

HAMLET

OPÉRA EN 5 ACTES

Paroles de MM

M. CARRÉ et J. BARBIER.

Musique de

AMBROISE THOMAS.

PRÉLUDE.

Andante sostenuto assai. (♩ = 96)

Ноты с сайта www.notarhiv.ru

PIANO.

pp

pp

poco cresc.

p

poco cresc.

f

ff

dim

dim

pp

p

32

32

6

6

6

6

3

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melody with notes and rests, marked with *p* and *rf*. The bass clef staff contains a bass line with notes and rests, marked with *p*. The system concludes with the markings *riten* and *dim*.

Second system of musical notation. The treble clef staff begins with a *p* marking, followed by a *pp* marking. It features a dense, rapid sixteenth-note passage. The system ends with a measure marked *32* and *poco cresc*. The bass clef staff is mostly empty, with a few notes at the end marked *32*.

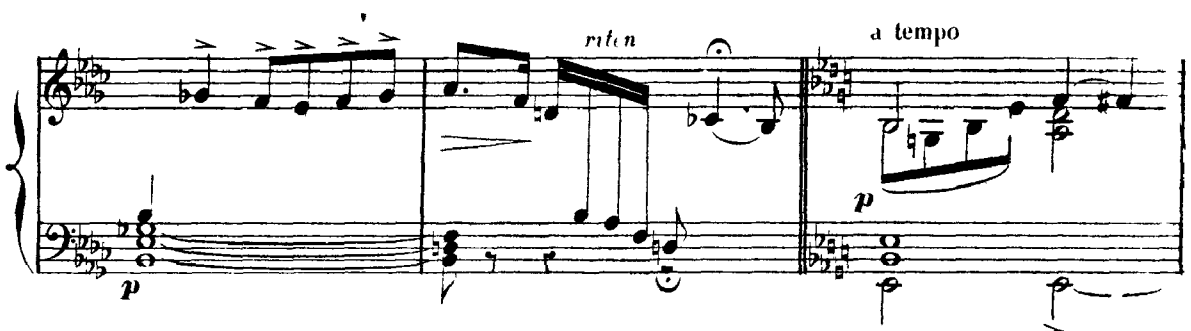
Third system of musical notation. The treble clef staff contains a melody with notes and rests, marked with *p* and *poco cresc*. The bass clef staff contains a bass line with notes and rests, marked with *p*. The system concludes with the markings *f* and *ff*.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a melody with notes and rests, marked with *dim*. The bass clef staff contains a bass line with notes and rests, marked with *dim*.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a melody with notes and rests, marked with *dim* and *p*. The bass clef staff contains a bass line with notes and rests, marked with *dim* and *p*. The system concludes with the markings *dim* and *p*.



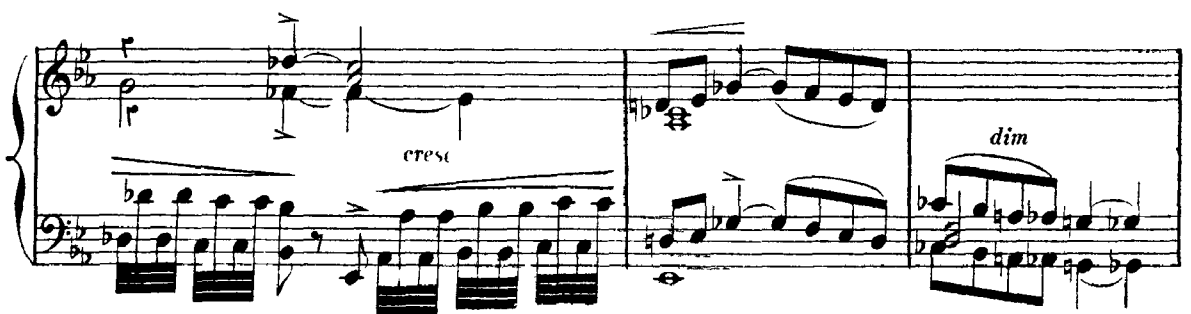
First system of musical notation. The treble staff begins with a piano (*pp*) dynamic, followed by a forte (*f*) dynamic, and then a piano (*pp*) dynamic with the instruction *a piacere*. The bass staff features a piano (*pp*) dynamic and a forte (*f*) dynamic. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4.



Second system of musical notation. The treble staff includes a piano (*p*) dynamic, a *riten* (ritardando) instruction, and a *a tempo* instruction. The bass staff includes a piano (*p*) dynamic. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4.



Third system of musical notation. The treble staff features a piano (*p*) dynamic. The bass staff features a piano (*p*) dynamic. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4.



Fourth system of musical notation. The treble staff includes a piano (*p*) dynamic and a *cresc* (crescendo) instruction. The bass staff includes a piano (*p*) dynamic and a *dim* (diminuendo) instruction. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4.



Fifth system of musical notation. The treble staff includes a piano (*p*) dynamic, a *dim* (diminuendo) instruction, and a piano (*pp*) dynamic. The bass staff includes a piano (*p*) dynamic and a piano (*pp*) dynamic. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4.

ACTE I.
1^{er} TABLEAU.
N^o 1.

INTRODUCTION.

Allegro moderato. (♩ = 104)

LA REINE

LE ROI

SOPRANI.

TÉNORS

CHŒUR

BASSES.

PIANO.

Allegro moderato.

ff (Fanfares sur le théâtre)

p

The first system of the piano accompaniment features a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/8.

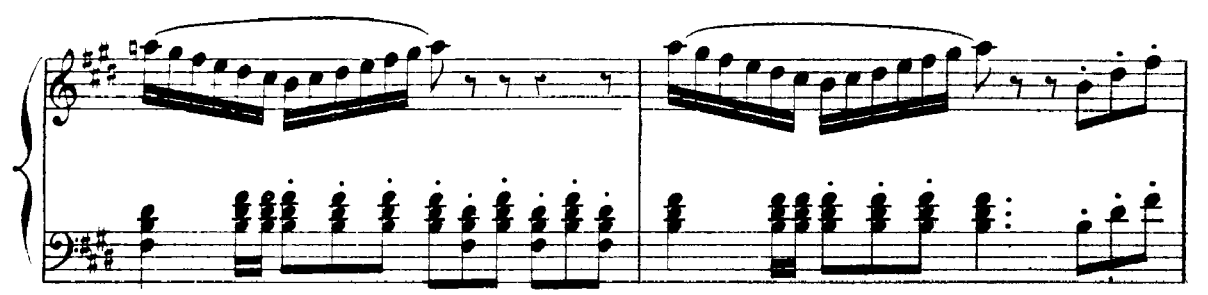
The second system of the piano accompaniment continues the musical material from the first system. It maintains the same key signature and time signature, with the treble staff leading the melodic development and the bass staff supporting it with a steady accompaniment.



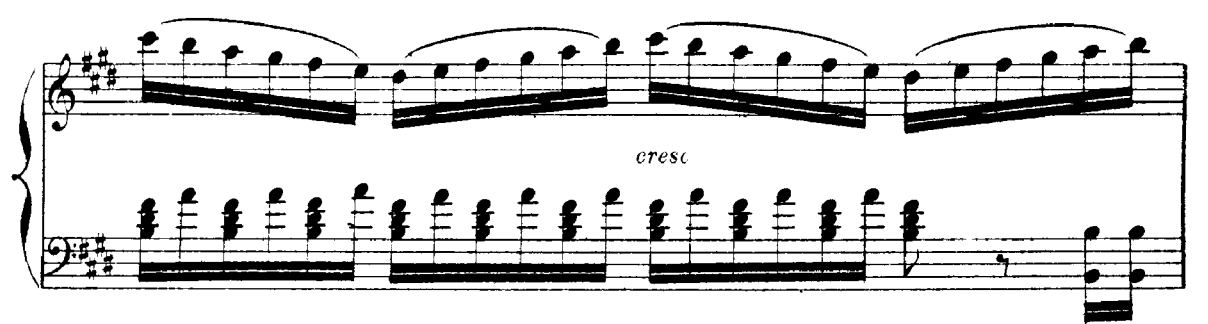
The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature (C). It contains two measures of music, each starting with a quarter rest followed by a series of eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It contains two measures of music, each starting with a quarter rest followed by a series of eighth and sixteenth notes.



The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature (C). It contains two measures of music, each starting with a quarter rest followed by a series of eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It contains two measures of music, each starting with a quarter rest followed by a series of eighth and sixteenth notes.



The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature (C). It contains two measures of music, each starting with a quarter rest followed by a series of eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It contains two measures of music, each starting with a quarter rest followed by a series of eighth and sixteenth notes.



The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature (C). It contains two measures of music, each starting with a quarter rest followed by a series of eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It contains two measures of music, each starting with a quarter rest followed by a series of eighth and sixteenth notes. The word *cresc* is written above the second measure of the lower staff.



The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature (C). It contains two measures of music, each starting with a quarter rest followed by a series of eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It contains two measures of music, each starting with a quarter rest followed by a series of eighth and sixteenth notes. The system ends with a double bar line and a common time signature (C).

Allegro moderato.

MARCHE.

ff pompeux.

This musical score is for a march in 2/4 time, marked "Allegro moderato." The key signature has two sharps (F# and C#). The score is written for piano (p) and consists of six systems, each with a grand staff (treble and bass clef). The first system begins with a piano dynamic and the instruction "pompeux." followed by a fortissimo (*ff*) dynamic. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Triplet markings (3) are present in several measures. Accents (^) are placed over certain notes. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings (*ff*) to guide the performer.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a series of chords and triplets. Bass staff contains a series of chords and triplets. A fermata is placed over a triplet in the bass staff.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a series of chords and triplets. Bass staff contains a series of chords and triplets. A fermata is placed over a triplet in the bass staff.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a series of chords and triplets. Bass staff contains a series of chords and triplets. A fermata is placed over a triplet in the bass staff. The dynamic marking *ff* is present.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a series of chords and triplets. Bass staff contains a series of chords and triplets. A fermata is placed over a triplet in the bass staff. The dynamic marking *ff* is present. The word *(RIDEAU)* is written above the first measure of the treble staff.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a series of chords and triplets. Bass staff contains a series of chords and triplets. A fermata is placed over a triplet in the bass staff.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a series of chords and triplets. Bass staff contains a series of chords and triplets. A fermata is placed over a triplet in the bass staff. The dynamic marking *ff* is present.

ff Que nos chants — mon_tent jus _qu'aux cieux! —

Ténors

ff Que nos chants — mon_tent jus _qu'aux cieux! —

Basses.

ff Que nos chants — mon_tent jus _qu'aux cieux! —

ff

— — — — — Jour de fê — tel jour d'al — lé —

— — — — — Jour de fê — tel jour d'al — lé —

— — — — — Jour de fê — tel jour d'al — lé —

ff

— gres — — — — — se! — — — — — Nous sa_luons —

— gres — — — — — se! — — — — — Nous sa_luons —

— gres — — — — — se! — — — — — Nous sa_luons —

ff

Three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in G major and 4/4 time. The lyrics are: a - vec i - vres - se, ô. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

a - vec i - vres - se, ô

a - vec i - vres - se, ô

a - vec i - vres - se, ô

Three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in G major and 4/4 time. The lyrics are: Roi, ton hy - men glo - ri - eux! The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

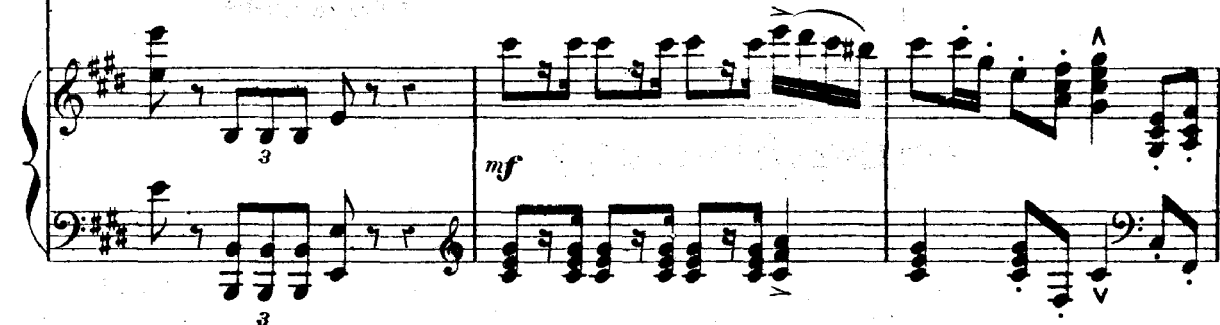
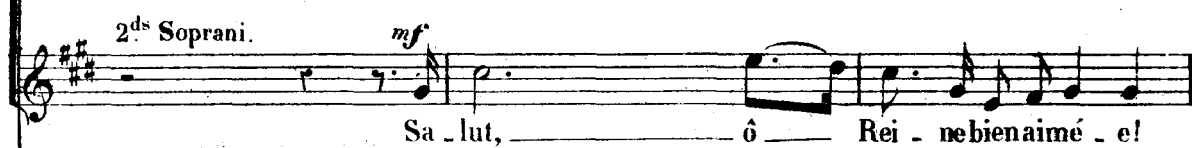
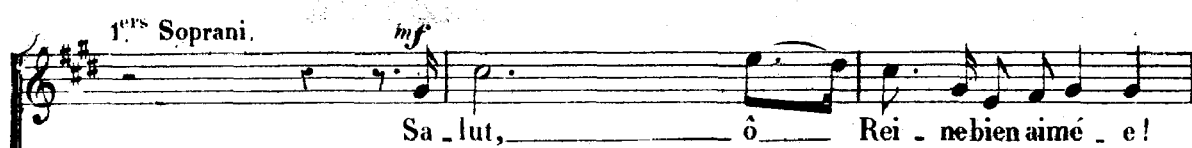
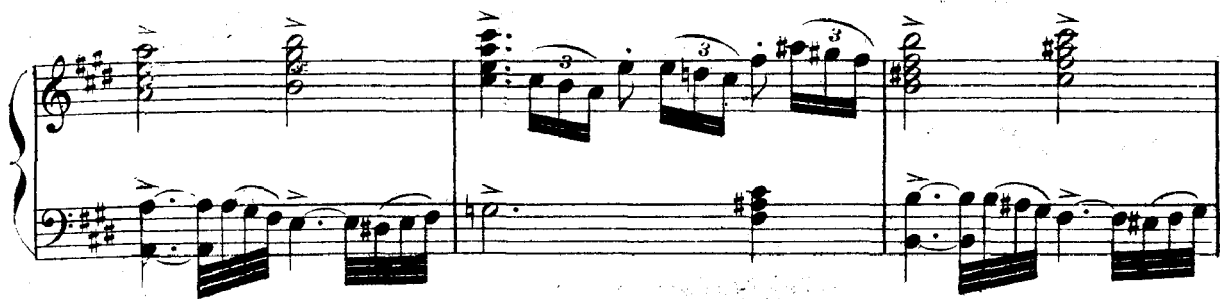
Roi, ton hy - men glo - ri - eux!

Roi, ton hy - men glo - ri - eux!

Roi, ton hy - men glo - ri - eux!

Piano accompaniment for the third system. The right hand features a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes. The left hand features a steady bass line with some harmonic support.

Piano accompaniment for the fourth system. The right hand features a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes. The left hand features a steady bass line with some harmonic support.



p Sur tes pas la fou - le char - mé - e - *f* Sè - me les palmes

p Oui, la fou - le charmé - e *f* Sè - me les palmes

8

p et les fleurs. *p* Sur tes pas la fou - le char - mé -

et les fleurs. *p* oui, la fou -

8

f - e - Sè - me les palmes et les fleurs.

f le char - mé - e Sè - me les palmes et les fleurs

8

1^{re} Sop.2^{de} Sop.

Tenors



Basses

*ff**ff*

Jour de fê - te, d'al - lé - gres - se!

ff

Jour de fê - te, d'al - lé - gres - se!

ff

Jour de fê - te, d'al - lé - gres - se!

ff

Jour de fê - te, d'al - lé - gres - se!

ff

Journal de fête, d'allégresse!

Sa-

Journal de fête, d'allégresse!

Journal de fête, d'allégresse!

Journal de fête, d'allégresse!

-lut, ô Reine, ô Reine bien aimée! Que l'a-

Sa-lut, sa-lut, ô Reine bien aimée!

Sa-lut, sa-lut, ô Reine bien aimée!

Sa-lut, sa-lut, ô Reine bien aimée!

-mour sè - che en - fin tes pleurs!

Que l'amour, que l'amour sèche enfin tes pleurs!

Que l'amour, que l'amour sèche enfin tes pleurs!

Que l'amour, que l'amour sèche enfin tes pleurs!

Sur tes pas la foule char - mé - e, la

Sur tes pas la foule char - mé - e, Sur tes pas la

Sur tes pas la foule char - mé - e, Sur tes pas la

Sur tes pas la foule char - mé - e, Sur tes pas

fou - le char - mé - e Sè - me les pal - mes, les
 fou - le char - mé - e Sè - me les pal - mes, les
 fou - le char - mé - e Sè - me les pal - mes, les
 sème les palmes et les fleurs, Oui, sur tes pas sè - me les

The first system consists of four staves. The top three are vocal staves in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). They contain the lyrics "fou - le char - mé - e Sè - me les pal - mes, les". The fourth staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring triplet eighth notes and a forte (*f*) dynamic marking.

pal - mes, les palmes et les fleurs.
 pal - mes, les palmes et les fleurs.
 pal - mes, les palmes et les fleurs.
 pal - mes et les fleurs.

The second system continues with four staves. The top three vocal staves repeat the phrase "pal - mes, les palmes et les fleurs." The piano accompaniment (bottom staff) features triplet eighth notes and a fortissimo (*ff*) dynamic marking. The system concludes with a *dim.* (diminuendo) instruction.

16 Très retenu.

LE ROI.

(à la Reine)

(72 = ♩)

mf

O toi — qui fus la fem — me de mon

Très retenu.

p

pp

frè — re,

En couronnant ton front —

— pour la secon — de fois. — J'o — bé — is aux vœux — des Da.

— nois!

De — vant — leur volon — té — ma dou.

dim.

p

p

Le R. *p*
leur _____ doit se tai - - re; Sois la grâce _____ et la dou-

Le R. *cresc.* *f*
- leur _____ De la puis-san - - ce sou-ve - rai - ne,

Le R. *p* *cresc.* *f*
Sois _____ mon é - pou - se, ô toi qui fus ma sœur. Ah! _____

Variante. *p*
sœur. Ah! _____

Le R. *a piacere.*
sois _____ mon é - pouse, ô _____ toi, toi qui fus ma sœur, toi qui fus ma _____

sœur.
Soprani.*ff*
Dieu proté - ge le Roi!

Ténors.

ff
Dieu proté - ge le Roi!

Basses.

ff
Dieu proté - ge le Roi!Tempo 1^o

Dieu proté - ge le Roi!

Dieu proté - ge la Rei - ne!

Dieu proté - ge la Rei - ne!

Dieu proté - ge la Rei - ne!

Dieu proté - ge la Rei - ne!

Je ne vois pas mon fils!

- LE ROI.

(bas, à la Reine)

Si - lence soyez Reine!

Ténors.

f

Le deuil fait pla - ce

Soprani.

f

Le deuil fait pla - ce

Ténors.

Basses.

mf

aux chants _____ joyeux! _____

Le deuil fait pla - ce _____ aux chants joyeux! _____

aux chants joyeux!

Jour de fê - te,

jour d'al - légres - se!

Jour de fê - te,

jour d'al - lé -

Jour de fê - te,

jour d'al - lé -

8

ff

Nous sa - lu - ons

ff

-gres - se! Nous sa - lu -

ff

-gres - se! Nous sa - lu -



a-vec i - vres - se,

ons avec i - vres - se, 0

ons avec i - vres - se, 0



Roi, ton hy - men glo - ri -

Roi, ton hy - men glo - rieux! ton hy -

Roi, ton hy - men glo - rieux! ton hy -



- eux! Ah!

- men glo - rieux! Ah! le deuil fait pla - ce aux chants joy.

- men glo - rieux! Ah! le deuil fait pla - ce aux chants joy.

- eux! Jour - de fê - te!

- eux! Jour - de fê - te!

- eux! Jour - de fê - te!

jour - d'ivres - se! Ah! que nos

jour - d'ivres - se! Ah! que nos

jour - d'ivres - se! Ah! que nos

Three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano part is in bass clef with the same key signature. The lyrics are: "voix mon - tent jusqu'aux cieux!"

8

voix mon - tent jusqu'aux cieux!

8

voix mon - tent jusqu'aux cieux!

voix mon - tent jusqu'aux cieux!

Three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of two sharps. The piano part is in bass clef with the same key signature. The lyrics are: "Nous sa - lu - ons cet hy -"

Nous sa - lu - ons cet hy -

Nous sa - lu - ons cet hy -

Nous sa - lu - ons cet hy -

Three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of two sharps. The piano part is in bass clef with the same key signature. The lyrics are: "- men glo - ri - eux!"

- men glo - ri - eux!

- men glo - ri - eux!

- men glo - ri - eux!



dim.

This system features a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, marked with a *dim.* (diminuendo) hairpin. The bass staff has a long, sustained chord in the left hand and a melodic line in the right hand.

p

p

This system continues the musical texture. The treble staff has a melodic line starting with a piano (*p*) dynamic. The bass staff also has a melodic line starting with a piano (*p*) dynamic. There are long, sustained chords in both hands.

(♩.:52)
Andantino espressivo.

mf

This system marks a tempo change to *Andantino espressivo* at measure 52. The treble staff has a long, sustained chord in the left hand and a melodic line in the right hand. The bass staff has a melodic line. The dynamic is marked *mf* (mezzo-forte).

(Entrée d'Hamlet)

p

This system is marked *(Entrée d'Hamlet)*. The treble staff has a melodic line starting with a piano (*p*) dynamic. The bass staff has a long, sustained chord in the left hand and a melodic line in the right hand.

dim.

p

This system continues the musical texture. The treble staff has a melodic line starting with a piano (*p*) dynamic. The bass staff has a long, sustained chord in the left hand and a melodic line in the right hand. There is a *dim.* (diminuendo) hairpin in the treble staff.

RÉCITATIF et DUO.

Andantino.

OPHELIE.

HAMLET.

PIANO.

Andantino. Vains re_grets! tendresse éphé_mè_re! Mon père

tom-be sous les coups Du des_tin aveugle et ja - loux.

a Tempo mod^o

p Récit.

Deux mois se sont à peine écou_lés, et ma mè_re Est aux bras d'un nouvel é-

-poux, Voilà ces lar_mes é_ter_nel - les. Quelques

a tempo. f

Ped.

jours — ont tout empor-té! — O fem - mel

Andante.

tu t'appel-les Incons-tance et — fragili - té! —

dim.

pp

(92=♪)

*Andante non troppo.***DUO.**

— OPHÉLIE.

(à Hamlet)

Monseigneur!

— HAMLET.

Ophé.

- li - e!

-OPHÉLIE. Récit.

Hé - las! votre âme, en proie A d'éternels re-

dim.

- grets, condam - ne no - tre joï - e! Et le roi.m'a-t-on dit, a reçu vos a -

cresc - dieux; Vous fuyez cet.te cour! Vous par - tez! *p* Pour -

-HANLET.

Ophé li - e!

a tempo.

0. *quoi* ——— *détournez-vous les yeux?* ——— *Quel som-bre désespoir vous chas-*

a tempo

pp

0. *- sait* ——— *de ces lieux?* ——— *Dois-je pen-*

dim.

p

0. *- ser* ——— *que votre cœur m'oubli - e?* ———

-HAMLET

Moderato sostenuto.

Non!.. j'en attes - te les

Moderato sostenuto

mf

(avec amertume)

cioux! Je ne suis pas de ceux Dont l'a - mesait oubli - er en un jour Les doux serments de l'a.

p

pp
d'm

OPHÉLIE.

a tempo

f Ah! cru-ell.. Ophélie — a-t-el-le nié-ri-
 - mour... Je n'ai pas le cœur d'une femme!..

a tempo.

p f p

- té — Que vous lui fassiez cet — te in — ju — re!

Pardon .

Andante.
p - ne, chère créatu-re, Je ne t'accusais pas! ton â — me chaste et pu-re Se ré-

Andante.

p

a Tempo.
 - vè - le dans ta beau-té! — ah! —

suivez.
a tempo
riten

p

Ped.

30 And.^{no} con moto.

-HAMLET

dolce

cresc.

Dou - te de la lu - miè - re, Dou - te du soleil et du

And.^{no} con moto. (♩=60)

pp

jour. Dou - te des cieux et de la ter - re, Mais ne dou - te jamais de mon a -

poco cresc.

pp

-OPHÉLIE

a Tempo.

Hélas! Hamlet!

-mour! Ah! ne doute jamais, jamais de mon a - mour!

a tempo.

pp

Ped.

cresc.

cet amour mê - me Ne pouvait vous re - te - nir! Songeriez-vous à me fuir,

Si vous m'aimiez autant que je vous ai - me?

- HAMLET.

Non, je ne te fuyais

pas! Je fuyais l'inconstance hu - mai - ne; Ton i - ma - ge calme et se -

Ped.

Animato un poco.
cresc.

3 2

- rei - ne Eut dans ma soli - tude accompagné mes pas! Mais — ta présence me conso -

Animato un poco.

- le!.. Mes pleurs — sont moins amers — par l'amour es - su - yés; Et c'est assez d'une pa -

p

As - tre de la lu.

dim. *p*

- ro - le Pour me rete_nir à tes pieds!

pp *dim.*

- miè - re Qui sur nos fronts verses le jour,

cresc.

Es - prit des cieux et de la ter - re, Soy - ez témoins de son a_mour, Ah! soy.

p *f* *cresc.*

- ez - soyez témoins de son a_mour!

-HAMLET. *p* *pp*

O - phé - li - e!

chère O-phé-li-e! — A toi mon â - me

se — con — fi — e!

— HAMLET.

Pour toujours — le destin — nous li — e!

Pour tou — jours — pour — tou —

A toi mon â — me,

à toi ma vi —

poco cresc.

-jours ah!

-e! — Dou — te de la lu —

cresc.

As - tre de la lu - miè - re, As -

- miè - re, Dou - te du soleil et du

The first system of the musical score, measures 1-4. It features a vocal melody in the upper staff with treble and bass clefs, and a piano accompaniment in the lower staff with treble and bass clefs. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The vocal melody includes triplets and slurs. The piano accompaniment features sixteenth-note chords with fingerings indicated by the number 6.

- tre du jour, Ah!

jour, Dou - te des cieux et de la

The second system of the musical score, measures 5-8. It continues the vocal melody and piano accompaniment. The vocal melody includes a triplet and a long note. The piano accompaniment continues with sixteenth-note chords and fingerings.

sois le té -

ter - re, Mais ne dou - te jamais de mon a -

The third system of the musical score, measures 9-12. It concludes the vocal melody and piano accompaniment. The vocal melody includes a long note and a final cadence. The piano accompaniment continues with sixteenth-note chords and fingerings.

rall

- moin, Ah! soy ez, soyez témoins de son a -

- mour! Ah! ne dou-te jamais, jamais de mon a -

6 6 6 6 6 6

12/8 12/8

a tempo. *dolce*

- mour! Ah!

dolce

- mour! Dou - te de la lu - miè - re,

a tempo

p

12/8 12/8

p *Facile*

Ah!

p

Ah!

12/8 12/8

Dieu!

Dou - te du so - leil et du jour,

12/8 12/8

p *tr* *rall.*

soy — ez — té — moins, ah! — de — son a —

crise. *rall.*

Doute des cieux — et de la ter — re, Mais — ne doute jamais — de mon a —

crise. *dim.* *suivez*

a tempo risoluto.

_mour, *f* soyez témoins — de son a — mour, — té — moins de —

_mour, *f* non — jamais — de mon a — mour, — non jamais de —

a tempo risoluto.

son — a — mour! —

mon a — mour! —

a Tempo. *ff*

RÉCIT et CAVATINE de LAËRTE.

Allegro moderato. (♩=96)

OPHÉLIE

LAËRTE.

HAMLET.

Allegro moderato. (96=♩)

PIANO.

*mf**f*

—LAËRTE. Récit.

Salut — au prince Hamlet!..

—HAMLET

Que Dieu vous tienne en joie: Le frère d'Ophélie est le

- OPHÉLIE

- LAËRTE

Tu t'éloignes?

mieu! Monseigneur, je viens prendre congé de vous et de ma sœur.

Le

p

- OPHÉLIE.

Hélas! dé.

Roi m'envoie A la cour de Nor-wé-ge, et je pars cette nuit.

*Moderato.**mesuré.*
p

- ja le jour s'en fuit! le jour s'en fuit!

*p**dim.*

Moderato. (♩ = 84)

LAËRTE.

mf Pour mon pays, — en ser-viteur fidè-le, Je dois com-battre et je

Moderato.

p

f dois m'e-xiler; — Mais, si la mort me frap-pe un jour loind'el-le,

f Votre a-mitié — saura la con-so-ler Elle

ritard. dim. *Andantino.* (108 = ♩) *espress.*

And.^{no}

dim. rit. *p*

est mon orgueil et ma vi-e! Après d'el-le remplacez-moi. A votre

p

poco rit. *f* cœur je la con-fi-e, Je m'en re-mets — à votre foi! Je m'en re-

suivez.

L. *a tempo*

_ mets à vo - tre foi ! _____ Prêt _____ à quit.

L.

_ ter _____ u - ne sœur _____ bien ai - mé - e, C'est _____ à vous

L.

seul _____ que je remets le soin _____ De _____ son hon.

L. *cresc.*

_ neur _____ et de sa re - nom - mé - e, Pro - té - gez -

Fortité.

mf

loin ————— Ah!

-la ————— lorsque je se-rai loin ————— Ah!

cresc.

f

pro - té - gez -

dim.

espress.

ad lib.

protégez - la, proté - gez - la. Elle est mon orgueil et ma

a tempo

p

vi - e, Auprès d'el - le remplacez - moi A vo - tre cœur je la con -

poco rit.

f

- fi - e, Je m'en re - mets à vo - tre foi, Je m'en re - mets à vo - tre

suivrez.

OPHELIE

A lui seul mon âme et ma vi -

foi. A vo - tre cœur je la con -

-HAMLET

l'a - mour qui fait tou - te ma vi - e Doit vous ré - pon - dre de ma

p

cresc. e A lui ma ten - dresse et ma

cresc. fi - e Je m'en re - mets a vo - tre

cresc. foi! Doit vous ré - pon - dre de ma

mf *cresc.* *f* suivez

Allegro moderato. (88=♩.)

foi!

foi!

foi!

Allegro moderato. (88=♩.)

f

-LAERTE

Al - lons!

-OPHÉLIE

(a Hamlet)

Ne nous suivez-vous pas? C'est

l'heu - re du fes - tin.

-HAMLET

Je n'y veux point pa -

-rai - tre:

Dieu vous

gar - de, — La - erte, — et — con - dui - se - vos

rit.

suivez.



pas. —

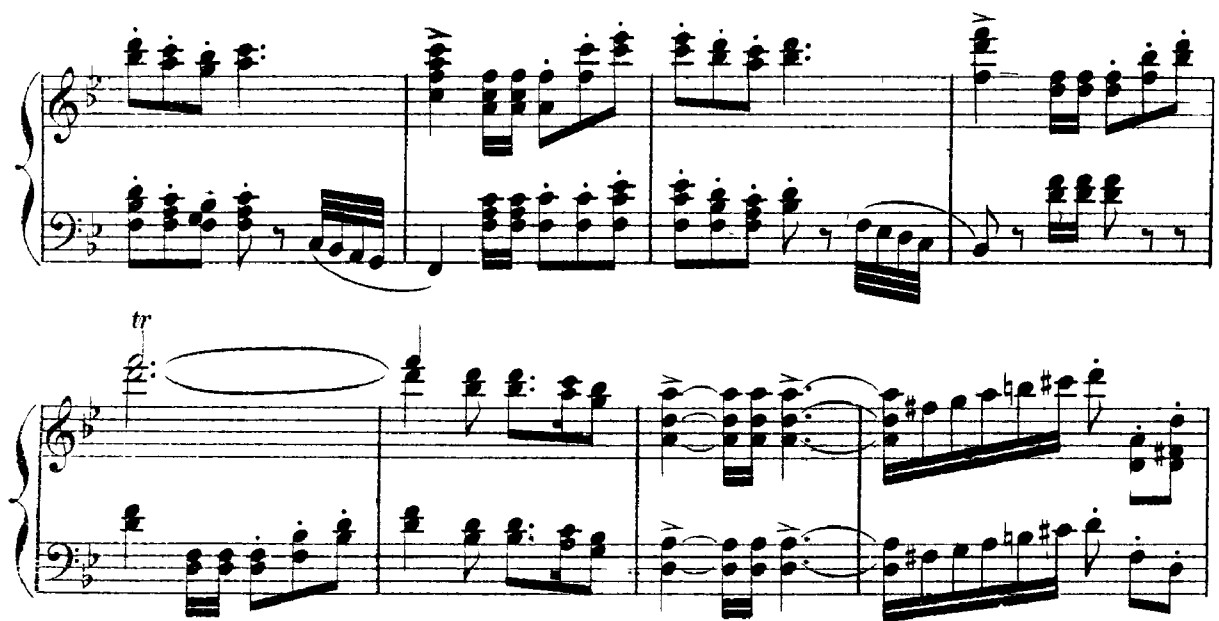
p a tempo.

cresc.

ff



tr



Ténors.

Basses.

f
Honneur*f*
Honneur*f*
Honneur

au Roi!

au Roi!

au Roi!

Allons!

De la

Allons!

De la

Allons!

De la

*tr.**tr.**tr.*

fê - te c'est le si - gnal. Allons! prenons

fê - te c'est le si - gnal. Allons! prenons

fê - te c'est le si - gnal. Allons! prenons

place au festin roy - al! Allons!

place au festin roy - al! Allons!

place au festin roy - al! Allons!

CHŒUR DES OFFICIERS ET PAGES.

Allegro. (104 = ♩)

MARCELLUS.

HORATIO.

SOPRANI.

PAGES.

TENORS.

OFFICIERS.

BASSES.

Nargue de la tris - tessel'ivres - se Chasse pour aujourd'hui L'ennui!

Nargue de la tris - tessel'ivres - se Chasse pour aujourd'hui L'ennui!

Nargue de la tris - tessel'ivres - se Chasse pour aujourd'hui L'ennui!

Allegro. (104 = ♩)

PIANO

léger *p*
f accomp ad lib.*f* *p*

Le plaisir nous con - vie, La vi - e N'a de joyeux instants Qu'un temps; — Bien

Le plaisir nous con - vie, La vi - e N'a de joyeux instants Qu'un temps; — Bien

Le plaisir nous con - vie, La vi - e N'a de joyeux instants Qu'un temps; — Bien

cresc.

*sans rigueur**f**dimin.*

fou qui rêve et pleure Quand l'heu - re Précipi - te le cours Des jours! —

sans rigueur.

fou qui rêve et pleure Quand l'heu - re Précipi - te le cours Des jours! —

sans rigueur.

fou qui rêve et pleure Quand l'heu - re Précipi - te le cours Des jours! — Des jours!

dimin.

Moins vite. (96 = ♩)

*a tempo**p léger.*

Ah... chas - sons pour aujour - d'hui, L'ennui! Le plai - sir nous con - vi - e; La

p léger.

Ah! chas - sons pour aujour - d'hui, L'ennui! Le plai - sir nous con - vi - e; La

p léger.

Chassons aujour - d'hui, L'ennui! Le plai - sir nous con - vi - e; La

Moins vite.

a tempo (96 = ♩)

(Orchestre)

p léger.

vie, Hélas! n'a de joyeux ins - tants Qu'un — temps.

vie, Hélas! n'a de joyeux ins - tants Qu'un — temps.

Le temps fuit et

vie, Hélas! n'a de joyeux ins - tants Qu'un — temps. Bien fou qui pleure. Amis, quand

p

Chas

p

Chas

l'heu-re Pre-ci-pi-te le cours Des-jours.

l'heu-re Pre-ci-pi-te le cours Des-jours.

p *mf*

- sons pour aujourd'hui L'ennui! Le plai-sir nous con-vi-e! La

- sons pour aujourd'hui L'ennui! Le plai-sir nous con-vi-e! La

p

Chas-sons aujourd'hui L'ennui! Le plai-sir nous con-vi-e! La

p

6

6

6

6

1^o Tempo.
(104 = ♩)

vie Hé-las! n'a de joyeux ins-tants Qu'un temps Mes

vie Hé-las! n'a de joyeux ins-tants Qu'un temps Voici l'heu-

vie Hé-las! n'a de joyeux ins-tants Qu'un temps *tr.* Voi-ci

(104 = ♩)

1^o Tempo. *mf*

6

6

a - mis, c'est l'instant du plaisir, Amis, oui, voici l'ins-
 re, a - mis, c'est l'instant du plaisir, Amis, oui, voici l'ins-
 l'heu - re, a - mis, c'est l'ins - tant du plai - sir, Amis, oui, voici l'ins-

Harpe

- tant, l'instant du plaisir.
 - tant, l'instant du plaisir.
 - tant, l'instant du plaisir.

Allegro moderato.

(Marcellus et Horatio entrent précipitamment)

Musical score for Harpe and voice. The harp part features rapid arpeggiated figures. The voice part has lyrics in French. Dynamics include sf and dim.

- MARCELLUS.



Avez-vous vu, messieurs, _____ le prince Hamlet?

- HORATIO.



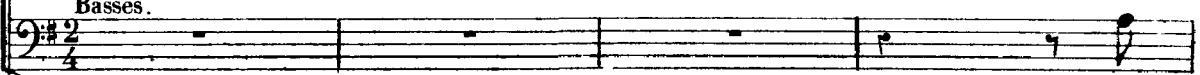
Avez-vous vu, messieurs, _____ le prince Hamlet?

Ténors

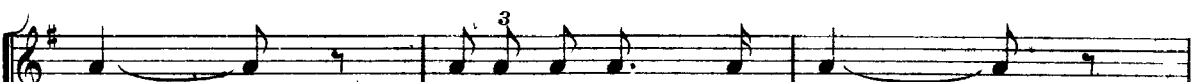
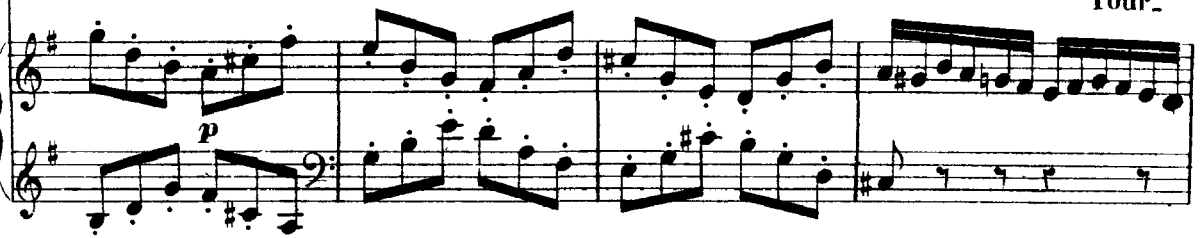


Pour -

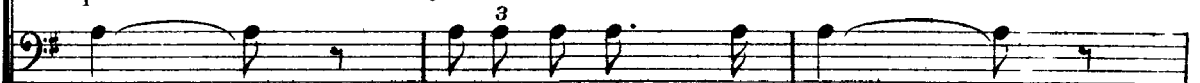
Basses.



Pour -



- quoi? _____ Que vou_lez-vous de lui?



- quoi? _____ Que vou_lez-vous de lui?



- HORATIO.



Tous deux, la nuit pas - sé - e,



Sur le rem - part _____ où siffle u - ne bi - se gla -



Ho
_ cé e Nous avons vu

le spectre du feu Roi!

Ténors.

Ri - si - ble vi - si -

mf

p

Non, vous dis - je, au feu Roi le spec.

_ on!

Basses.

mf Men - son - ge et sor - ti - lé - ge!

MARCELLUS.

Que nous veut - il Dieu nous pro - té - ge! C'est à

_ tre ressemblait C'est à

nous d'a-ver - tir ce soir le prince Ham - let! (Ils sortent)
 nous d'a-ver - tir ce soir le prince Ham - let!

Ténors.

Nous, a -

Basses.

Nous, a -

- mis, le fes - tin nous at - tend! l'heu - re
 - mis, le fes - tin nous at - tend! l'heu - re

cresc.

8-

pres - se.
 pres - se.

8-

f

f *mf* *f* *mf*

Nargue de la tris - tes - se! L'ivres - - - se Chasse pour aujour -

Nargue de la tris - tes - se! L'ivres - - - se Chasse pour aujour -

Nargue de la tris - tes - se! L'ivres - - - se Chasse pour aujour -

f All^o 1^o Tempo. *p*

f *dim.* *f* *dim.* *f* *dim.*

- d'hui L'ennui! Le plaisir nous con - vi - e, La vi - - e

- d'hui L'ennui! Le plaisir nous con - vi - e, La vi - - e

- d'hui L'ennui! Le plaisir nous con - vi - e, La vi - - e

p *cresc.* *sans rigueur.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *p* *8:-*

N'a de joyeux instants Qu'un temps. - - - Bien fou qui rêve et pleure Quand l'heu -

N'a de joyeux instants Qu'un temps. - - - Bien fou qui rêve et pleure Quand l'heu -

N'a de joyeux instants Qu'un temps. - - - Bien fou qui rêve et pleure Quand l'heu -

f *dim.* *p*

- re Pré-ci-pi - te le cours Des jours! Ah! chas.

- re Pré-ci-pi - te le cours Des jours! Ah! chas.

- re Pré-ci-pi - te le cours Des jours, Des jours!

8

Moins vite.
a tempo.

- sons pour au - jour - d'hui L'en-nui! Le. plai - sir nous con - vi - e, La

- sons pour au - jour - d'hui L'en-nui! Le. plai - sir nous con - vi - e, La

Chas-sons au - jour - d'hui L'en-nui! Le. plai - sir nous con - vi - e, La

p *leger.*

f *ff*

vie, Hé - las! n'a de joyeux ins - tants Qu'un temps.

vie, Hé - las! n'a de joyeux ins - tants Qu'un temps.

vie, Hé - las! n'a de joyeux ins - tants Qu'un temps. Bien fou qui

ff Le temps fuit et l'heure Précipite le cours Des jours! *p* Chas -

pleure, Amis, quand l'heure Précipite le cours Des jours! *p* Chas -

mf *p*

- sons pour aujourd'hui L'ennui! Le plaisir nous convie! La

- sons pour aujourd'hui L'ennui! Le plaisir nous convie! La

p Chas - sons aujourd'hui L'ennui! Le plaisir nous convie! La

p *6*

f 1^o Tempo All^o

vie, Hélas! n'a de joyeux instants Qu'un temps. Mes

vie, Hélas! n'a de joyeux instants Qu'un temps. Voici l'heu -

vie, Hélas! n'a de joyeux instants Qu'un temps. Voici

1^o Tempo All^o *tr* *mf*

6

— a — mis, — c'est l'instant — du plaisir! — Amis, — oui voici l'ins.

— re, a — mis, — c'est l'instant — du plaisir! — Amis, — oui voici l'ins.

l'heu — re, a — mis, — c'est l'ins.tant — du plai.sir! Amis, — oui voici l'ins.

tr

f

ff
— tant — l'instant du plaisir! —

ff
— tant — l'instant du plaisir! —

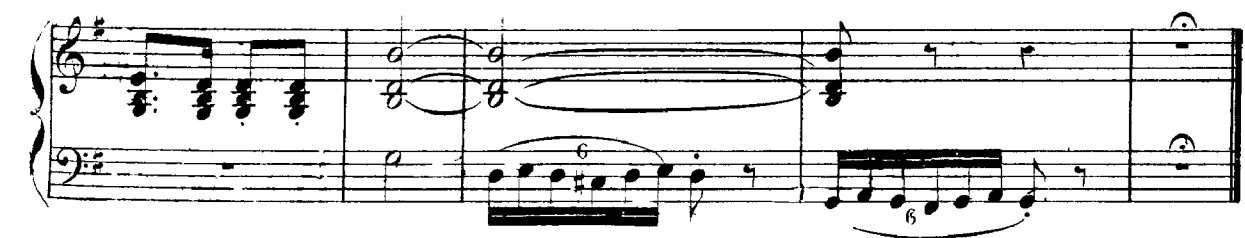
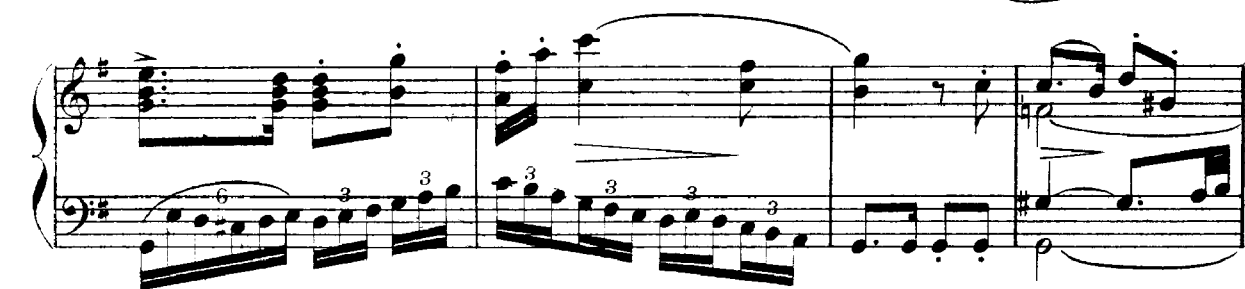
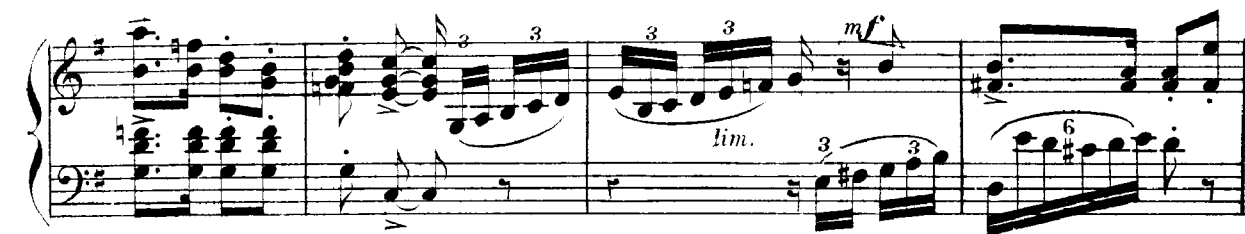
ff
— tant — l'instant du plaisir! —

f

f

f

ff



PRÉLUDE.

Andante sostenuto assai. (96 = ♩)

PIANO.

pp

poco cresc.

32

p

poco cresc.

f

ff

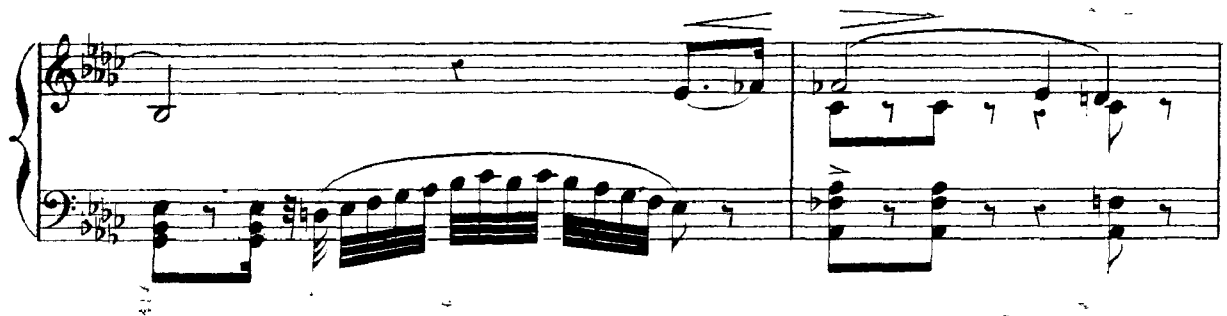
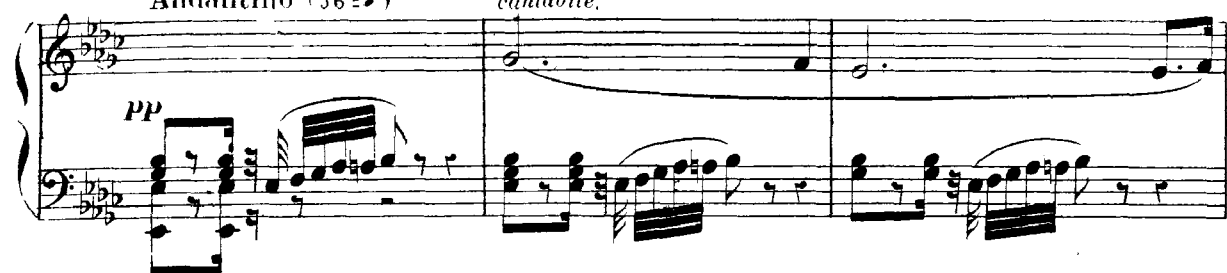
dim.

dim.

p

6

3

pp



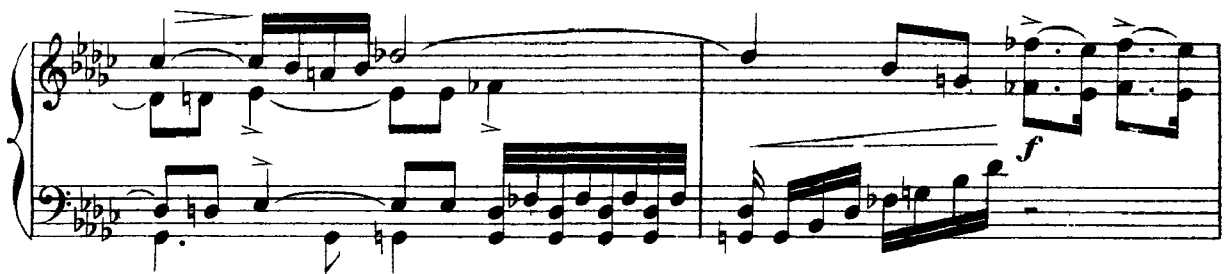
First system of musical notation. The treble staff contains a melody with a half note, a quarter note, and a half note. The bass staff contains a complex accompaniment with many beamed sixteenth notes. Dynamics include *p* (piano) and *sf* (sforzando).



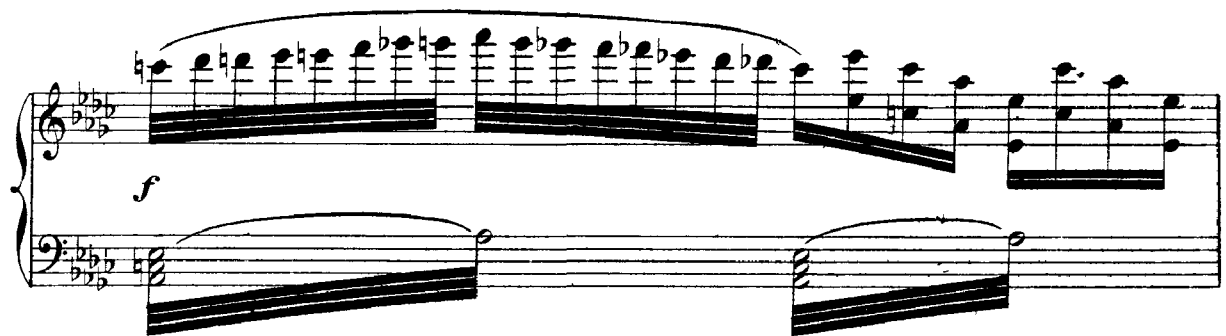
Second system of musical notation. The treble staff continues the melody. The bass staff features a series of chords. Dynamics include *sf* (sforzando) and *p* (piano). A *cresc.* (crescendo) marking is present.



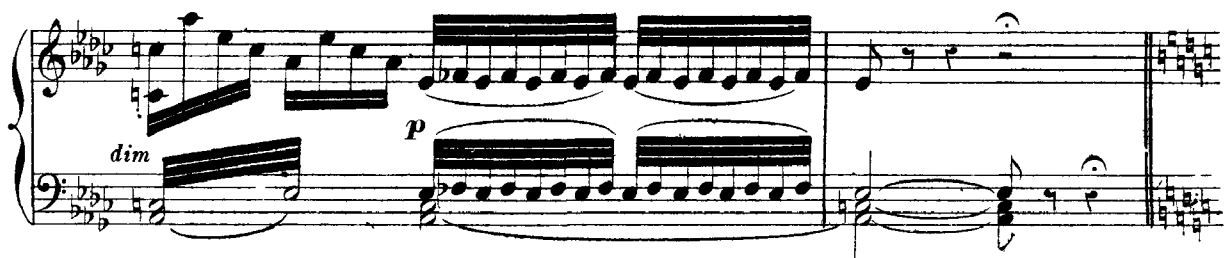
Third system of musical notation. The treble staff has a melody with a half note and a quarter note. The bass staff has a steady accompaniment. A *sempre cresc.* (sempre crescendo) marking is present.



Fourth system of musical notation. The treble staff has a melody with a half note and a quarter note. The bass staff has a steady accompaniment. A *f* (forte) marking is present.



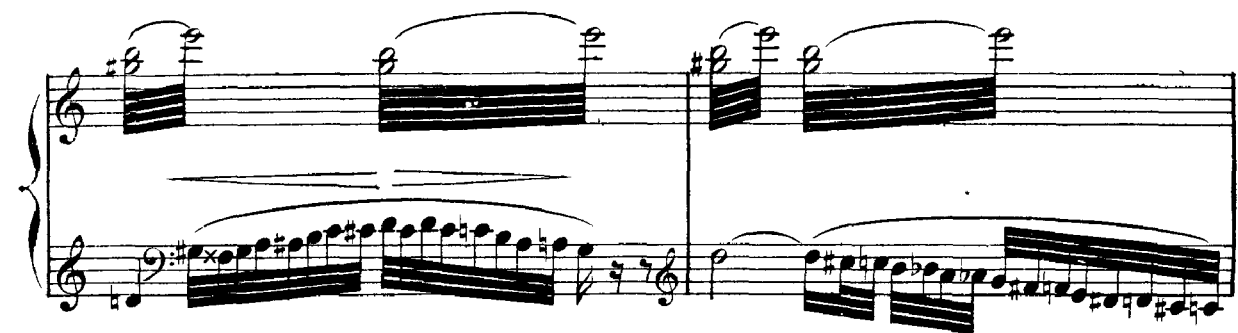
Fifth system of musical notation. The treble staff has a melody with a half note and a quarter note. The bass staff has a steady accompaniment. A *f* (forte) marking is present.



Sixth system of musical notation. The treble staff has a melody with a half note and a quarter note. The bass staff has a steady accompaniment. Dynamics include *dim* (diminuendo) and *p* (piano).



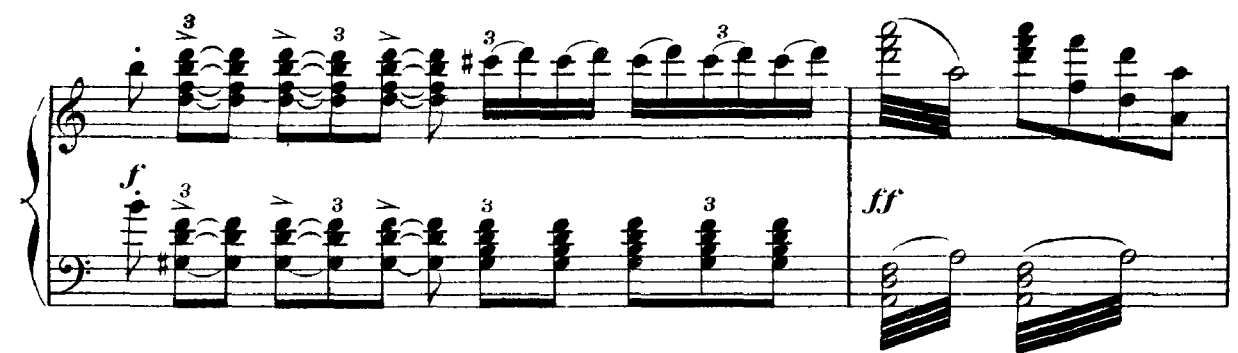
First system of musical notation. The treble staff begins with a piano (*pp*) dynamic marking. The music features a series of chords in the treble and a melodic line in the bass.



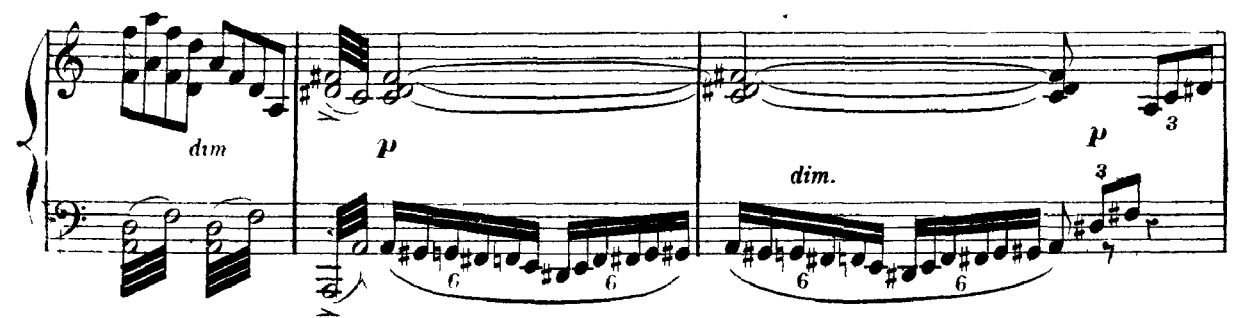
Second system of musical notation. The treble staff continues with chords, while the bass staff features a more active melodic line with many beamed notes.



Third system of musical notation. The treble staff has a key signature change to two sharps (F# and C#). The bass staff includes a piano (*p*) dynamic marking and a *cresc.* (crescendo) marking. The music shows a transition from chords to more active melodic lines.



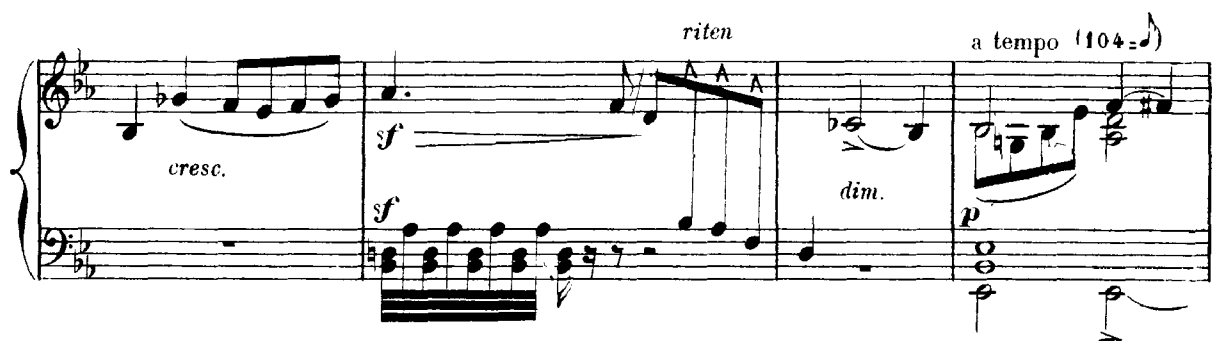
Fourth system of musical notation. This system is characterized by triplets (marked with a '3') in both staves. The treble staff starts with a forte (*f*) dynamic, and the bass staff starts with a fortissimo (*ff*) dynamic. The system concludes with a key signature change to one sharp (F#).



Fifth system of musical notation. The treble staff begins with a *dim* (diminuendo) marking. The bass staff includes a piano (*p*) dynamic marking and another *dim.* marking. The system ends with a key signature change to one sharp (F#) and a triplet in the bass.



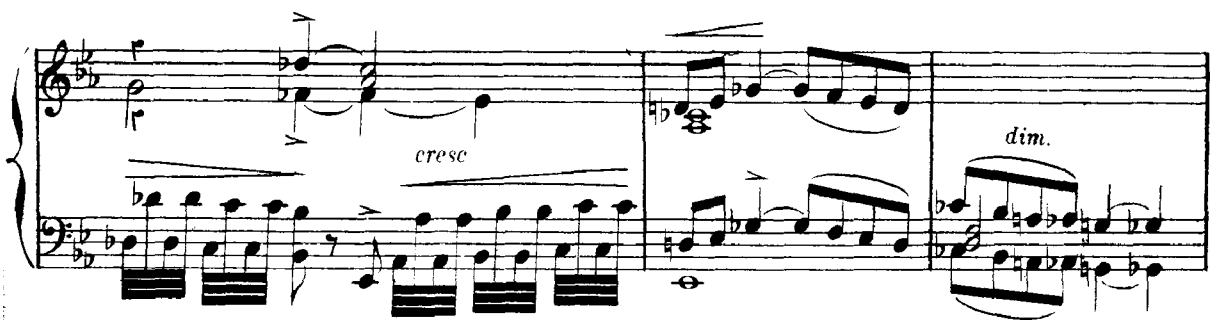
First system of musical notation. The treble clef staff begins with a long, sustained chord marked *dim*. The bass clef staff has a series of eighth notes. The system concludes with a *pp* (pianissimo) dynamic marking.



Second system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a *cresc.* (crescendo) marking. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment. The system ends with a *p* (piano) dynamic marking.



Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a *riten* (ritardando) marking. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment. The system ends with a *a tempo* (104) marking.



Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a *cresc.* (crescendo) marking. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment. The system ends with a *dim.* (diminuendo) marking.



Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a *p* (piano) dynamic marking. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment. The system ends with a *pp* (pianissimo) dynamic marking.

SCÈNE DE L'ESPLANADE.

Moderato quasi andantino. (76 = ♩)

HAMLET

MARCELLUS

HORATIO.

LE SPECTRE

Moderato quasi andantino. (76 = ♩)

PIANO

HORATIO. *p*

Viendra-t-il ? verrons-nous le spectre repa - raître ?

C'est là, là,

Ped.

cresc

qu'il a pas - sé l'autre nuit devant nous !

HORATIO

HAMLET

Récit. *p*

Récit

Horati - o ! n'est-ce point vous ? Est-ce

cresc.

Oui, j'ai cru reconnaî - tre La voix de Mar - cel - lus et la
vous, Monseigneur?

vôtre. Pourquoi me cherchiez-vous? Que voulez-vous de moi?
un peu plus retenu

MARCELLUS. *p*
Vos yeux pé - nè - tre - ront sans dou - te ce mystè - re, Monseigneur,

HAMLET.
Eh! bien?
et c'est Dieu qui vers nous vous conduit. A cette place, l'autre nuit...
Nous avons

- HAMLET

De mon père!

vu l'ombre de votre père!.. Oui, Seigneur je l'ai vu de mes yeux: A son as-

f *mf* *p*

a tempo

-pect j'ai frémi d'épou - van - te!.. Son regard était fixe et sa démar - che

a tempo.

p

- HAMLET

Ô prodi - ge terri - ble!..

lente; Trois fois il a pas - sé, grave et silenci - eux.

3

ô si - nis - tre pré - sa - ge!

Il était pâ - le de visa - ge!

p

Récit

A quelle heure a paru le fantô - me? A cette pla - ce?

A mi - nuit!

A cette pla - ce.

Sans parler?

Soudain le coq chan - ta, l'ombre s'évanou - it...

Sans par -

ô ciel! mon sang se gla - - ce!.. Mais que redoutons -

- ler.

dim

U.  - nous de ceux que nous per - dons. S'ils nous ont ai - mé sur la ter - re,

U.  Pourquoi trembler devant le spectre de mon pè - re? Il reviendra peut-ê - tre, attendons!

V.  Atten -

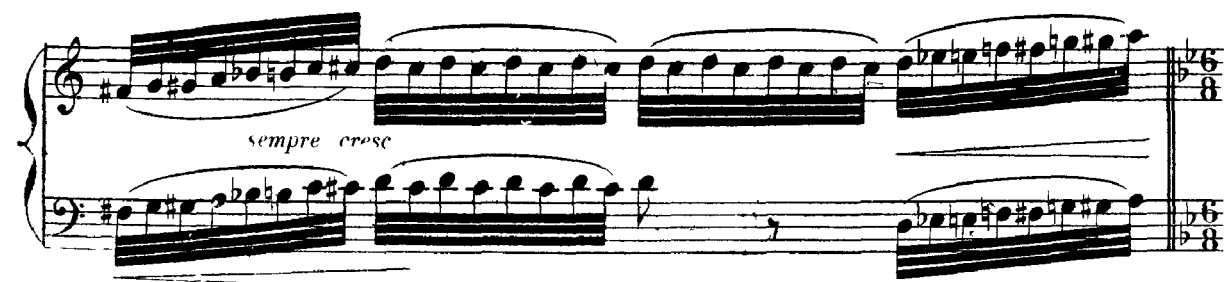
H.  Atten -

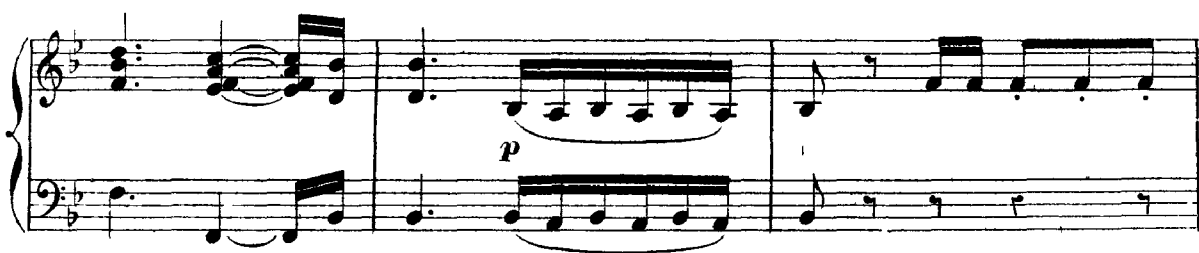
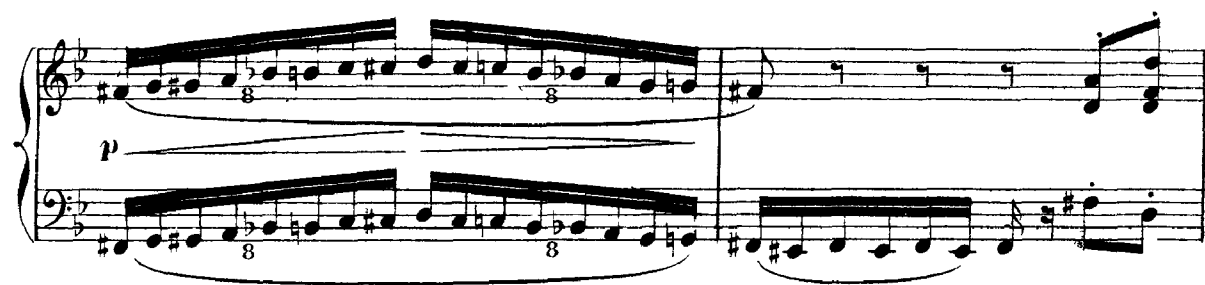
V.  - dons!

H.  - dons!

Andante.

p  *f*

sempre cresc.  6/8

mf (Fanfare dans la coulisse)

Cloche.

I - ci _____ l'ombre et le deuil _____ là -

Moderato.

p

H. - bas _____ le gai fes - tin, _____ Le

H. Roi _____ nar - - gue la mort _____

H. _____ et brâ - - ve le des - tin. _____

-HORATIO.

Écoutez!

f *cresc.* *f*

- MARCELLUS.

minuit son - ne! - C'est l'heu - re!

pp

- HAMLET.

(le spectre paraît)

An - ges du

- MARCELLUS.

Re - gar - dez; le voi - là ...

Re - gar - dez; le voi - là ...

ciel, défendez - nous

- MARCELLUS.

dim.

Dieu! je sens flé - chir mes ge - noux!

- HORATIO.

dim.

Dieu! je sens flé - chir mes ge - noux!

dim.

p

Andante.
HAMLET.

(avec effroi, d'une voix contenue)

Andante (84)

pp

Spectre in - fer -

- nal! Ima - ge véné - ré - e! O mon pè - re!

ô mon Roi! Réponds hé - las! à ma voix é - plo -

cresc.

sf *p*

- ré - e, Parle-moi, parle-moi! Pour.

MARCELLUS. *sotto voce.*

Mon cœur est glacé d'effroi!

HORATIO. *sotto voce.*

Mon cœur est glacé d'effroi!

dim. *f*

quoi, reponds, hors de la froi - de ter - re Où je t'ai vu descendre i - nan -

p

-mé, Pourquoi te dresser, ô mys -

f p

p

-tè - re! Le di - adème au front et tout ar - mé?

p

f

f Spectre in - fer - - nal, *dim rit* i - ma - ge vé - né -

mf *dim*

H. *ré - e, Ô mon pè - re! ô mon Roi! Réponds,*

p *dim.*

H. *p* *réponds en - fin à ma voix é - ploré - e.*

smorz

H. *smorz* *pp* *Par - le - moi, parle - - moi!*

pp

-HORATIO. *sotto voce.* *Moderato. (66 = ♩)* *Il nous fait si - gne!*

pp

-HAMLET.

Amis, o - béis -

Il nous or - don - ne

De lui céder la pla - ce.

-sez!

É - loignez-vous!

as -

-MARCELLUS.

cresc.

(avec effroi)

Me pu - nis - se le ciel si je vous aban - don - ne!

Seigneur!

(avec effroi)

Seigneur!

(80 = ♩)

*sf**sf**cresc.**f*

-sez!

Je ne crains rien

pour mon âme

immor - tel -

le, É - loignez -

cresc

II. *-vous je le veux! Il m'ap - pel - le!*
MARCELLUS. (à part)
f Seigneur! Dieu
-HORATIO. (à part)
f Seigneur! Dieu

dim.
 VI. *veil - le sur ses jours! Tenons-nous près d'ici pour lui prêter se.*
 H. *dim.*
p *veil - le sur ses jours! Tenons-nous près d'ici pour lui prêter se.*

HAMLET. (long silence)
Parle! nous voilà seuls.
 M. *-cours!* (Ils sortent)
 H. *-cours!*
pp

(40 = ♩)
Andante

H
J'écou_te!

—LE SPECTRE *p*
(40 = ♩) Andante
E_coute - moi! — Je suis l'a_me de ton

pp

Le S
pè_re, un divin pou_voir — M'arrache aux feux d'en bas et me met sur ta

—HAMLET Récit
Par_le! jeme sou mets à ta volon_té

Le S
rou_te Pour te dieter moi-même ton de_voir.

p

H
sain_te.

Le S
Ah! si ton cœur me garde un pieux souve_

pp

Grand Dieu!

_ nir, Ven-ge-moi!.. venge - moi! Frap-pe sans crainte et sans pi -

Quel crime ai-je à venger? Quel coupable à pu -

_ tié!.. Voici l'heu-re de le pu - nir!

_ nir?

(fanfare dans la coulisse)

(88 = ♩.)

mf Allegro moderato.

-LE SPECTRE

E - cou - te:

f

Le S. c'est lui que l'on

Même mouv! (40 = ♩)

Le S. fe - te, C'est lui qu'ils ont pro - cla - mé

Le S. Roi! Mon diadème est sur sa tête Et nul ne se souvient de

dim

pp

Le S. moi! Mais

pp

Le S. par la bri - se ma - ti - na - le

Les plis de mon lin ceul dé - ja sont soule -

- vés, Il est temps d'ac-complir

pp

- HAMLET.
ma mission fata - le! Il faut que je me hâ - te!.. - Achevez, achevez!

- LE SPECTRE
L'adultère a souil - lé ma roya - le demeu - re; Et

pp

lui, pour mieux pousser à bout sa trahi - son, Épiant mon sommeil et profitant de

f Dieu jus - te!

1^{re} S. l'heu - re, Sur ma lèvre endormie a versé le poison Venge -

2^{de} S. moi, mon fils! ven - ge ton pè - re. N'at - tends pas, pour frapper,

p l'heu - re du re - pen - tir; De tà mè - re, pourtant, dé - tourne ta co -

pp

- HAMLET.

f *riten* *dim* O ma mè - re! ma

1^{re} S. - lè - re, A - bandonnons au ciel le soin de la punir!

dim.

sùitez *iten*

H
mè - - - re!

1.
S
L'au - - - be va naître aux

pp a tempo

1.
S
cieux. u - ne cru - el - le

1.
S
loi - - - Me rap - pel - - - le!

1.
S
A - dieu donc; souviens -

(Le Spectre s'éloigne et disparaît)

Le S. *rit*
 toi! sou - viens-toi!

f rit *a tempo* *p* *rit.*

-HAMLET
 (54 = ♩) *Un peu plus animé. f large*
 Ombre chère, ombre ven-ge-

p

res - se, *J'exau - ce - rai ton vœu!*

cresc. *ff* *mf* *espres* *p*

p *cresc*
 Ô lumiè - re, ô soleil,

cresc

f

glori - re, amour, douce i -

animez un peu

poes rit

- vresse! A - dieu! Adieu! A -

suivez *dim* *rit*

cresc *f* *rit*

- dieu! Je me souviens, je me souvien_drai!..

a tempo *a tempo*

mf *cresc* *suivez*

(76-8)

ff

Fin du 1^{er} Acte

ENTR'ACTE ET AIR D'OPHÉLIE.

Andante molto (66 = $\frac{1}{2}$)

PIANO

ff

sostenuto

mf

f

p

dim rit

8

8

42

8

42

8

This page of musical notation is for a piano piece, marked "Un peu plus lent (♩ = $\frac{1}{2}$)". It consists of six systems of staves, each with a treble and bass clef. The notation includes various musical elements:

- System 1:** Starts with a treble clef, key signature of two flats, and a 12/8 time signature. The tempo marking "Un peu plus lent (♩ = $\frac{1}{2}$)" is present. The first measure is marked *p* (piano) and *espress* (espressivo). The second measure has a "2" above it, indicating a second ending or a specific fingering.
- System 2:** Continues the melodic and harmonic development. The second measure has a "2" above it.
- System 3:** The first measure has an "8" above it, indicating an eighth note or a specific fingering. The second measure is marked *mf* (mezzo-forte).
- System 4:** The first measure has an "8" above it. The second measure is marked *mf*.
- System 5:** The first measure has an "8" above it. The second measure is marked *dim.* (diminuendo). The third measure has a "tr" (trill) marking.
- System 6:** The first measure has an "8" above it. The second measure is marked *dim*. The third measure is marked *pp* (pianissimo).

The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, slurs, and dynamic markings. The overall style is characteristic of 19th-century piano music.

AIR D'OPHÉLIE.

Andantino.

OPHÉLIE

Récit *p* 3

Andantino. Sa main depuis hi - er n'a pas touché ma main! —

PIANO

Récit *pp*

Il se trouble à ma vu - e... il fuit à mon approche; Dans son regard j'ai lu comme un re -

- pro - che!.. Que s'est-il donc passé? quel changement soudain? Mais

Allegro risoluto. un peu retenu

non! ah! — je suis une in - gra - te et je lui fais in -

Allegro risoluto

- ju - re, Ny pensons plus.

Andante un peu retenu

mf *dim* *p* 3

Reprenons ma lec - tu - re!

p

piu riten.

(elle lit un moment en silence, puis à haute voix) Allegretto sostenuto. (72 = ♩)

A - dieu, dit-il, a - yez foi!

p

pp

Allegretto sostenuto.

Mon cœur vous aime, ai - mez - - moi! Ser -

- ments trompeurs! pro - mes - - se fri - vo -

dolce.

3

- le!

pp

3

pressez un peu.

cresc.

En un jour, i - ci - bas, tout

po o cresc

Tempo 1^o *rit*

s'et-face et s'en - vo - - le! Son cœur ne m'aime plus.. ho -

Tempo 1^o *surtez*

pp

Andantino (Hamlet paraît au fond du théâtre)

- las! *Andantino. espress.*

p

Le voici!.. vers ces lieux est-ce moi qui l'at-ti-re? *p*

(Hamlet aperçoit Ophélie)

(il fait quelques pas vers elle)

cresc Il m'a vu - e! Il s'ap-pro-che!

Il vient; feignons de li - re: *dim* *p* *pp*

Tempo

(lisant)

En vous, cru-el, j'a - vais foi! Je

1^o Tempo.

pp

vous aimais, ai - mez - moi! Pri - è - re vai - ne! tris - te fo-

dolce 3 *pressez un peu* *cresc.*

- li - el L'ingrat ne m'entend pas! Il

poco cresc.

dim Tempo 1^o *rit.*

me fuit et m'ou - bli - el... A - diu! mieux vaut mou - rir... hé -

Tempo 1^o *suivez*

pp

Andantino. (63 = ♩)

las! L'in - grat ne m'entend

Andantino

p

pas! Il me fuit et m'ou-bli - e! A -

- dieu! mieux vaut mourir!..mieux vaut mourir...hé - las!

f *rit* *p* *pp*

Même mouvement. Récit (observant Hamlet)

Même mouvement. Il gar-de le !

p *Ped.*

(Hamlet s'éloigne précipitamment)

- len - ce! Il porte ailleurs ses

p *f*

pas! Ah! ce livre a dit vrai! (1) ah! (lent)

f *Ap* *lento*

mf Les serments ont des ai - - - les!

Allegro moderato.

p *pp*

Dans le cœur des in - fi - de - - - les

p Rien ne peut les rap - pe - ler, Rien ne

dim peut les rap - pe - ler! Ils

dim

p pas - - - sent a - vec l'au - ro - - - re! Ils

pas - - - sent! Le jour - - - qui lesvoit é -

pp *f*

poco rit *a tempo*

suivez *p*

- clo - re Lesvoit aus - si - - s'en - vo - ler! Le - mē - me -

p *3* *3* *3*

presser *p*

jour - - - les - voit - - - les -

cresc *3* *f* *3* *3*

cresc *f*

voit s'en - vo - ler! - - - Quand de ses a -

f *p* *f* *p* *6* *6* *6* *6* *fp*

- veux mon âme eni - vré - e - Soubliait hi.

p *6* *6* *6* *6* *fp*

er à les écou - ter,

f *élargissez*
As - - tres é - ter - nels, lu -

- miè - re a - zu - ré - e. Il vous

fit témoins de la foi ju - ré - e! Ce n'est

pas de vous _____ qu'il fallait dou - ter! Non, ce n'est pas de

pp

vous ce n'est pas _____ de vous qu'il fal - lait _____ dou -

cresc

- ter! _____ ah! _____

cresc *f*

Les _____ serments ont des ai - les;

f *p* *pp*

Dans le cœur des in - fi - de - les

Rien ne peut les rap-pe - ler, Rien ne

peut les rap-pe - ler! Ils

pas - sent a - vec l'au - ro - re, ils

pas - sent! Le jour qu'ils voit e -

dim. *cresc.*

_ clo - re Les voit aus - si les voit, hé - las!

p *cresc.*

f

s'en - vo - ler! Ah!

f

Hé -

cresc. *ff* *mf*

_ las! les voit s'en - vo - ler!

f *ff* *ff*

RECITATIF ET ARIOSO.

B Allegro. (69=d)

OPHÉLIE.

LA REINE.

PIANO

Allegro (69=d)

p

p

cresc.

f

— LA REINE. (à Ophélie) Récit. *avec agitation.*

Je cro _yais près de vous _ trouver mon fils. —

p

L.
R.

Pourquoi Ces larmes dans vos yeux? Par-lez... répondez-moi! Savez-vous, le se-

The first system of the musical score. The vocal line (soprano) is written on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#). The tempo/mood is indicated by the lyrics and the dynamic marking 'p' (piano) in the piano part.

—OPHÉLIE.

L.
R.

-eret du trou - ble qui l'a - gi - te? Que vous a-t-il dit? —Rien... il me fuit! il m'é-

The second system of the musical score. The vocal line (soprano) is written on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#). The tempo/mood is indicated by the lyrics and the dynamic marking 'p' (piano) in the piano part.

(pleurant)

0.

-vi - te! *f* O serments super - flus! Hélas! Hamlet m'ou- *p* *plus retenu*

— LA REINE.

L'amour qu'il vous ju - rait...

The third system of the musical score. The vocal line (soprano) is written on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#). The tempo/mood is indicated by the lyrics and the dynamic marking 'p' (piano) in the piano part.

plus retenu.

0.

-bli - e! Ham-let ne m'aime plus! Récit! Rei - ne, loin de la

plus retenu.

The fourth system of the musical score. The vocal line (soprano) is written on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#). The tempo/mood is indicated by the lyrics and the dynamic marking 'p' (piano) in the piano part.

cresc. *p*

cour souffrez que jem'exi le; C'est à Dieu que jeveuxdemanderun a .

fp *f* *pp*

f *p* *cresc.*

si le.

LA REINE *f* *p* *cresc.*

Toi, par tir!.. non!.. Il t'ai me! Il t'a donné sa

f *p*

p

foi! Tu n'as pas per du sa ten dres se! Cet obs_tacle incon .

cresc. *f*

cresc. *f* *p*

nu. quisurgitetsedresseEntrevos cœurs, ne vient ni de lui ni de

mesuré. *Allegro.* *p* *pp*

N° 7.

ARIOSO.

Andante. (54 = ♩)

LA REINE.

toi!..

Andante.

espress.

PIANO.

pp

p

dim.

pp

- LA REINE

Dans son regard plus sombre, J'ai vu passer comme un é -

- clair!

Il semblait suivre une ombre -

dim

p

L.
R.

In - vi - si - ble dans l'air.. Je l'ap -

p 1 4 3 2

L.
R.

- pel - - - - - le!.. il fris -

L.
R.

- son - - - - - ne!.. Il con -

cresc.

L.
R.

- tem - ple ma ter - reur! Il re -

poco cresc.

pressez un peu.

L.
R.

-pousse a - vec hor -

pressez un peu.

L.
R.

-reur La main que je lui

L.
R.

don - ne ! Ah ! j'ai peur!..

mf cresc. ff pp p

dim. riten.

Ne pars pas, O - phé - li - e!

Tempo.

pp

C'est u - ne mè - re qui sup - pli - e!

Je n'es - pè - re qu'en toi pour gué -

-rir sa fo - li - e! Ah!

rall

cresc.

suez.

f a tempo

L.
R.

Ne pars pas — O - phé - li - e

a tempo.

fp

L.
R.

C'est u - ne mè - re qui sup - pli - e!

L.
R.

cresc. Je n'es - pè - re qu'en toi Ah! je n'es -

pp *pressez un peu.*

dim - pè - re qu'en toi pour guérir sa fo - li - e

cresc.

cresc.

p *pressiez un peu* *f* 3

Ou désar-mer son cœur O-phé-li - e, ne pars pas,

pressiez un peu *cresc*

f *dim* *Facilité* O-phé-li-e ne pars pas, ah! j'ai

ah! ah! j'ai peur! j'ai

f *p*

peur! *Tempo* *mf* *dim* *p*

- OPHÉLIE. - J'obéi -

Allegro. - LA REINE. - Le Roi vient. laisse-moi.

Allegro *mf*

N^o 8.

DUO.

Allegro.

LA REINE.

LE ROI.

Allegro

PIANO

*ff**ff*

- LE ROI.

f. Récit.

L'â-me de votre fils est à jamais trou-blé-e, Mada-

p

- LA REINE.

La véri-té peut-être - à ses yeux dévoi-

L.
R.

- me,... c'en est fait de sa faible raison.

*p**p*

(1)

Mesure de suppression
du Duo
passez de C à D.

C

1.
R.
_lé - e... C'est lui!

1.
R.
Non, ——— grâce au ciel... aucun soupçon... Si ——— -çon...
un peu retenu.

f *ff* *p* *p*

LA REINE.

Moderato.

Hé - - las! Dieu m'épar_gne la hon - - te D'a_voir un jour à ren_dre

Moderato.

f *p* *f* *p*

1.
R.
comp - te Au fils, ——— au fils ——— que mes bras ont por -

f *p*

1.
R.
_té ——— Du for-fait ——— e_xé - cra - ble, Mau-dit ——— et détes -

cresc. *f* *p* *f* *p*

(1) Le Duo qui suit est supprimé à la scène au moyen de cette mesure, on peut aller de C à D

cresc. *f*

L.
R.

- té.. — Dont le ressouve- nir me poursuit et m'ac- ca -

p *cresc* *f*

riten.

L.
R.

- ble! Me poursuit et m'acca - ble! Et moi?..

- LE ROI.

Il ne sait rien vous dis-je!

p *suivrez.* *mf*

L.
R.

Ai-je pu l'oublier ce passé plein d'effroi? —

L.
P.

Tel qu'à son heu - re su - prê - me, Sous l'é - trein - te de la

p

p

mort, Je l'ai vu devant nous par un dernier ef-

fort Se dresser menaçant, menaçant et blême, Tel en-

sempre cresc

- cor je le vois, tel en - cor je le

f

vois! Toujours mena-

- LE ROI.

Rei - ne parlez plus bas! parlez plus bas!

f *dim.* *p*

L. R. *cresc.* *f.*
 - cant et blê - me, tel encor je le vois! je le
 L. R. *p*
 par - lez plus bas! par - lez plus bas!
 Piano accompaniment

L. R.
 vois! Toujours mena - çant! je le vois! je le
 L. R. *f*
 Rei - - - ne,
 Piano accompaniment *cresc.*

L. R.
 vois!
 L. R. *p*
 parlez plus bas! De
 Piano accompaniment *p*

ceux qui ne sont plus — né — voquez pas les

Allegro.

p

om — bres! Lais — sons-les re — po — ser — dans

leurs demeu — res som — bres! Laissons — les dans leurs demeures

p

som — bres! Les morts, les morts ne se réveillent pas! Les

f *dim* *riten* *f*

cresc. *f* *p rall.*

- LA REINE

a tempo

cresc
Ils se ré-veil - lent! ils se dres - sent! Ils nous pour-

morts ne se réveil - lent pas! _____
a tempo

f suiez*p*

- sui - vent, ils nous pres - sent, _____ *p* Pa - les, - san -

- glants, _____ prêts _____ à pu -

- nir, _____ *cresc* Pré - sents, _____ tou - jours pré -

poco cresc

Le
R.

sents à no - tre souve - nir! Ô

Le
R.

Dieu! ô Dieu! Moins vite.

-LE ROI

Silen - ce! Moins vite.

cresc.

Le
R.

Quelle fol - le ter - reur s'em - pa - re de votre

dim.

sf *p*

Le
R.

à - me? Ô fai - ble cœur! ô fem -

sf *p*

Le R. *p* *cresc.* *f* *p*
 _ me! Vous nous perdez tous deux! — Vous nous perdez tous deux! Silen -

cresc. *f* *dim*

- LA REINE.
 Une fol - le ter -

Le R. *cresc* *f*
 ce! jè — le veux! Si - len - ce! je — le veux!

p *cresc* *f* *p* *f* *p*

Le R. *f*
 _ reur s'em - pa - re de mon â - me Et me gla - ce le

f *p*

Le R. *f*
 cœur et me gla - ce le cœur! —

- LE ROI.

Quelle fol - le ter -

f *p*

cresc. *a tempo*

Ah! U - - ne

- rear - - s'em - pa - re de votre â - me! O fai - - ble

p *f* *p*

fol - le terreur - - s'em - pa - re de - - mon -

cœur! ô fem - - me! Ô fai - - ble cœur, vous nous perdez tous

f *p*

cœur! Ah! ah! ah!

deux. Silen - - ce! je le veux! je le veux! je le

sempre cresc

ah! ah! ah!

veux je le veux! si - len - ce! Vous nous perdrez tous deux!

8

maudits tous deux! maudits tous

Silen - ce! ah! je le veux! je le veux!

deux! tous deux! Mon fils!

je le veux! Silen -

SCÈNE.

D Andantino con moto. (52=♩.)

LA REINE.

HAMLET.

D

LE ROI.

Andantino con moto (52=♩.)

PIANO.

*dolce con espres**dim*

Ped

-LE ROI.

(s'avancant vers Hamlet) Récit.

Cher Ham-

*cresc.**p*

-HAMLET. Récit.

Si - re!

Si - re, mon père est mort!

- let, Appel - le-moi ton pè - re!

Sa mémoire m'est

L. R.

chère, Hamlet, c'est en son nom que je te tends la main.

p

-HAMLET

p La sien - ne est inerte — et gla - cé - e; Sa mé-

meire est bien ef - fa - ce - e, Nul ne sau - ra son nom de -

dim

f (il fait quelques pas pour s'éloigner)

-main! Je suis Hamlet.

-LE ROI

Mon fils!

mf *f* *p* *f*

LA REINE (Entrant)
 Vous cherchez Ophé-li - e? Elle est jeune - et

HAMLET
 Ophé-li - e?

pp
Ped

HAMLET
 bel - le... - La beauté... La jeun - se... Un seul jour,

cresc

cresc
3
riten
dim.
3
 un seul jour aura tout emporté!

rit
dim
pp

LE ROI
Recit
 De ce doux nœud dé - jà si ton cœur se dé - li - e, Qui te re - tient? parcours la

Allegro moderato
fp
f

f Récit. *a tempo*

Je voudrais avec eux vo-yager dans les airs, *a tempo.* Au milieu des é-

f *f* *suivez.* *p*

Ped *pressez* *LE ROI.*

- toi - les. au milieu des é-clairs! - Vœux insen -

ff *ff*

Allegro moderato. (80=d)

sés!... *p* *f* *p*

É-coute, Ham-let, ce bruit de

f *te!*

Lu
R

Sors de ton rêve, en - fin, et redresse la tête!

-LA REINE. Récit.

Puissè - je consoler votre â - me par mes soins! (changeant brusquement dè ton)

-HAMLET.

Par ma foi, vous serez te -

Récit.

f *p* *ff*

moins D'un spectacle nouveau que pour vous on pré - pa - re! J'ai fait venir en ces jar -

dins Une troupe de gens d'une habi - le - té ra - re, Bouffons, mimes et ba - la -

riten. *Allegro.*

...dins Qui joueront devant vous leur rôle en consci-ence.

-LE ROI.

Moderato.

Qu'il soit donc fait ce soir au gré de tes dé.

Allegro *Moderato*

f *p*

riten. *(bas à la Reine)* *p*

...sirs; Nous te laissons, Hamlet, le soin de nos plaisirs, de nos plaisirs! Il ne sait

plus lent.

f *p* *p*

surtout

-LA REINE. (à part)

J'ai peur!

(Le Roi et la Reine sortent) -HAMLET (à part)

rien! *p* Mon père! *mf* Patien-

Ped.

pp

-ce! *pp* Patien-ce!

dim *pp* *pp*

PÉCIT ET CHŒUR DES COMÉDIENS.

Allegro.

HAMLET.

MARCELLUS.

(à Hamlet)

Voici les histri.

TÉNORS.

BASSES

PIANO.

Allegro.

*mf**f*

- HAMLET.

Qu'ils soient les bien ve -

- ons man - des par vous, Sei - gneur.

- nus au palais d'Else - neur!

Andantino maestoso.

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The right staff features a melody with eighth-note patterns and slurs, marked with '8' and '6'. The left staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). Trills (*tr*) are present in the right hand of the second system.

Ténors.

Basses.

Princes sans a - pa - na - ges, Ri -

Princes sans a - pa - na - ges, Ri -

-sibles pa-ladins,

Dames, seigneurs et pa - ges, Bouf -

-sibles pa-ladins,

Dames, seigneurs et pa - ges, Bouf -

fons et baladins, _____ Aux pieds de votre Altesse Nous met.

fons et baladins, _____ Aux pieds de votre Altesse Nous met.

tons humblement Nos talents, notre adresse

tons humblement Nos talents, notre adresse No - tre dévoue.

A vos pieds nous mettons nos talents Et notre dévouement.

ment Et notre dévouement.

dim. p mf

Prin - ces sans a - pa - na - ges, Ri -

f Prin - ces sans a - pa - na - ges, Ri -

- si - bles pa - ladins, Aux pieds de votre Al -

- si - bles pa - ladins, Aux pieds de votre Al -

- tes - se, Nous met - tons humblement Nos talents, notre adresse Et no - tre dévou -

- tes - se, Nous met - tons humblement Nos talents, notre adresse Et no - tre dévou -

p *cresc.* *f*

p *cresc.* *f*

p *tr* *cresc.* *f* *p*

- ment. Oui, nous mettons aux pieds de votre Al - tes - se, aux pieds de votre Al -

- ment. Oui, nous mettons aux pieds de votre Al - tes - se, aux pieds de votre Al -

- tes - se Tout no - tre dé - voue - ment.

- tes - se Tout no - tre dé - voue - ment.

- HAMLET (à part, rêveur) Récit

Moderato. C'est en croyant revoir se dresser la vic - time Que plus d'un meurtri-

(aux Comédiens)

- er a confessé son crime Voici ce que j'attends de vous secondez-

moi... La Reine est inquiète et son fils extra-va-gue.. Pour amu-ser la

Récit.

cour et distraire le Roi, Vous nous jouerez ce soir le meurtre de Gon-za-gue! Je vous di-

-rai l'instant de ver-ser le poi-son.... Et vous n'au-rez qu'à sui-vre ma le-

Andantino.

mesuré. pp

-con En attendant, soyez en fé-te! Bu-vez! riez! chantez! holà!

Allegro.

Pa-ges, du vin! Hors de là, mes a-mis, tout est faux! tout est vain! Moi-mê-me je vous tiendrai

CHANSON BACHIQUE.

Andantino con moto. (54 = ♩)

HAMLET.

tê - - - - te !

MARCELLUS.

HORATIO.

TÉNORS.

Ah! pour nous, — Mon - sei -

BASSES.

(54 = ♩) Ah! pour nous, — Mon - sei -

Andantino con moto.

PIANO.

-gneur, Quel hon - neur!

-gneur, Quel hon - neur!

8-.

ff

The first system of the score consists of two staves of piano accompaniment. The right hand features a series of chords and arpeggiated figures, while the left hand plays a more rhythmic, eighth-note pattern. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4.

-HAMLET.

The second system of the score continues the piano accompaniment. It features a mix of chords and moving lines in both hands. The right hand has some triplet markings. The system ends with a fermata over a whole note chord in the right hand.

u. vin dis-sipe la tris-tes-se Qui pè-se sur mon cœur! A

The third system of the score includes a vocal line (soprano) and piano accompaniment. The vocal line begins with a half note, followed by eighth notes. The piano accompaniment consists of chords and arpeggiated figures. The system ends with a fermata over a whole note chord in the right hand.

u. moi les rêves de l'i-vros-se Et le ri-re moqueur! O li-

The fourth system of the score includes a vocal line (soprano) and piano accompaniment. The vocal line continues with eighth notes and a half note. The piano accompaniment consists of chords and arpeggiated figures. The system ends with a fermata over a whole note chord in the right hand.

-queur enchan - tes, Ver - se l'i - vresse Et l'oubli dans mon cœur!

Douce li - queur! Ô li - queur enchan - te -

- res - se! Ver - se l'i - vres - se dans mon

cœur! O li - queur enchan - te - res - se! Ver - se l'i - vresse Et l'oubli dans mon

dim
cresc.
f *résolu très accentué*
mf
p
mf
p
cresc.
f

cœur!
Ténors

f Ô li - queur en - chan - te - res - se! Ver - se l'i -

Basses.

f Ô li - queur en - chan - te - res - se! Ver - se l'i -

a tempo.

p *f*

ff

-vresse Et l'oubli dans nos cœurs, Versenous l'i - vres -

ff

-vresse Et l'oubli dans nos cœurs, Versenous l'i - vres -

ff

MARCELLUS (à part)

p Il cher - che l'oubli dans l'i - vres - se.

HORATIO (à part)

p Il cher - che l'oubli dans l'i - vres - se.

p Il cher - che l'oubli dans l'i - vres - se.

-se!

-se!

p *f* *sf*

-HAMLET

p
La vie est som - bre, Les ans sont
pp
cours; De nos beaux jours Dieu sait le
cresc
nom - bre. Cha - cun hé - las! Porte i - ci
dim (de plus en plus absorbé)
- bas Sa lourde chaî - ne! Cruels de -
dans sa révolte) *poco rit*
-voirs, Longs déses - poirs *p* De l'âme hu - mai - ne!
dim *pp* *suivez*

f
Loin de nous, Noirs présa - ges! Loin de nous Noirs pré-

MARCELLUS (à part)
p Qu'à-t-il donc?

HORATIO (à part)
p Qu'à-t-il donc?

Tenors
p Qu'à-t-il donc?

Basses
p Qu'à-t-il donc?

f

Facilité
tous ah!

p *cresc.* *ff* *f*
- sa - ges! Les plus sages Sont les fous! ah! Le

a Tempo.
vin *a Tempo* dis - sipa la tris - tes - se Qui pé - se sur mon

f *p*

cœur! A moi les rêves de li_vres se

The first system of the musical score. It consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line has the lyrics "cœur! A moi les rêves de li_vres se". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some chords and rests.

— et le ri_re mo_queur! Ô li_queur enchan_te_res se, Ver_se li_

p col canto

The second system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "— et le ri_re mo_queur! Ô li_queur enchan_te_res se, Ver_se li_". The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. A dynamic marking "*p col canto*" is present in the piano part.

dim. *p* *cresc*
_vresse Et l'ou_bli dans mon cœur! Dou _ce li _

The third system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "_vresse Et l'ou_bli dans mon cœur! Dou _ce li _". The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. Dynamic markings "*dim.*", "*p*", and "*cresc*" are present in the piano part.

MARCELLUS *p*
Dou _ce li _queur!

The fourth system of the musical score. It features a vocal line for Marcellus and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "Dou _ce li _queur!". The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. A dynamic marking "*p*" is present in the piano part.

HORATIO. *p*
Dou _ce li _queur!

The fifth system of the musical score. It features a vocal line for Horatio and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "Dou _ce li _queur!". The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. A dynamic marking "*p*" is present in the piano part.

Ténors *p*
Dou _ce li _queur!

The sixth system of the musical score. It features a vocal line for Tenors and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "Dou _ce li _queur!". The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. A dynamic marking "*p*" is present in the piano part.

Basses *p*
Dou _ce li _queur!

The seventh system of the musical score. It features a vocal line for Basses and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "Dou _ce li _queur!". The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. A dynamic marking "*p*" is present in the piano part.

The eighth system of the musical score. It features a piano accompaniment in treble and bass clefs. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern, with some chords and rests.

f

queur. Ô li-queur enchan-te-res-se. Ver-se li

f *mf* *p*

f *mf*

-vres-se dans mon cœur! Ô li-queur enchan-te-

a Tempo.

-res-se! Ver-se li-vresse Et l'oubli dans mon cœur!

MARCELLUS *f*

Ô li-queur enchan-te-

HORATIO. *f*

Ô li-queur enchan-te-

Ténors. *f*

Ô li-queur enchan-te-

Basses. *f*

Ô li-queur enchan-te-

a Tempo.

p *cresc.* *f* *p* *f*

M
_ res - se! Ver-se l'i - vresse Et l'oubli dans nos cœurs! Ver-se nous l'i -

Hu
_ res - se! Ver-se l'i - vresse Et l'oubli dans nos cœurs! Ver-se nous l'i -

_ res - se! Ver-se l'i - vresse Et l'oubli dans nos cœurs! Ver-se nous l'i -

_ res - se! Ver-se l'i - vresse Et l'oubli dans nos cœurs! Ver-se nous l'i -

ff

M
_ vres - - - - - se!

Hu
_ vres - - - - - se!

_ vres - - - - - se!

_ vres - - - - - se!

ff

This musical score is for a piano piece, likely from a French opera or ballet, as indicated by the title "Fin du 1^{er} tableau du 2^e Acte". The score is written for piano (p) and consists of 140 measures, organized into six systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The tempo is marked "Allegretto". The score features a variety of musical textures, including dense chordal passages, flowing arpeggiated lines, and melodic fragments. Notable features include:

- Measures 1-4: A dense, arpeggiated texture in the right hand, with a more active bass line.
- Measures 5-8: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 9-12: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 13-16: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 17-20: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 21-24: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 25-28: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 29-32: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 33-36: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 37-40: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 41-44: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 45-48: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 49-52: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 53-56: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 57-60: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 61-64: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 65-68: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 69-72: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 73-76: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 77-80: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 81-84: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 85-88: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 89-92: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 93-96: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 97-100: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 101-104: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 105-108: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 109-112: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 113-116: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 117-120: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 121-124: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 125-128: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 129-132: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 133-136: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.
- Measures 137-140: A continuation of the arpeggiated texture, with a more active bass line.

N^o 11

MARCHE DANOISE.

Allegro moderato.

PIANO

ff

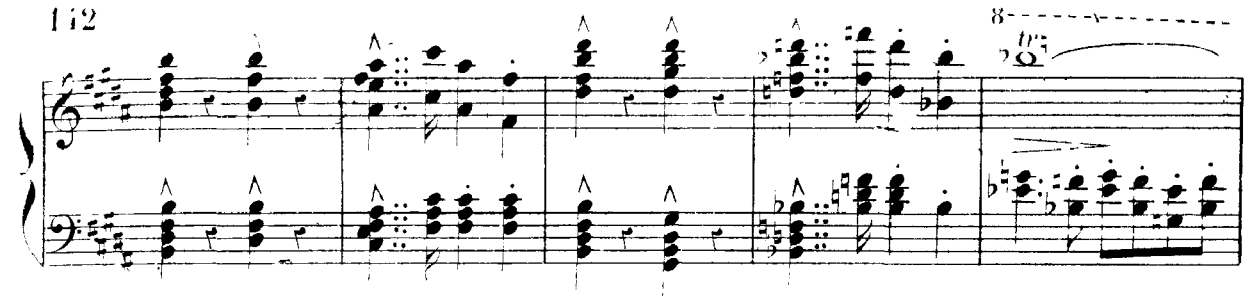
The first system of musical notation for the piano accompaniment. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The music begins with a forte (*ff*) dynamic. The right hand features a melodic line with slurs and a repeat sign. The left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

The second system of musical notation for the piano accompaniment. It continues the melodic and rhythmic themes established in the first system. The right hand has a series of eighth notes, while the left hand has a steady eighth-note accompaniment.

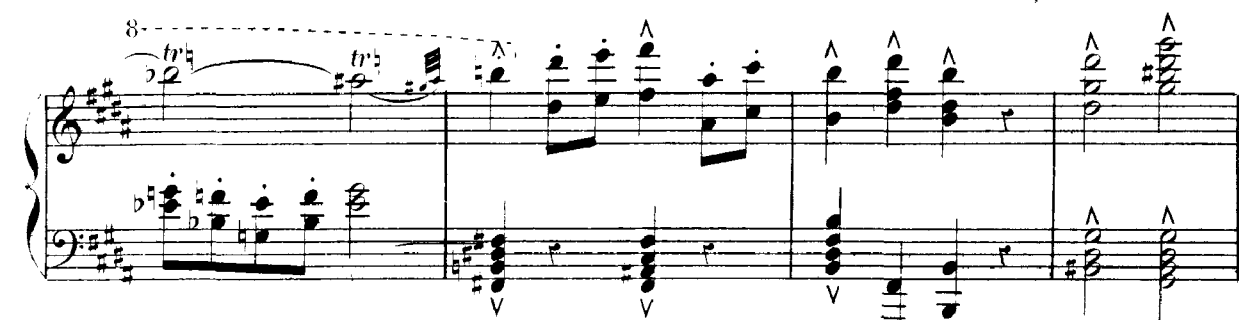
The third system of musical notation for the piano accompaniment. It features a continuation of the eighth-note accompaniment in the left hand and a more complex melodic line in the right hand, including some rests and slurs.

The fourth system of musical notation for the piano accompaniment. It includes a measure marked with a repeat sign and a tempo change indication "(76 = d)". The music continues with a strong *ff* dynamic and features many accented notes.

The fifth system of musical notation for the piano accompaniment. It concludes the piece with a final melodic flourish in the right hand and a sustained bass line in the left hand, ending with a repeat sign.



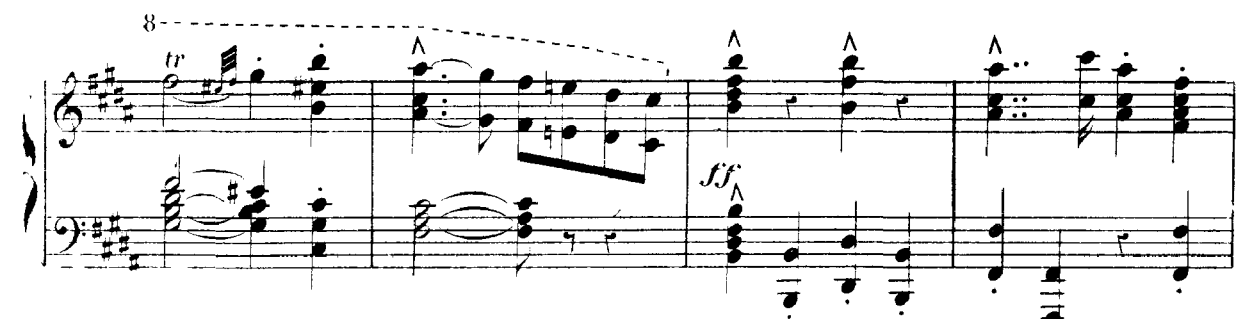
First system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a trill (tr) and a fermata. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The key signature is two sharps (F# and C#).



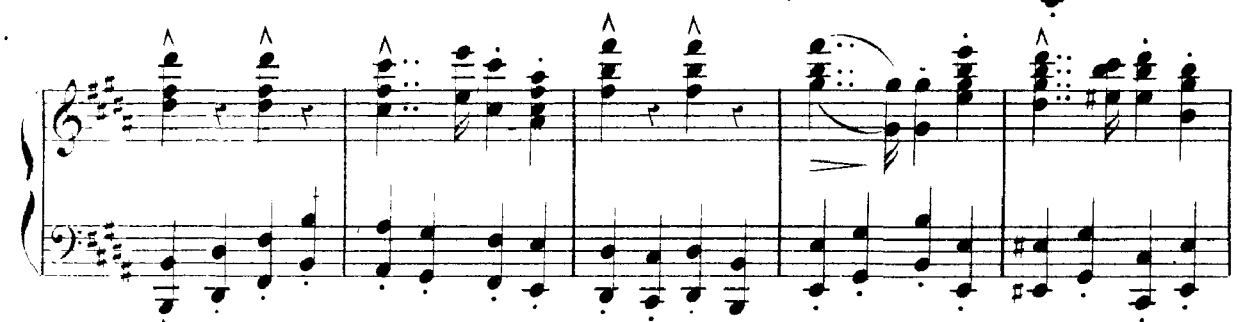
Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line with a trill (tr) and a fermata. The bass staff features a more active accompaniment with eighth notes. The key signature remains two sharps.



Third system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a fermata. The bass staff features a more active accompaniment with eighth notes. The key signature remains two sharps.



Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a trill (tr) and a fermata. The bass staff features a more active accompaniment with eighth notes. The key signature remains two sharps.



Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a fermata. The bass staff features a more active accompaniment with eighth notes. The key signature remains two sharps.



Sixth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a fermata. The bass staff features a more active accompaniment with eighth notes. The key signature remains two sharps.



First system of musical notation. The right hand features a melodic line with trills (tr) and an 8-measure rest. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#).



Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with trills and an 8-measure rest. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The dynamic marking *mf* bien soutenu is present. The key signature has two sharps (F# and C#).



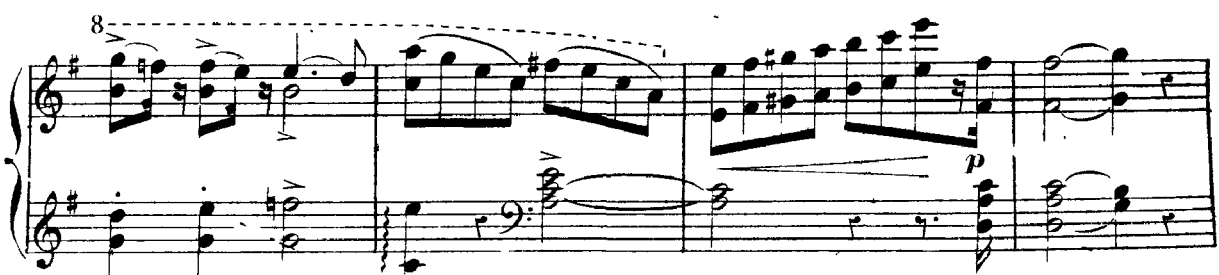
Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with trills and an 8-measure rest. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The dynamic marking *mf* is present. The key signature has two sharps (F# and C#).



Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with trills and an 8-measure rest. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#).



Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with trills and an 8-measure rest. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The dynamic marking *mf* is present. The key signature has two sharps (F# and C#).



Sixth system of musical notation. The right hand features a melodic line with trills and an 8-measure rest. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The dynamic marking *p* is present. The key signature has two sharps (F# and C#).

First system of musical notation, measures 1-4. The music is in G major (one sharp) and 2/4 time. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The right hand features chords and single notes, with accents (^) above many notes. Dynamics include *ff* (fortissimo) at the beginning and *mf* (mezzo-forte) later in the system.

Second system of musical notation, measures 5-8. Measure 5 includes a trill (tr) marked with an 8-measure breath mark. Measure 6 has a *cresc* (crescendo) marking. Measure 7 is marked *ff*. The system concludes with a repeat sign.

Third system of musical notation, measures 9-12. The right hand continues with chords and moving lines, while the left hand maintains its accompaniment. The system ends with a repeat sign.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. The right hand features a descending eighth-note scale in measure 14. The left hand continues with eighth-note accompaniment. The system ends with a repeat sign.

Fifth system of musical notation, measures 17-20. The right hand has a descending eighth-note scale in measure 18. The left hand continues with eighth-note accompaniment. The system ends with a repeat sign.

Sixth system of musical notation, measures 21-24. Measures 21 and 22 feature trills (tr) with 8-measure breath marks. The right hand has a descending eighth-note scale in measure 23. The left hand continues with eighth-note accompaniment. The system ends with a repeat sign.

RÉCIT ET PROLOGUE.

OPHÉLIE

Prin_cce, vo_tre re -

(à Ophélie)

HAMLET

Bel - le, permettez-nous De prendre place A vos genoux.

PIANO.

Allegro moderato.

-gard m'épouvante et m'e gla_cce!

(112 = ♩)

Allegro moderato.

Récit

(Saxophone Solo)

First system of a musical score in G major (one sharp). The treble clef staff features a continuous eighth-note melody with slurs. The bass clef staff has a sparse accompaniment. A dynamic marking *p* (piano) is placed above the bass staff.

Second system of the musical score. The treble clef staff continues the eighth-note melody with a long slur. The bass clef staff has a few notes. A dynamic marking *lento* (slowly) is placed above the bass staff.

Third system of the musical score. The tempo marking **Andantino** (48 = ♩) is written above the treble staff. The dynamic marking ***pp* sostenuto** (pianissimo, sustained) is written above the bass staff. The treble staff has a melody with slurs, and the bass staff has block chords.

Fourth system of the musical score. The treble staff continues the melody. The bass staff has block chords. Pedal markings are present: *Ped* followed by ** Ped.* and ** Ped. **.

Fifth system of the musical score. The treble staff has a melody with a trill marked *tr*. The bass staff has a descending line. A dynamic marking *dim* (diminuendo) is placed above the bass staff.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. It includes various rhythmic values and dynamic markings such as *f* (forte).

Second system of musical notation. The treble staff features a trill (*tr*) and a decrescendo (*dim*). The bass staff includes a piano (*p*) marking and a crescendo (*poco cresc*) marking.

Third system of musical notation. The treble staff is marked *à volonté largement* and includes a crescendo (*cresc*) and a trill (*tr*). The section concludes with the tempo marking *Allegro moderato.* The bass staff features a forte (*f*) marking.

Fourth system of musical notation. The bass staff begins with the name *HAMLET* and includes the instruction *(à Marcellus et Horatio)*. The lyrics *Voi-ci l'instant! fi* are written below the staff. The treble staff includes a sixteenth-note figure (*6*).

Fifth system of musical notation. The bass staff contains the lyrics *...ez vos regardssur le Roi Et, si vous le voyez pâlir, dites-le-moi!*. The system concludes with a piano (*p*) marking and a final chord. The treble staff is mostly empty, with a final chord at the end.

PANTOMIME ET FINAL.

Andantino (52=♩.)

OPHELIE

LA REINE.

HAMLET.

MARCELLUS.

LE ROI.

POLONIUS.

HORATIO.

SOPRANI

TÉNORS

BASSES

CHŒUR.

Andantino. (52=♩.)

PIANO

*pp**p*

-HAMLET.

C'est le vieux Roi Gon.

pp

pp

H. *zagué et la Reine Ge - niè - vre!*

mf *dim*

H. En ce lieu soli - tai - re elle guide ses pas. —

p *p*

H. De doux serments d'amour, — que nous n'entendons pas. —

H. S'échappent de sa lè - vre!

dim.

HAMLET

Le Roi cède au sommeil et s'en -

p

- dort, et s'en - dort dans ses bras.

dim. *rit.* *rit.* *a tempo.* *pp*

Нар

2:

poco rit. *Andantino.* *(84 = J)* *p*

- HAMLET.
Mais, regardez! voici paraî - tre Le démon tentateur, le

pp

traî - tre *p* Il s'approche, il tient le poison! *p* La

Rei - ne, dont sa voix per - fi - de Éga - ra la fai - ble rai - son, Lui

tend une coupe homi - ci - de... Il la sai - sit *pp*

et sans ef - froi Ver - se la mort au cœur du

suivez.

Roï! C'en est fait! Dieu reçoit son

mf Allegro moderato. *f*

6 6 6 6

à - me Et lui, le meurtri -

fp *f*

#

- er, calme et debout en -

f

#

- cor, A la fa - ce du jour

f

#

prend la couronne d'or Et la met sur son front in-

cresc. *f*

(lentement au Roi)

- fa - - nie! Si - re, vous pâ - lis -

ff

-LA REINE.

Ciel!

-sez!

-LE ROI (se levant)

Chassez, chassez d'i - ci ces vils his - tri - ons!

a tempo. *p* *f*

-HAMLET.

(à part) (Reignant la folie)

Mon doute est éclairci! Frap -

-pez le meurtrier, frappez le misé-ra-ble! Vous l'avez vu! C'est lui qui versait le poi-

f *f* *p*

-LA REINE.

Hamlet! mon

-son!

-MARCELLUS. *p*

Que dit-il! quel transport é-ga-re sa rai-son!

-POLONIUS (HORATIO) *p*

Que dit-il! quel transport é-ga-re sa rai-son!

Soprani. *p*

Que dit-il! quel transport é-ga-re sa rai-son!

Ténors. *p*

Que dit-il! quel transport é-ga-re sa rai-son!

Basses. *p*

Que dit-il! quel transport é-ga-re sa rai-son!

f *p* *f* *p*

_OPHELIE (à Hamlet)

Seigneur!

fils!

_HAMLET.

Trahison!

trahi - son!

*largement**cresc.**ff**mesuré.*

Vengeons la mort du Roi par la mort du cou -

p

(avec une exaltation toujours croissante)

- pa - ble !

Le voi-là!..

re - gar -

ff

dez' ne le vo - yez vous pas? _____

ff

Il insul - te le ciel! _____ il bra - ve Dieu lui -

p

mê - me. Et le front ceint en -

ff *p*

cres.
- cor du ro - yal di - a - dè - me!

ff

-OPHÉLIE.



Ah! _____

-LA REINE.



Ah! _____

(il arrache la couronne)



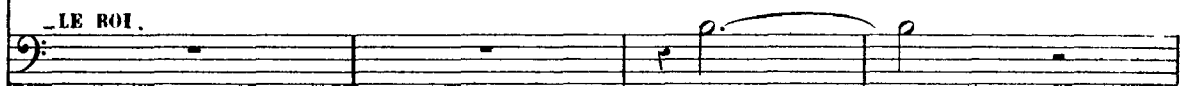
A bas, masque menteur! Vaine couronne, à bas! _____

-MARCELLUS.



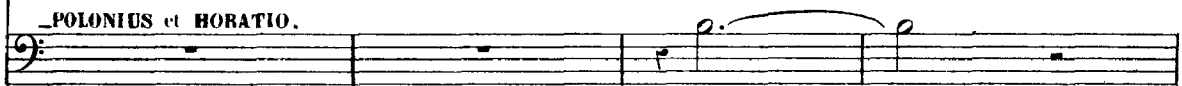
Ah! _____

-LE ROI.



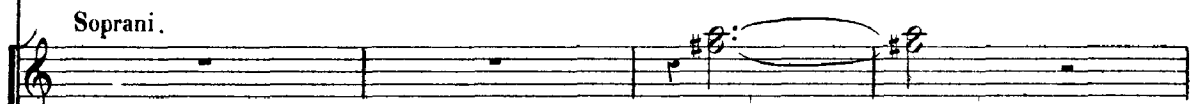
Ah! _____

-POLONIUS et HORATIO.



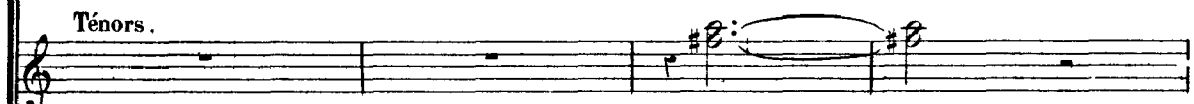
Ah! _____

Soprani.



Ah! _____

Ténors.



Ah! _____

Basses



Ah! _____



Ô mortelle offen-se! Aveugle démen-ce, Qui

Andante.

gla-ce tous les cœurs d'effroi! Qui gla-ce tous les cœurs d'ef-

-OPHÉLIE.

Ô mortelle offen-se!

-MARCELLUS.

Aveugle démen-ce Qui gla-ce tous les cœurs d'effroi!

-POLONIUS
(+ HORATIO)

-froi!

-Aveugle démen-ce Qui gla-ce tous les cœurs d'effroi!

Soprani.

pp
Nous tremblons d'effroi!

Ténors.

pp
Nous tremblons d'effroi!

Basses.

pp
Nous tremblons d'effroi!

- LA REINE. (à part)

Dans sa folle ra-ge Il brave, il ou-trage

p

bra-ve, il ou-tra-ge La sain-te majesté du

cresc. *f*

- LE ROI. *pp*

Il me bra-ve! Il m'ou-tra-ge!

p *fp*

3 3 3 3

Roi! Il brave, il ou-tra-ge La sainte majesté du Roi!

Soprani.

p

Qu'a-t-il

Ténors.

Basses.

sf *f* *p*

Quel outra - ge!

-POIONIUS et HORATIO.

p

Cruel ou - tra - ge!

Cruel ou -

fait?

p

Cruel ou - tra - ge!

Cruel ou -

*mf**p**mf*

Folle ra - ge!

Ah! mon cœur

-LE ROI.

p

Dans sa folle ra - ge

cresc.

- tra - ge!

Aveu - gle ra - ge!

Aveu - gle

Folle ra - ge!

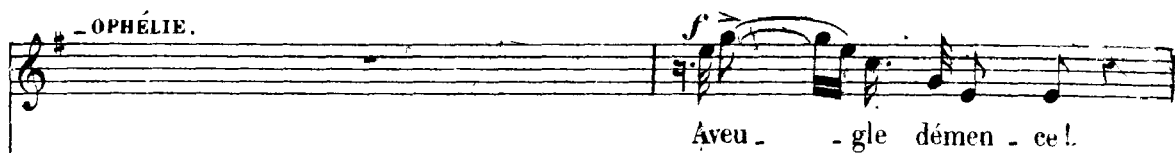
Tous nos cœurs

- tra - ge!

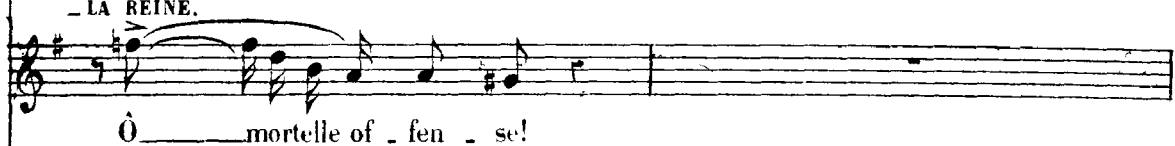
Aveu - gle ra - ge!

Aveu - gle

- OPHÉLIE.



- LA REINE.



est gla_cé

cresc.

est glacé

Le
RP
Mo.

ra - - ge!

Cruel ou - tra - - ge!

Aveugle

sont glacés

cresc.

par l'effroi!

Tous nos cœurs

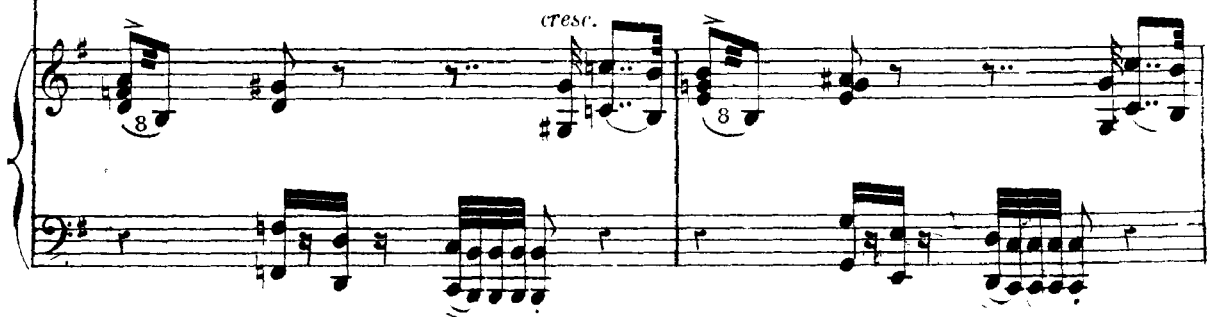
cresc.

sont glacés.

ra - - ge!

Cruel ou - tra - - ge!

Aveugle

cresc.

cresc.

Qui gla - - - ce mon cœur, _____

Ah! mon cœur est gla -

par l'effroi! _____ Ah! mon cœur est glacé par l'effroi!

Il brave, _____ il ou - tra - ge Et sa mère et le Roi!

ra - - ge! Ah! mon cœur est glacé par l'effroi!

Nos cœurs _____ sont glacés, glacés _____ par l'ef-

par l'effroi! _____ Tous nos cœurs sont glacés par l'effroi!

ra - - ge! Tous nos cœurs sont glacés par l'effroi!

sempre cresc.

sempre cresc.

mon cœur

sempre cresc.

- cé par

sempre cresc.

Dans sa rage Il outrage Et la Reine et le

Mon cœur frémit

sempre cresc.

Dans sa rage Il outrage Et la Reine et le

sempre cresc.

- froi! Il outrage Et la Reine et le

sempre cresc.

Dans sa rage Il outrage Et la Reine et le

sempre cresc.

Dans sa rage Il outrage Et la Reine et le

Allegro sostenuto. (58 = ♩.)

d'effroi!

l'effroi!

-HAMLET.

Ô vin, dis - sipe la tris -

Roi! Il ou - tra - ge la ma - jes - té du Roi!

d'effroi!

- Roi! Il ou - tra - ge la ma - jes - té du Roi!

Roi! Il ou - tra - ge la ma - jes - té du Roi!

Roi! Il ou - tra - ge la ma - jes - té du Roi!

Roi! Il ou - tra - ge la ma - jes - té du Roi!

Allegro sostenuto (58 = ♩.)

*f**cresc.**mf**ff*

tes - - - se Qui pè - se sur mon

The first system of the musical score. It consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line has the lyrics "tes - - - se" and "Qui pè - se sur mon". The piano accompaniment features arpeggiated chords in the right hand and a steady eighth-note pattern in the left hand.

cœur! A moi les rêves de l'i -

The second system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The vocal line has the lyrics "cœur!" and "A moi les rêves de l'i -".

- MARCELLUS.

mf

Que dit - il! que dit - il!

- LE ROI.

mf

Que dit - il! que dit - il!

- POLONIUS et HORATIO *mf*

Que dit - il! que dit - il!

Soprani

mf

Que dit - il! que dit - il!

Ténors.

mf

Que dit - il! que dit - il!

Basses.

mf

Que dit - il! que dit - il!

p *f*

The third system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a dynamic change from *p* (piano) to *f* (forte). The vocal line is not present in this system.

- vres - - - se, Et le ri - re mo -
 - MARCEILUS (H. Hamlet)
 Sei - gneur!
 - HORATIO (H. Hamlet)
 Sei - gneur!

Allegro (120 = ♩)

- queur!
 - MARCEILUS *f*
 Aveu - - gle dé - men - - - ce!
 - POLONIUS et HORATIO
 Aveu - - gle dé - men - - - ce!
 Soprani *f*
 Aveu - - gle dé - men - - - ce!
 Ténors *f*
 Aveu - - gle dé - men - - - ce!
 Basses *f*
 Aveu - - gle dé - men - - - ce!

Allegro (120 = ♩)

ff

- OPHÉLIE



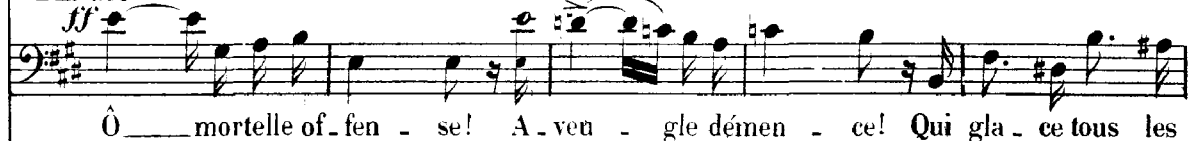
- LA REINE



- MARCELLUS



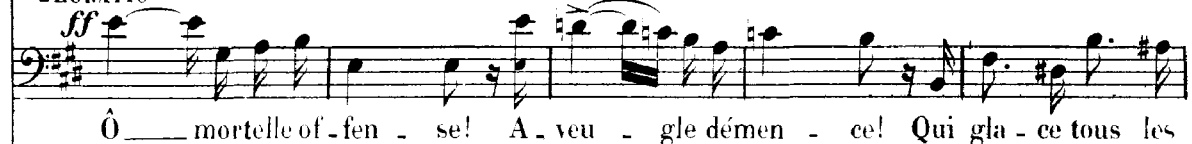
- LE ROI



- POLONIUS.



- HORATIO



[illegible]

0. brave, — il ou - tra - ge,

La R. brave, — il ou - tra - ge,

M. *p* brave, — il ou - tra - ge La ma - jesté du Roi! —

Le R. *p* brave, — il ou - tra - ge, il ou - tra - ge son

P. *p* brave, — il ou - tra - ge, il ou - tra - ge son

Ho. *p* brave, — il ou - tra - ge La ma - jesté du Roi! —

p brave, — il ou - tra - ge, La

p brave, — il ou - tra - ge La ma - jesté du Roi! —

p brave, — il ou - tra - ge, il ou - tra - ge son

p

le Roi! Mon cœur frémit d'effroi! Jour maudit! jour d'effroi! ma - jisté du Roi! Mon cœur frémit d'effroi! Jour maudit! jour d'effroi!

hé - - - las! Ah! mon
 Roi! Ah! mon
 - froi! Ah! mon cœur
 Il ou - tra - ge son Roi! Tous les cœurs
 Il ou - tra - ge son Roi! Ah! mon cœur
 - froi! Ah! mon cœur
 Mon cœur frémit d'ef - froi! Tous les
 - froi! Tous les cœurs
 Il ou - tra - ge son Roi! Tous les cœurs

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features intricate triplet patterns in the treble clef, while the left hand provides a steady harmonic foundation in the bass clef.

musical score for a vocal ensemble, featuring 10 staves. The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. The lyrics are in French and describe a heart being frozen by fear.

The lyrics are:

cœur _____ est gla - cé, _____ est gla - cé _____ par l'ef -

cœur _____ est gla - cé, _____ est gla - cé _____ par l'ef -

est glacé _____ par l'effroi! _____ Dans sa ra -

sont glacés _____ par l'effroi! _____ Dans sa ra -

est glacé _____ par l'effroi! _____ Dans sa ra -

est glacé _____ par l'effroi! _____ Dans sa ra -

cœurs _____ sont gla - cés, _____ sont gla - cés _____ par l'ef -

sont glacés _____ par l'effroi! _____ Dans sa ra -

sont glacés _____ par l'effroi! _____ Dans sa ra -

The piano accompaniment consists of two staves at the bottom, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, often grouped in triplets.

S
 - froi! Il ou - tra - - - ge, Dans sa ra - - -

L
 R
 - froi! Il ou - tra - - - ge, Dans sa ra - - -

M
 - ge, Il ou - tra - - - ge, Dans sa ra - - -

L
 R
 - ge, il ou - tra - - - ge le Roi!

P
 - ge, il ou - tra - - - ge le Roi!

Hu
 - ge, il ou - tra - - - ge, Dans sa ra - - -

- froi! Il ou - tra - - - ge, Dans sa ra - - -

- ge, Il ou - tra - - - ge, Dans sa ra - - -

- ge, Il ou 'ra - - - ge le Roi! Tous les cœurs

- ge Il ou - trage Et sa mère et le Roi!

- ge Il ou - trage Et sa mère et le Roi!

- HAMLET. *ff*

Ô li -

- ge Il ou - trage Et la Reine et le Roi!

Tous les cœurs sont glacés, sont glacés par l'effroi!

Tous les cœurs sont glacés, sont glacés par l'effroi!

- ge Il ou - trage Et la Reine et le Roi!

- ge Il ou - trage Et la Reine et le Roi!

Tous les cœurs sont glacés, sont glacés par l'effroi!

Tous les cœurs sont glacés, sont glacés par l'effroi!

H

- queur en - chan - te - res - se, Ver - se l'i

MARCELLUS. (G Hamlet)

Ah! seigneur! _____

HORATIO. (G Hamlet)

Ah! seigneur! _____

mf

H

- vresse Et l'ou - bli dans mon cœur! _____

MARCELLUS.

Ô démen - - - ce!

HORATIO

Ô démen - - - ce!

Soprani.

Ténors.

Basses.

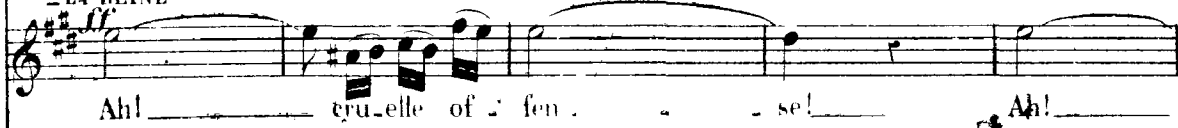
CHŒUR.

Ô démen - - - ce!

OPHÉLIE.



- LA REINE



- MARCELLUS



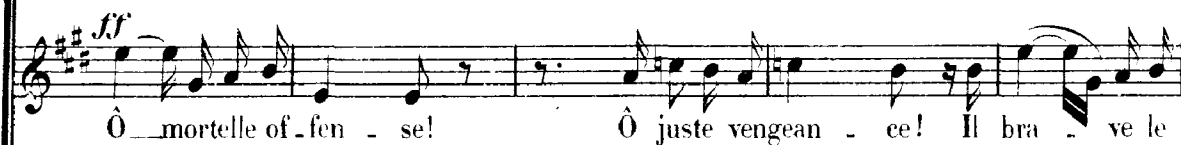
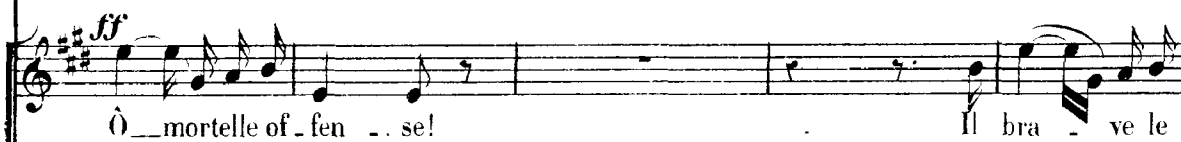
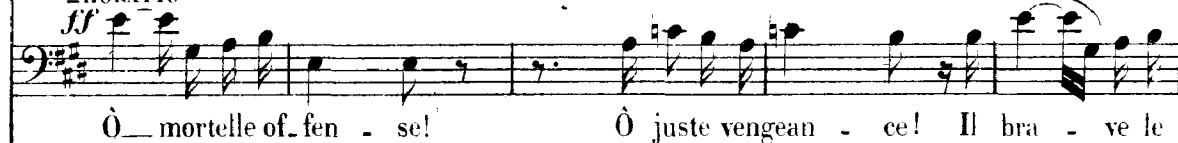
- LE ROI.



- POLONIUS.



- HORATIO



fol - le dé - men - ce! Ah! cru-elle of -

fol - le dé - men - ce! Ah! cru-elle of -

Roi! Il brave le Roi! Les cœurs sont glacés,

Roi! Il brave son Roi! Les cœurs sont glacés,

Roi! Il brave le Roi! Les cœurs sont glacés,

Roi! Il brave le Roi! Les cœurs sont glacés,

Roi! Les cœurs sont glacés,

Roi! Il brave le Roi! Les cœurs sont glacés,

Roi! Il brave le Roi! Les cœurs sont glacés,

fen - se! Ah! mon cœur, mon cœur fré -

fen - se! Ah! mon cœur, mon cœur fré -

gla - cés par l'effroi! Quelle of - fen - se Ô dé -

gla - cés par l'effroi! Ô mortelle of - fen - se! Aveugle dé -

gla - cés par l'effroi! Ah! mon cœur fré - mit, mon cœur frémit d'ef -

gla - cés par l'effroi! Ah! mon cœur fré - mit, mon cœur frémit d'ef -

1^{re} Soprani Ah! mon cœur, mon cœur fré -

2^{de} Soprani Ah! mon cœur, mon cœur fré -

Quelle of - fen - se Ô dé -

gla - cés par l'effroi! Ô mortelle offen - se Aveugle dé -

gla - cés par l'effroi! Ah! mon cœur fré - mit, mon cœur frémit d'ef -

animez

f

O
 - mit d'ef - froy! Je meurs, hé - las! ah!

L.
R.
 - mit d'ef - froy! Je meurs, hé - las! ah!

M.
 - men - ce Dans sa folle ra - ge, Il brave, il ou -

L.
R.
 - men - ce Dans sa folle ra - ge Il brave, il ou - tra - ge

P.
 - froy! Dans sa folle ra - ge Il brave, il ou - tra - ge

H.
 - froy! Dans sa folle ra - ge Il brave, il ou -

- mit d'ef - froy! Je meurs hé - las! ah!

- mit d'ef - froy! Dans sa folle ra - ge Il brave, il ou -

- men - ce!
 - men - ce! Dans sa folle ra - ge Il brave, il ou - tra - ge

- froy! a - veu - gle dé - men - ce! Il

Piano accompaniment with *sf* markings.

ah! ah!

ah! ah!

-HAMLET

ô li.

- tra - ge La Reine et le Roi! Ô jour mau -

La Reine et le Roi! Il bra - ve le Roi! Ô jour mau -

La Reine et le Roi! Il bra - ve le Roi! Ô jour mau -

- tra - ge La Reine et le Roi! Ô jour mau -

ah! ah!

- tra - ge La Reine et le Roi! Ô jour mau -

La Reine et le Roi! Il bra - ve le Roi! Ô jour mau -

bra - ve la Reine et le Roi! Il bra - ve le Roi! Ô jour mau -

f **CRASC.**

f

ff Je meurs, hé _ las!

ff Je meurs, hé _ las!

ff _queur! Ver _

ff dit! Ô jour d'ef _froi!

ff dit! Ô jour mau _dit! ô jour d'ef _froi!

ff dit! Ô jour mau _dit!

ff dit! Ô jour mau _dit!

ff dit! Ô jour mau _dit! ô jour d'ef _froi

ff dit! Ô jour mau _dit! ô jour d'ef _froi

ff dit! Ô jour d'ef _froi

ff dit! Ô jour mau _dit!

ff 8

se l'ivresse Et l'oubli dans mon cœur! O liqueur... ah!..

(il tombe.)

-OPHÉLIE.

ff Ah! _____

-LA REINE

ff Ah! _____

ah!

-MARCELLUS.

ff Ah! _____

-LE ROI.

Récit

ff Ah! _____

-POLONIUS

-HORATIO

A moi! à moi! des flambeaux! suivez-

ff Ah! _____

Soprani.

ff Ah! _____

Ténors

ff Ah! _____

Basses.

ff Ah! _____

8-

6

Récit.

trémolo

Moderato largement

0 *ff* Ô _____ jour _____ d'ef _____ *fff* - froi! _____

L. *ff* Ô _____ jour _____ d'ef _____ *fff* - froi! _____

R. *ff* Ô _____ jour _____ d'ef _____ *fff* - froi! _____

M. *ff* Ô _____ jour _____ d'ef _____ *fff* - froi! _____

L. *ff* Ô _____ jour _____ d'ef _____ *fff* - froi! _____

R. *ff* Ô _____ jour _____ d'ef _____ *fff* - froi! _____

P. *ff* Ô _____ jour _____ d'ef _____ *fff* - froi! _____

Ho. *ff* Ô _____ jour _____ d'ef _____ *fff* - froi! _____

- moi!

ff Ô _____ jour _____ d'ef _____ *fff* - froi! _____

ff Ô _____ jour _____ d'ef _____ *fff* - froi! _____

ff Ô _____ jour _____ d'ef _____ *fff* - froi! _____

Moderato largement

a tempo

8-

ff

sempre cresc

fff

ff *sempre cresc* *fff*

This musical score page, numbered 184, contains three systems of music. The first system consists of five staves: four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and one piano accompaniment staff. The vocal parts are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#), and the piano part is in bass clef with the same key signature. The second system also consists of five staves, with the vocal parts continuing their melodic lines and the piano part providing harmonic support. The third system is more complex, featuring a grand staff (treble and bass clef) for the piano accompaniment, which includes intricate chordal textures, arpeggios, and triplets. The vocal parts continue with their respective lines. The score concludes with the text "Fin du 2^e Acte" at the bottom right.

Fin du 2^e Acte

ENTR'ACTE ET MONOLOGUE.

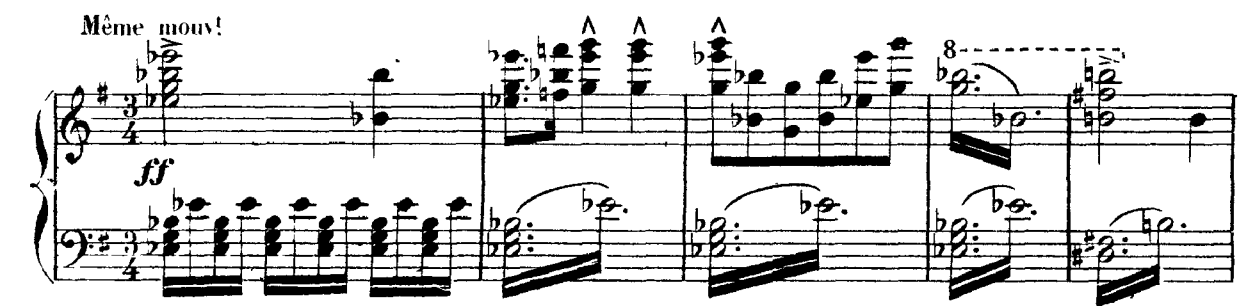
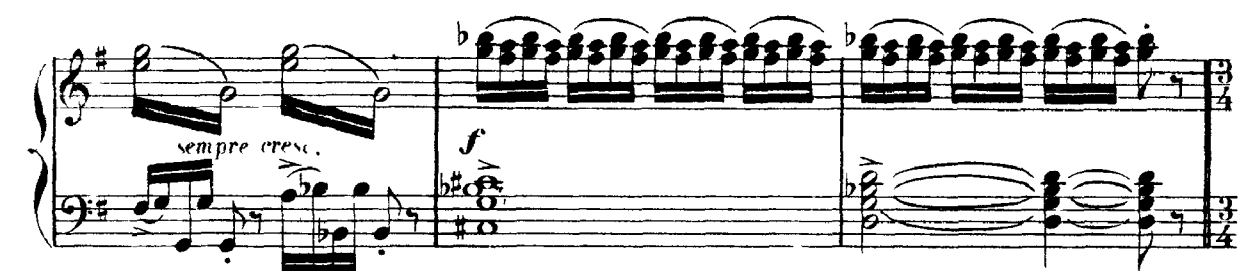
(52 = ♩)

Andante, largement.

PIANO.

ff

Allegro. (56 = ♩)



MONOLOGUE.

Allegro. (56-6)

«Être ou ne pas être!»

HAMLET.

Allegro.

PIANO.

f

-HAMLET.

f

J'ai pu ——— frap - per ——— le mi - sé -

p

H.

- ra - ble

Et ——— je ne l'ai pas.

H. *fait.* Qu'est-ce donc _____

H. _____ que j'at_tends? _____ qu'est-ce donc _____

H. _____ que j'at_tends? _____

H. Puis - je dou - ter _____

H. *qu'il soit cou - pa - ble? Non!*

non! pour - quoi — tarder en - co - re

H. *et laisser fuir le temps?*

Andante.
H. *Hélas! — qu'es-tu maintenant, ô mon père!*

dim.
pp

É - tre ou ne pas é - tre!.. ô mys - tè - re! Mou -

Adagio.

pp

p

-rir!.. dormir!.. dor - mir!..

sf *p* *dim.*

p

Ped.

f

Ah! — s'il m'était permis, — pour t'al - ler retrouver, — De bri -

p

f *p*

- ser — le lien qui m'attache à la ter - re!.. Mais a - près?.. quel est -

ff *pp*

H. *cresc.*

-il ce pays in - con - nu D'où pas un voyageur n'est encor reve -

pressez un peu.

p *pp* *cresc.*

Tempo 1^o

- nu?.. Ê - tre ou ne pas ê - tre! ô mys - tè - re! Mou -

f *p*

Tempo 1^o *poco cresc.*

f *riten. dim.* *pp*

pp *f* *dim* *p*

-rir!.. dormir!.. dor-mir!.. Ô mys-tè-re! ô mys - tè - re! Mou -

pp *cresc.* *f* *p* *pp*

Ped.

pp *f*

-rir!.. dor - mir!.. rêver peut-ê - tre!

pp *pp* *f* *dim.* *p*

RÉCIT ET AIR DE BASSE.

F Moderato sostenuto. (66 = ♩)

HAMLET.

p
Mais qui donc ose i-ci me sui-vre?

LE ROI.

Moderato sostenuto. (66 = ♩)

PIANO.

p

f (se cachant derrière une tapisserie)
Le Roi! c'est Dieu qui me le

f

f
li-vre!

p

Andantino. (48 = ♩)

First system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics: *p* (piano), *f* (forte), *p* (piano). The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more melodic line in the treble.

Second system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics: *mf* (mezzo-forte). The accompaniment continues with a consistent rhythmic pattern.

agitato sempre cresc.

Third system of piano accompaniment. Treble and bass staves. The tempo and dynamics increase, marked by the instruction *agitato sempre cresc.* The music becomes more complex with many accidentals.

-LE ROI.

Récit. *p*

C'est en vain que j'ai

Fourth system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics: *f* (forte), *p* (piano), *dim.* (diminuendo). The system includes a vocal line in the treble staff with the lyrics "C'est en vain que j'ai".

Fifth system of piano accompaniment. Treble and bass staves. The system includes a vocal line in the treble staff with the lyrics "eru me soustraire au re - mord...".

a tempo.

Sixth system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics: *p* (piano). The system includes a vocal line in the treble staff with the lyrics "a tempo.".

Le R

Au destin de mon

dim

Le R

frère, hélas! ——— je porte en vi - e! Il est en - tré dans l'éter - nel - le

mf *pp* *p*

Le R

vi - e, 8 ——— Moi j'ai livré mon âme à l'éter - nel - le

dim *pp*

—HAMLET (à part) *p*

Il s'offre à mon poignard!

Le R

mort!.. *pp* *pp*

Piano introduction in B-flat major, 3/4 time, marked "Même mouv" and "p". The music features a flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand, with a final measure marked "pp".

-LE ROI. (S'agenouillant devant le prie-Dieu)

p

Je _____ t'im -

First vocal entry of the King, marked "p". The vocal line is in the bass clef, and the piano accompaniment is in the right and left staves. The lyrics are "Je _____ t'im -".

Le
R.

- plo - - re, Ô _____ mon

Second vocal entry of the King, marked "p". The vocal line is in the bass clef, and the piano accompaniment is in the right and left staves. The lyrics are "- plo - - re, Ô _____ mon".

cresc

frè - - re! Si _____ tu m'en -

Third vocal entry of the King, marked "cresc". The vocal line is in the bass clef, and the piano accompaniment is in the right and left staves. The lyrics are "frè - - re! Si _____ tu m'en -".

dim

- tends, si _____ tu _____ me

Fourth vocal entry of the King, marked "dim". The vocal line is in the bass clef, and the piano accompaniment is in the right and left staves. The lyrics are "- tends, si _____ tu _____ me".

196

cresc

vois, — A — pai — se la co-

dim

f *p*

f *p* *f* *ff*

f *p* *f* *ff*

G⁽¹⁾

De Ce-lui qui ju - ge les rois, — qui ju - ge les rois! —

a tempo

p

Ah! — vains ef -

pp

(1) Coupure possible de G à H page 199

Le R. *forts!* Espérance in - sen - sé - e! Mavoix — et mes re -

Le R. — gards — vont au ciel; Ma pen -

cresc. *p*

Le R. — sée rampe sur la ter - re!.. Dieu ne m'écou - te pas! —

p *cresc.*

Le R. *f* *poco agitato.* Dieu ne m'écoute pas! Ma pen - sée rampe sur la ter - re! Hélas! Dieu ne m'écoute

rit *f* *dim.* *p*

1^{re} R
pas! hé-las! hé-las! — Je — — — — — l'im —

p

1^{re} R
— plo — — — re, ô — — — — — mon

p

1^{re} R
frè — — — re! A — pai — — — se la co —

cresc *f*

1^{re} R
— lè — — — — — re ô mon frè-re, je t'implo — re,

p poco agitato. *f* *p poco agitato.*

Facilité

cresc agitato

f A - pai - se la colè - re

Si tu m'entends, si tu me vois, A - pai - se la colè - re de Ce -

cresc *f*

dim H (Il retombe à genoux)

- lui qui ju - ge les rois!

p M G

- HAMLET (à part à voix basse)

Il prie, le repentir pourrait sauver son â - me

mf *p* *dim*

Récit. *cresc*

Ce n'est pas à genoux, C'est dans l'enivrement du trône que l'infâme Doit tomber sous mes

p

RÉCIT

Allegro.

HAMLET

coups!

(se levant)

LE ROI

f Quel fan_tôme ai - je vu passer dans la nuit

POLONIUS

Allegro

PIANO.

cresc. *f* (appellant)

som - bre! Ô terreur! je l'ai vu; Po_lonius! à

p *cresc.*

Нар

f

moi!

Allegro a tempo

f

LE ROI.

Là, j'ai vu, comme une om-bre Passer le spectre du feu

POLONIUS. Récit.

Si-re, pourquoi ces cris?

Le R. **Roi!**

P. **Reprenez vos es-prits et cal-mez votre ef-froi.**

a tempo. Moderato. **pp**

Le R. **Viens,**

P. **Gardez que devant tous un mot ne nous tra-his-se!**

viens!

(après la parole)
ff Allegro.

-HAMLET.

Po-lo-ni-us est son com-pli-ce le pè-re d'Ophé-

-li-e Ô Dieu! pourquoi l'ai-je enten-du cet é-xécra-ble a-

rit.

-veu?

atempo.
ff

TRIO.

Andantino. (58 = ♩)

OPHÉLIE.

LA REINE.

HAMLET.

PIANO.

Andantino. (58 = ♩)

LA REINE.

Le voi-là!

(à part)

Je veux lire en fin dans sa pen-sée!

(s'approchant d'Hamlet)

Cher Hamlet, par mes soins et par ordre du

rit. (lui montrant Ophélie)

Roi. L'antel est prépa ré. Voi - ci ta fi - an - cé - e

p

(Hamlet détourne les yeux sans répondre)

-OPHÉLIE.

(à part) Il se tait!.. son regard se détour - ne de

dim. *p* *pp*

mô!.

-HAMLET. (à part)

O tor - tu - re! ô sup - pli - ce! Du forfait à pu -

cresc.

-LA REINE.

On nous attend; ve - nez!

(Il se lève) (avec éclat)

- nir son père était com - pli - ce! Sur

H. *Allegro con moto.*

moi tombent les cieux _____ A . vant que cet hy-men fu .

ff

-OPHÉLIE.

Que dit-il ?

- nes . te s'accom-plis . - se!

-LA REINE.

Quel feu som . . .

p

-HAMLET. *p*

-bre a jailli de ses yeux ! *-Al.*

p *pp*

Andantino.

pp

lez dans un cloître, allez Ophélie!

cresc.

Et que votre cœur à jamais oublie Ce

rit. *f* *a Tempo.*

rêve d'un jour! Folle qui d'Hamlet peut se

suivez! *a Tempo.* *p*

croire aimée! Mon âme est de marbre et reste fermée

pp

cresc. *dim.* *Plus lent. (100=♩)*

Aux soupirs d'amour Aux soupirs, aux soupirs d'amour!

dim.

* Il y a dans ce morceau, bien des fluctuations de mouv! que le sentiment peut seul indiquer

LA REINE. (observant d'un oeil fixe et inquiet le visage d'Hamlet)

Eh! quoi! mon fils, les traits charmants — Le — re —

p

— gard de — ta fian — cé — e Et se — a — veux et tes ser —

cresc.

— ments — et tes ser — ments Sont — ils sortis de ta pen —

— sé — e ?

— HAMLET. *p*

Je ne retrouve rien dans mon â — me gla — cé — e!

a Tempo.

p *cresc.*

smorz

OPHÉLIE (avec une vitesse désignée)

Cet a - mour — promis à ge - noux — Dont je fai -

pp
sans lenteur

-sais toute ma gloi - re, Et cet anneau donné — par

cresc.

vous, — De - vais-je hé - las! — ne pas y croi - re? Et votre a -

dim. *très retenu*

3 *dim.* *surez*

-mour — pro - mis à ge - noux, — Cet a -

cresc. *mf*

f
 -mour dont je fai-sais tou-te ma gloi-re! Ah! —

p

ritén
 — devais-je hélas! ne pas y croi-re?

— HAMLET.

p
 De ces doux souve-nirs j'ai perdu la mé-

p
 suivez

(à part)

— moi-re. L'horrible véri-té — s'est dressée entre nous! — Si vous ne m'aimez

— OPHELIE
 (lui présentant son anneau)

plus, reprenez donc ce ga-ge!

(prenant l'anneau)

Ophélie! ô bonheur évanou-i! hé-

suivez.

Il pleure en prononçant ton nom! Il se souvient! *f* il

las!
a tempo

Et ai - - - me!., *f* (avec énergie)

Non! Al - lez dans un cloî - tre, al -
pressez un peu

cresc *f*

Al - lez, O - phé - li - e, Et que votre cœur ou - bli - e Ce doux

dim *f* *p* *suivez*

LA REINE Andantino con moto (84 = ♩) (à part)

Sa main sans pi - tié re -

dim rê - ve, ce rê - ve d'un jour!

Andantino con moto. (84 = ♩)

mf *p*

-OPHÉLIE.

(a part)

Sombre é - ga - re -

-pousse O - phé - li - e!

p 3 3
Oui, mon âme est de mar - bre

- ment! é - tran - ge to - li - e!

p 3 3
Est - ce men - son - ge,

et - reste fer -

élargissez
Gloire, hon - neur, ver - tus et grâce ac - com -

ou fo - li - e!..

-mée Aux sou - pirs d'a - mour!

poco rit

O. *p* pli - e, Tout passe en un jour! *cresc.* Tout
 Je trem - ble!
 H. Folle, hélas! qui de moi — pouvait se croire ai -
 a tempo
 O. *f* *dim.* passe en un jour! Ah! voi - là eet Ham - let —
 H. — mé - e!
cresc
 O. *pp* qui m'a tant ai - mée! — Hé - las! *cresc.* hé - las!
 La. *cresc.* Men - son - ge cru - el! Ah!
 H. HAMLET
 Que pour ja - mais votre âme ou - blie

The musical score is written for a scene from Hamlet. It features three vocal parts: O (Ophelia), H (Hamlet), and La (Laertes). The piano accompaniment is written for a grand piano. The score includes various musical notations such as dynamics (p, f, pp, cresc., dim.), tempo markings (a tempo), and phrasing slurs. The lyrics are in French and are written below the vocal staves.

pour tou - jours, pour toujours Hé
 je tremble à mon tour!
 Ce doux rê - ve, ce rê - ve d'un jour!
 - las! son âme est fer - mé - e
 Ah! men - son - ge!
 Que pour ja -
 Aux rê - ves d'a - mour! Son âme est fer - mée Aux rê - ves d'a -
 Le doute en - va - hit mon âme a - lar - mé -
 - mais votre âme ou - bli -

cresc. *f*

- mour! Voi - là cet Ham - let qui
 - e! Je trem - ble à mon tour! sa co -
 - e Ce doux rêve d'un
 m'a tant ai - mée! Hé - las! pour tou -
 - lè - re hé - las! ne s'est point cal -
 jour! Ah! mon a - me est fer -
 pressez un peu
 - jours hé - las! pour tou - jours Son
 - mée à sa voix! sa co - lè - re ne s'est point
 - mé - e Pour jamais pour jamais oui mon a -
 pressez un peu
 p mf cresc

210

cresc.
àme est fer-mée, hé-las! à
cresc.
paisé-e Devant tant d'a-mour! Je
- me est fermé-e pour ja-mais aux sou-
8
sempre cresc.
ff
☆(1)
p
l'a-mour! A-
trem-ble à mon tour! Quel fu-
- pirs d'a-mour! Mon â-me est fer-
8
f
p
- dieu joie et bonheur! a-dieu
- nes - te soup-çon a bri-sé son amour!
- mée pour ja-mais est fer-mée

219

p rê- ves d'amour! *cresc.* a - dieu *f* rê -

p son a - mour! *cresc.* a bri - sé

p à l'amour! *cresc.* est fer - mée

p *p* *cresc.* *ff*

rall. - ves d'a - mour! *★*

rall. son a - mour!

rall. à l'a - mour!

suivez. *f* a tempo. *dim.*

p *mf* *sf*

pp *f*

DUO.

Andantino con moto. (76 = ♩)

LA REINE.

HAMLET.

LE SPECTRE.

Andantino con moto. (76 = ♩)

PIANO.

*mf**mf**poco cresc.**dim.**p*

Récit.

LA REINE.

Ham - let, ma douleur est im - men - se!

*rit.**mf*

L. R. *La co - lè - re plutôt encor que la démence*

L. R. *Semble percer en vos discours! Mais laissons Ophé - li - e, oubli -*

p

L. R. *ons vos amours! à volonté. Par pitié, — par — pi -*

cresc. *f*

Moderato (60=d)

L. R. *- tie rendez-vous aux conseils d'une mè - re Qui peut être impuis -*

Moderato.

p *mesuré*

L. R. *- san - te à protéger vos jours!*

p

(reculant devant Hamlet)

Mon fils! —

— pa — ble! —

Rappelle-toi qui je suis!..

Récit. *p plus retenu.*

f Je le sais!.. Vous é — tes ma mè — re!.. La

cresc.

Rei — ne!.. Cel — le qu'un fol amour en — traîne Vers le frère de son é —

— poux!.. Non, vous ne fuirez pas! Vous resterez, ma — dame!

a Tempo. *a tempo.*

sf

(d'un ton menaçant)

Dans les profondeurs de votre â - me, O - sez ——— plonger les yeux.

p

LA REINE.

(reculant encore devant Hamlet)

Veux-tu m'assassiner, grand Dieu!

cresc.

et ——— reconnaissez-vous! ———

Moi!..

Un peu retenu.

cresc. *f* *pp* *pp*

non, ma mère! Je ne devance pas les jugements du ciel! Commettre un parri-

cresc. *f*

- cide est aus - si crimi - nel Que de tu - er un Roi pour é - pouser son

f

Tuer un Roi!..

frère!

C'est là ce qu' j'ai dit!..

eh! bien!

Allegro.

Vous vous tai..sez?

vous ne répondez rien?

Allegro. (76=d)

f Ah! — que votre â — me sans re — fu — ge Pleu — re sur les de —

Allegro.

— voirs — trahis! — sur les devoirs — tra — his! — vous n'êtes plus devant un

Largement.

fils! Courbez-vous devant votre ju - ge, ô rei - ne cou - pa -

mf cresc. *f* *suivez.*

— LA REINE. *a tempo.* *cresc.*

p Je frisson - ne! hé - las! je — fré mis! je frisson - ne, hé -

ble!

a tempo.

f *p*

Un peu retenu. *p (avec âme)* *3*

— las! je — fré - mis! Que la ten - dresse de mon fils Me — proi -

cresc. *p* *Un peu retenu.*

cresc.

— té - ge, Me proté - - ge' devant mon ju - - ge! — —

L.
R.

Le ciel mè - me a pi - tié des mè - res é - plo -

Tempo 1^o

p

L.
R.

- ré - es!.. Mon fils! je tends vers toi mes

cresc.
espress.

L.
R.

mains dé - ses - pé - ré - es...

-HAMLET.

Vos mains ont ver - sé le poi -

cresc.

L.
R.

Vois, la dou - leur, la dou - leur é - ga - re ma rai -

- son.

fp

cresc.

V.
R.

- son Mon fils, mon fils, mon fils! ah!

cresc.

f

L.
R.

La dou - leur, la douleur é - ga - re ma rai -

f

L.
R.

- son!

ff

- HAMLET

Récit (montrant les deux portraits à la Reine)

Te - nez! le - vez les yeux vers ces portraits!...

ff

Adagio. (40 = ♩)

(indiquant le portrait
de son père)

Voici les deux frè - res. Ma - da - me.. I.

Adagio.

p *dim*

- ci la grâce — et la beauté se —

(attendri)

lent.

pp

Ped

- rer - nes, Le cou - ra - ge, la foi, — Les vertus souve -

cresc. *f*

rai - nes Qui font — la majesté des Rois! — Cé -

p *f*

(attendri)

(contraint l'autre portrait)

- tait votre époux d'autre - fois! Là, tous les crimes de la

p *tr* *mf*

ter - - - re! L'ar - - ti - fi - - ce, la

pp *pp*

peur, le meurtre et l'a - dul -

f *3*

- tè - - re, Tous rassem - blés en lui!... Voi -

cresc *f*

Animez un peu.

là votre époux d'aujourd'hui, Animez un peu. *cresc.* Voi-là le cœur choisi du

p *p* *mf*

vô - tre, Voilà le mons - tre, le per -

cresc. *mf*

- vers, Sem - blable aux démons des en -

p

- fers, Que vous a - vez don - né pour succes - seur à

cresc. *f*

LA REINE.

Grâ - - - ce mon fils! É - par - gne -

l'au - - - tre! Non, non!..

- moi

Pour vous dé - fendre ap - pe - lez vo - tre

Roi!

- LA REINE.

Grâ - - - ce! Épargne - moi!

Moderato. (♩6=♩.)

LA REINE (prosternée devant Hamlet, d'une voix entrecoupée)

Moderato.

Par - donne, _____ hé -

p

las! _____ ta voix m'ac - ca - ble! Veux-tu _____ que je

p

meu - re dé - ses - pé - rant! _____ Ham - let, _____ ne sois

pas _____ im - pla - ca - ble! Ta mère, _____ à tes

L.
R.
 pieds _____ se traîne en pleu - rant! _____ Veux-tu _____ que j'

L.
R.
 meure _____ en dé - ses - pé - rant! _____ Ta mère, _____ à tes

cresc.

L.
R.
 pieds, se traîne en pleu - rant! _____ Ham - let, _____ ne sois

f

L.
R.
 pas _____ im - pla - ca - ble! _____ Pour

1.
R.

mf

lou - ne! ah! ta voix m'ac -

p



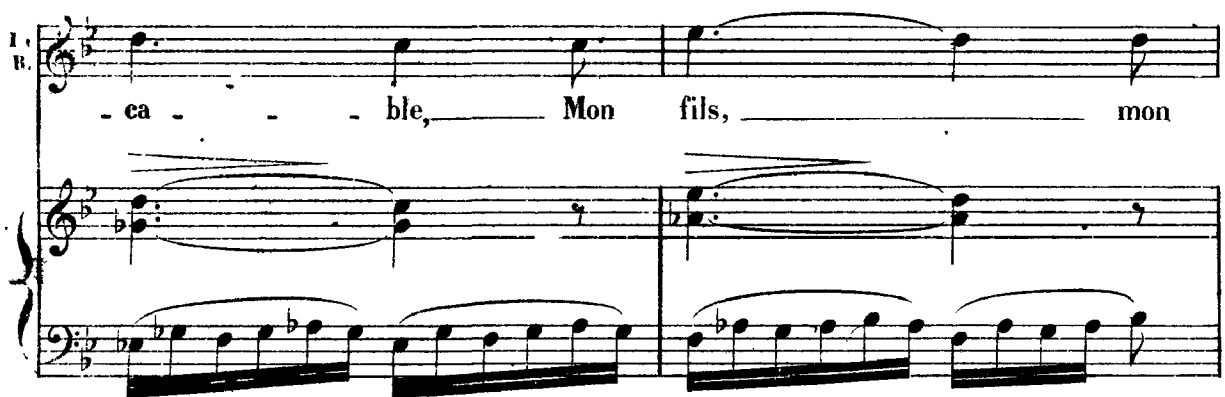
1.
R.

- ca - ble, ta voix m'ac -



1.
R.

- ca - ble, Mon fils, mon



sempre cresc.

1.
R.

fils tu vois ta mère à tes pieds, hé - las!

cresc

f

8-



L^o
 R
ff hé - las! se traî -

8.
ff *p* *ff*

L^o
 R
 - ne en pleu - rant!
 - HAMLET. (avec une fureur toujours croissante) *f*

Cet assas - sin,

ff *p*

L^o
 R
 Ham -

Ce mi - sé - ra - ble

ff *p*

L.
R.

let! _____

Rem - pla - ce mon pè - - - re! _____

ff *p*

(elle se traîne à ses pieds)

Par -

o Dieu tout puissant! _____

ff

- don - ne, Ham - let! je meurs!

as - sassin! mi - sé - ra - ble! J'ai devant les

(avec épouvante, tombant sur le canapé)

L^h
 R.

H.

yeux un voi . le de sang!

suivez.

Ah!

ff

ff

(Le Spectre paraît)

dim.

p

_HAMLET.(reculant avec égarement)

Dieu! puis_san_ces é_ter_nel_les!

_LE SPECTRE.

Mon fils!

ff

An - ges des cieux, ——— Couvrez-moi de vos ai - — —

dim. *p*

— LA REINE. (se relevant)
 O démen - ce fu - neste!..

Récit.
 — les! Par - le! que me veux - tu?

Adagio. *p*
 Ombre terrible et chè - re, Viens-tu réveiller la co - lè - re

Adagio *pp*

D'un fils ingrat et sans vertu?.. Oh! parle!

— LE SPECTRE.
 Souviens-toi — mais épargne ta

pp *suivez.* *p*

-LA REINE. *p* *a volonté.* *cresc.*

Pourquoi regar - les - tu dans le vi - de ? a - vec qui Pen - ses - tu donc par -

Le
S
mè - re!

ler?

-HAMLET. (d'une voix éteinte, étendant la main vers le spectre)

Lui!.. Lui!.. Ah! détour - ne les yeux! laisse-moi mon cou -

p *a tempo.*

ra - ge! Les pleurs a - mol - li - raient ce cœur gon - flé de

-LA REINE. *f*

Mon fils!

cresc. *f* *a volonté.*

ra - ge. Non! pas de pleurs! du sang! Là, devant moi, Là, le voyez -

pp *surtout.*

p
Non! tu me glaces d'effroi!

(le spectre s'éloigne lentement)
p
-vous? N'entendez-vous

a tempo.
pp.
pp

Non! rien!

cresc.
f
rien! Ce spectre! cette ombre! Mais regardez donc là!..

poco cresc.
p

dim.
p Silencieux et sombre Il s'éloigne... il franchit votre seuil!

— LE SPECTRE, —
Souviens-

pp
suivez.

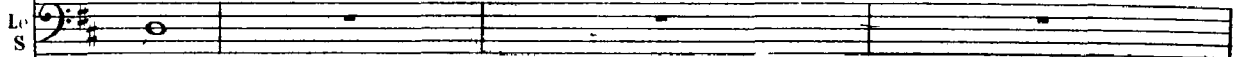
And.^{no} plus animé.

239

— LA REINE



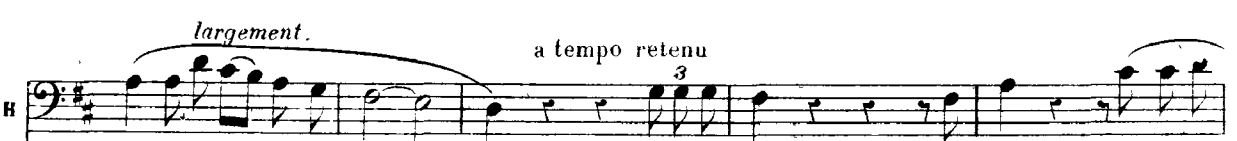
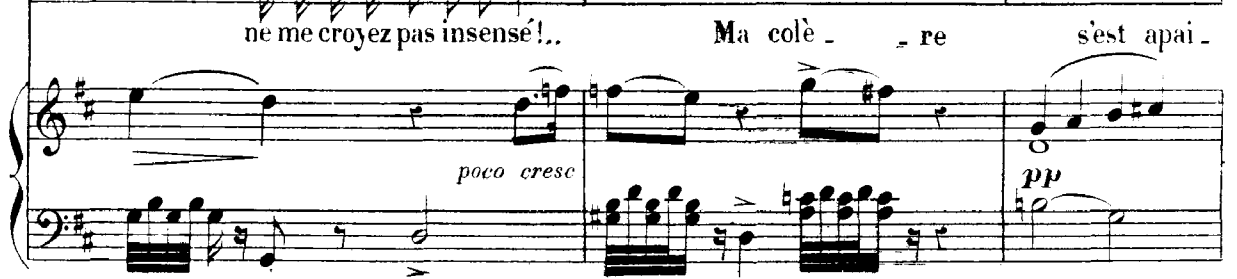
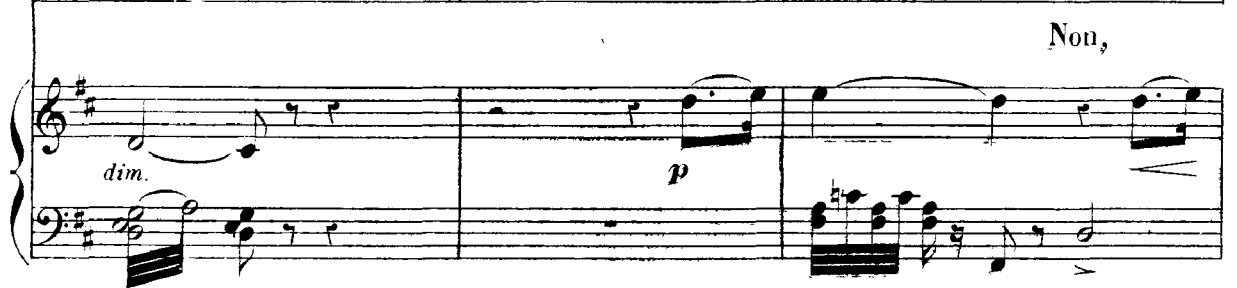
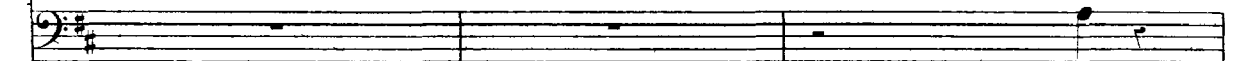
(le spectre disparaît)



And.^{no} plus animé.



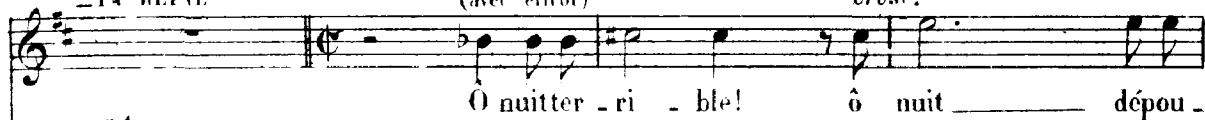
— HAMLET



Allegro moderato.

- LA REINE

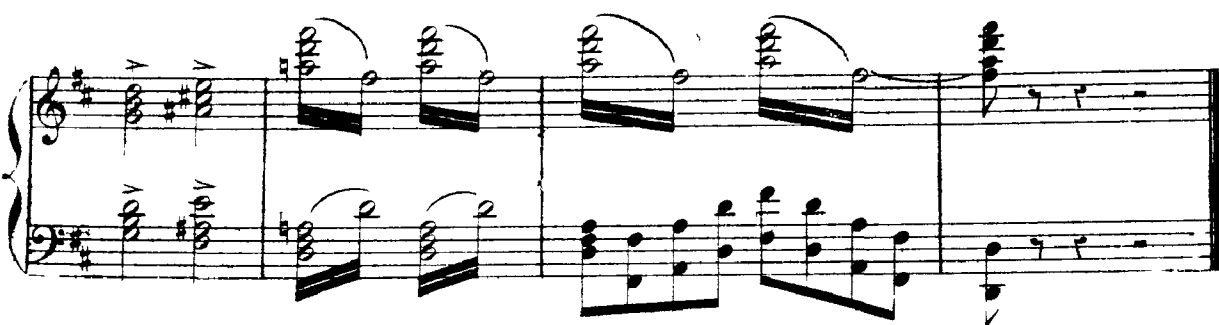
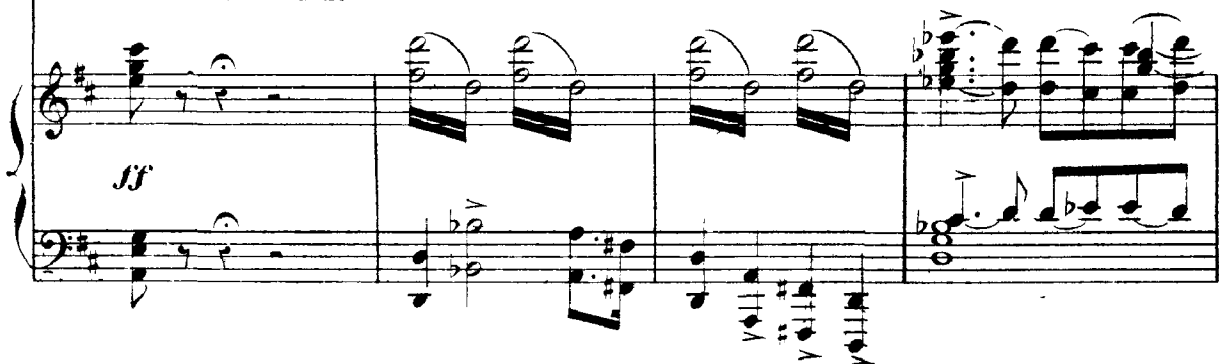
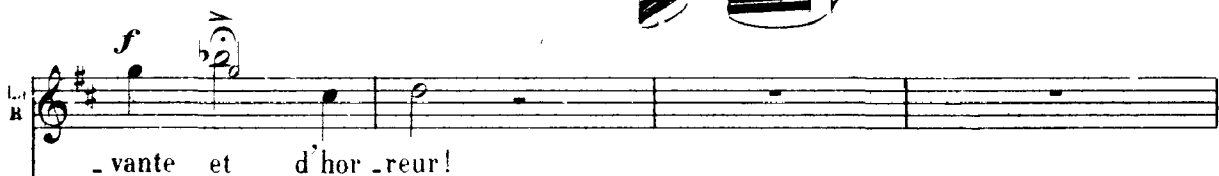
(avec effroi)

cresc.*rit*

(il sort)

paix, ma mè - re!

Allegro moderato

*suivez**p*

ENTR'ACTE et AIRS DE BALLET.

Andantino. (52 J.)

PIANO.

LA FÊTE DU PRINTEMPS.

DIVERTISSEMENT⁽¹⁾

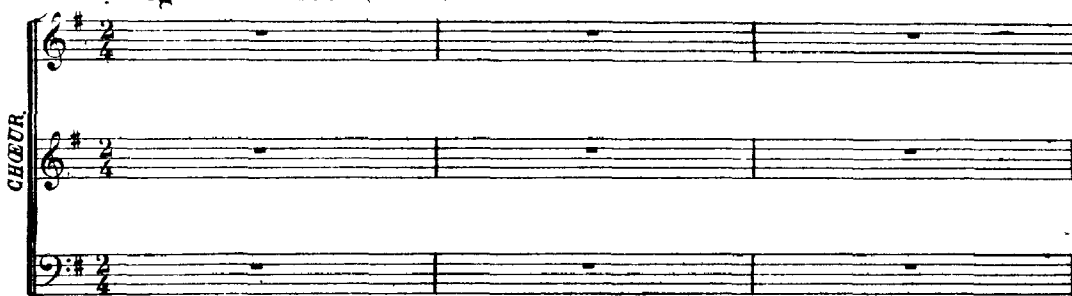
A

Allegro moderato. (108 ♩)

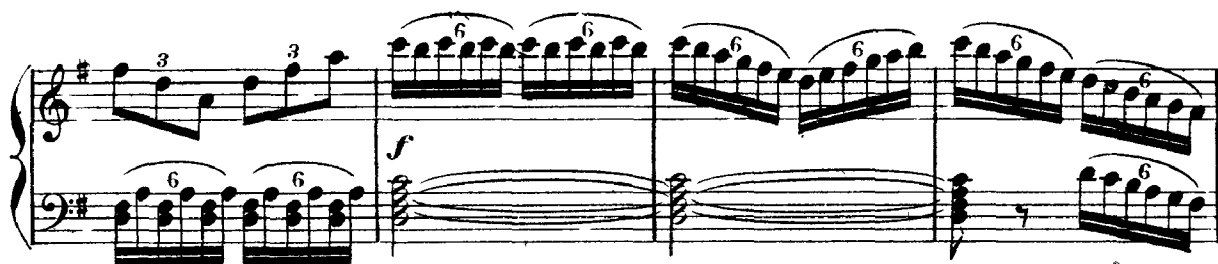
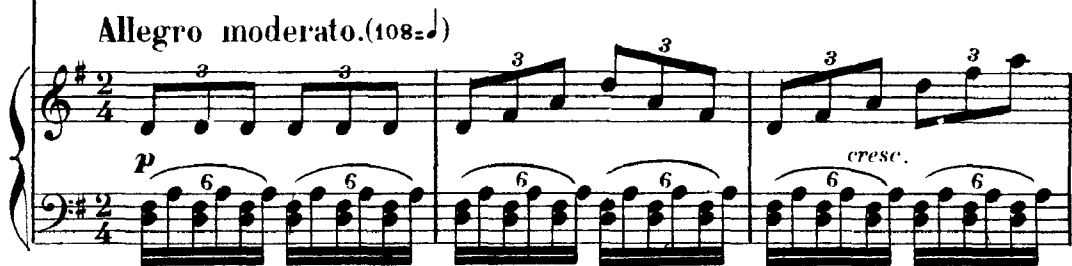
SOPRANI.

TÉNORS.

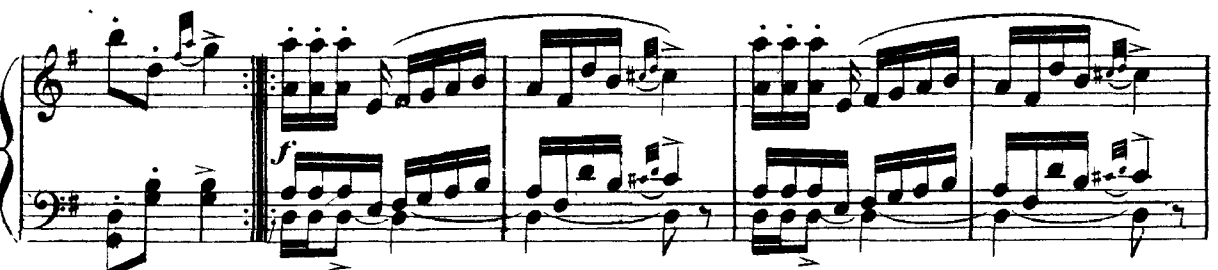
BASSES.

Allegro moderato. (108 ♩)

PIANO.



— DANSE VILLAGEOISE —



(1) Le Chœur ad libitum, est destiné à remplacer le Ballet.



Ténors, *mf*
Voi

ff *dim.*

p

ci la ri an te sai son,

8- Le doux mois des nids et des

ro ses. Le so leil

8- bril le à l'ho ri zon,

Et nos por - - - tes ne sont plus clo - - -

First system of a musical score. It features a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has a melodic line with some rests. The piano accompaniment consists of a busy right hand with many sixteenth and thirty-second notes, and a left hand with a simple bass line.

ses! Pour les champs quit - tons la mai - son

Second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "ses! Pour les champs quit - tons la mai - son". It includes dynamic markings *p* (piano) and *cresc* (crescendo). The piano accompaniment continues with similar textures, including a trill in the right hand.

Voi - ci la ri - an - te sai - son!

Third system of the musical score. The vocal line has the lyrics "Voi - ci la ri - an - te sai - son!". It includes dynamic markings *dim* (diminuendo) and *p* (piano). The piano accompaniment features a trill in the right hand and a simple bass line.

Fourth system of the musical score. The piano accompaniment continues with a busy right hand and a simple bass line. It includes dynamic markings *mf* (mezzo-forte) and *f* (forte).

Fifth system of the musical score. The piano accompaniment continues with a busy right hand and a simple bass line. It includes dynamic markings *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte).

Soprani.

p

Voi - ci la ri - an - te sai - son, Le doux

ff *p*

mois des nids et des ro - se ! Le soleil brille

à l'ori - zen; Et nos por - tes ne sont plus clo - ses!

cresc. *f*

cresc. *dim.* *p*

Pour les champs quit - tons la maison Voi - ci la ri - an - te sai -

p *cresc.* *f* *dim.*

son.

p *mf* *léger*

Soprani.

Ténors

Basses

Tout s'a - nime et sou -

cresc.

p *cresc*

Tout chan - te!

p *cresc*

Tout chanté et tout ra - yon - ne!

cresc.

- rit tout chanté et tout ra - yon - ne!

sempre cresc.

f Fê - tons le gai prin - temps! fê - tons le gai prin - temps!

f Fê - tons le gai prin - temps! fê - tons le gai prin - temps!

f Fê - tons le gai prin - temps! fê - tons le gai prin - temps!

Les — durs tra - vaux — font place aux beaux jours Des a - mours! —

C'est — le — re — tour — Des beaux jours —

C'est — le — re — tour — Des beaux jours —

ff

Oui, — voi - ci les beaux jours! oui! —

Et — des amours! oui! —

Et — des amours! oui! —

8

mf

Soprani

Ténors.

Basses.

p

Tout s'a - nime et sou -

*cresc.**p**cresc.*

Tout chan - te!

*p**cresc.*

Tout chante et tout ra - yon - ne!

cresc.

- rit Tout chante et tout ra - yon - ne!

sempre cresc

Fê - tons le gai prin - temps! Fê - tons le gai prin - temps! Les durs tra - vaux font place

Fê - tons le gai prin - temps! Fê - tons le gai prin - temps! C'est _____ le re -

Fê - tons le gai prin - temps! Fê - tons le gai prin - temps! C'est _____ le re -

f

aux beaux jours Des a - mours! Oui, voi - ci les beaux jours, Des _____

_____ tour _____ des beaux jours Et _____ des a - mours, Des _____

_____ tour _____ des beaux jours Et _____ des a - mours, Des _____

tr

Нар

8

_____ a - mours! _____ *ff* Voi -

_____ a - mours! _____ *ff* Voi -

_____ a - mours! _____ *ff* Voi -

8

ff

ci les beaux jours!

ci les beaux jours!

ci les beaux jours!

8

The first system of the musical score consists of three vocal staves (soprano, alto, and tenor/bass) and a piano accompaniment. The vocal staves are in G major and 4/4 time, with the lyrics "ci les beaux jours!". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

les beaux jours!

les beaux jours!

les beaux jours!

8

The second system continues the musical score with three vocal staves and piano accompaniment. The vocal staves have the lyrics "les beaux jours!". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, marked with an "8" above the first measure.

8

tr

The third system of the musical score features piano accompaniment. It begins with a measure marked "8" and ends with a trill, indicated by the "tr" marking and a wavy line.

8

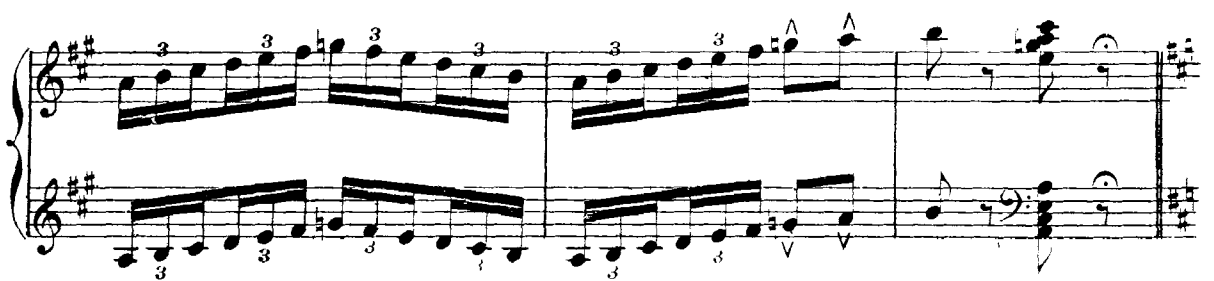
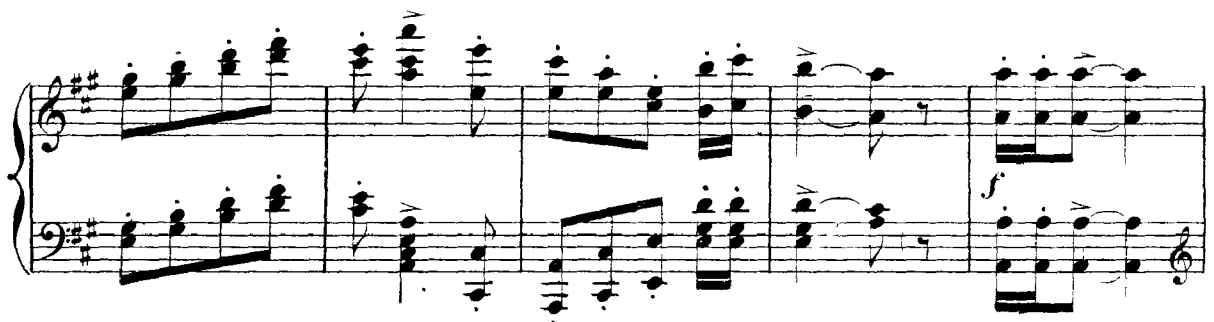
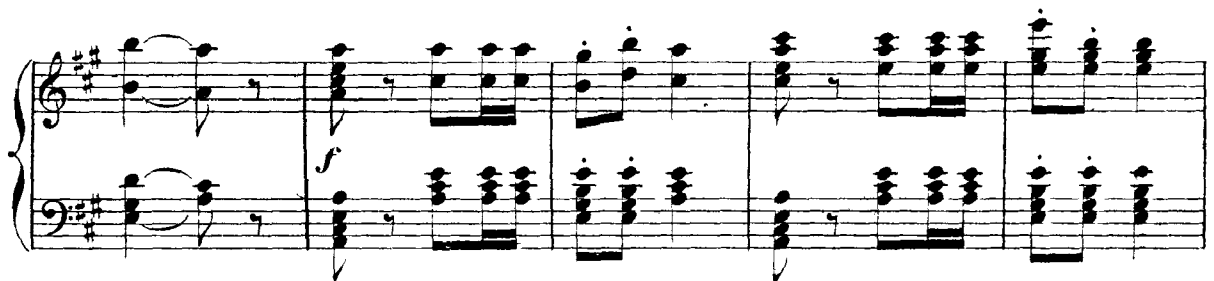
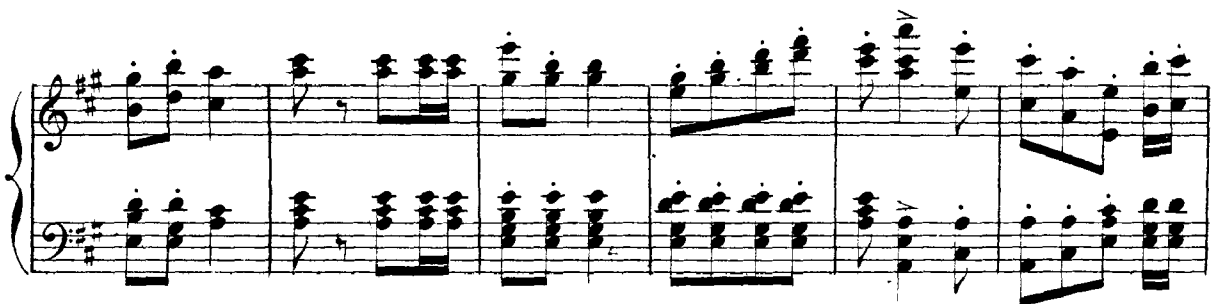
The fourth system of the musical score features piano accompaniment. It begins with a measure marked "8" and continues with a series of chords and single notes in both hands.

1 Allegro.

B

Allegretto. (104 = ♩)

(1) Tout le Ballet de I^{er} J page 284 peut être supprimé.





First system of musical notation. The treble staff features a complex texture of sixteenth-note chords and triplets, marked with *sf* and *p*. The bass staff provides a harmonic foundation with chords and eighth-note patterns, marked with *p*. A trill (*tr*) is indicated in the treble staff.



Second system of musical notation. The treble staff continues with intricate sixteenth-note patterns and triplets, marked with *tr*. The bass staff features chords and eighth-note patterns, marked with *p*.



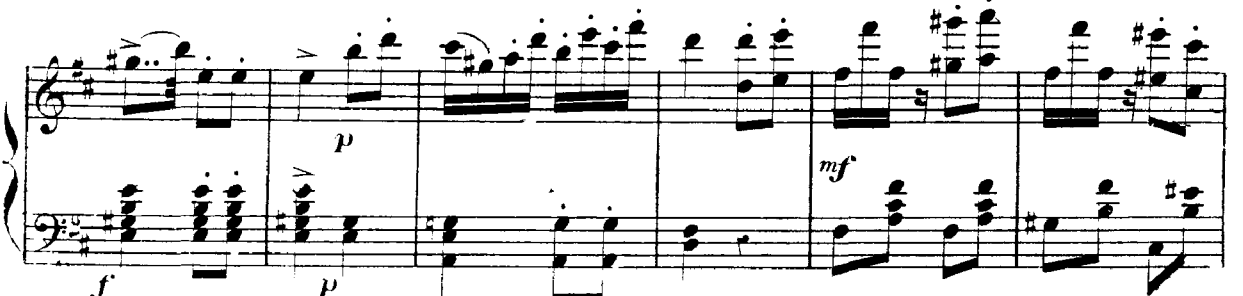
Third system of musical notation. The treble staff includes trills (*tr*) and sixteenth-note patterns. The bass staff continues with chords and eighth-note patterns.



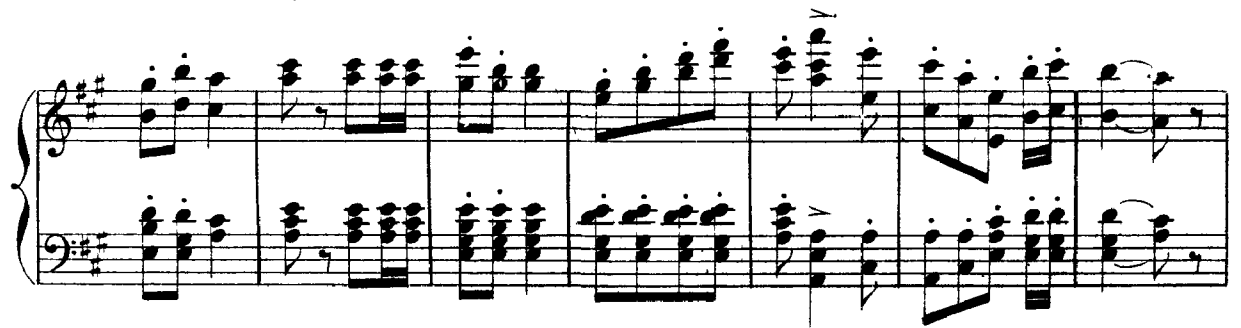
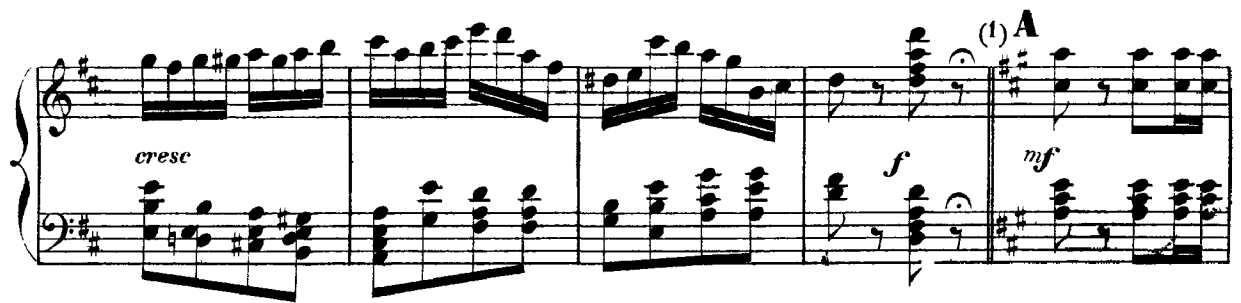
Fourth system of musical notation. The treble staff features sixteenth-note patterns and triplets, marked with *f* and *p*. The bass staff includes chords and eighth-note patterns, marked with *f* and *p*.



Fifth system of musical notation. The treble staff features sixteenth-note patterns and triplets, marked with *p* and *f*. The bass staff includes chords and eighth-note patterns, marked with *p* and *f*.



Sixth system of musical notation. The treble staff features sixteenth-note patterns and triplets, marked with *p* and *mf*. The bass staff includes chords and eighth-note patterns, marked with *f* and *p*.



(1) Au théâtre on coupe les 20 mesures qui se trouvent entre les lettres A et B.

— PANTOMIME —

Adantino con moto (84 = ♩)

C

First system of musical notation for piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The music is marked *f* (forte) in the first measure, *p* (piano) in the second, and *léger* (light) in the third. The notation includes chords and moving lines in both the treble and bass staves.

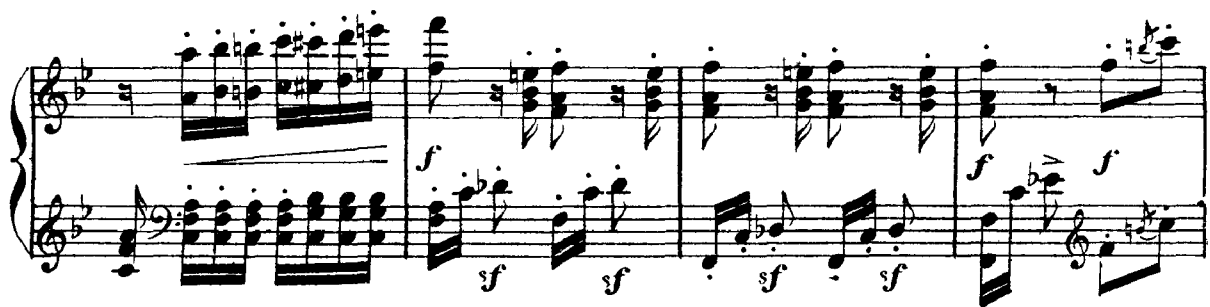
Second system of musical notation for piano accompaniment. The notation continues with chords and moving lines in both the treble and bass staves.

Third system of musical notation for piano accompaniment. The notation continues with chords and moving lines in both the treble and bass staves.

Fourth system of musical notation for piano accompaniment. The notation continues with chords and moving lines in both the treble and bass staves. The marking *poco cresc* (poco crescendo) appears in the final measure.

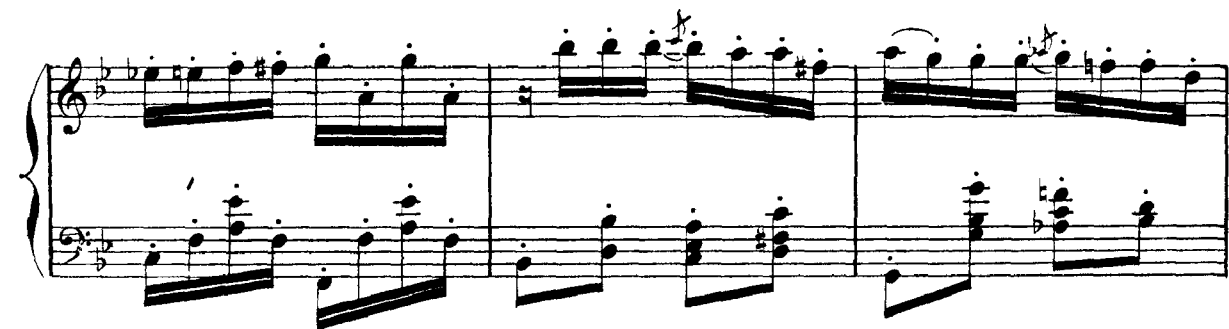
Fifth system of musical notation for piano accompaniment. The notation continues with chords and moving lines in both the treble and bass staves. The marking *p* (piano) appears in the second and fourth measures.

Sixth system of musical notation for piano accompaniment. The notation continues with chords and moving lines in both the treble and bass staves. The marking *p* (piano) appears in the first measure.





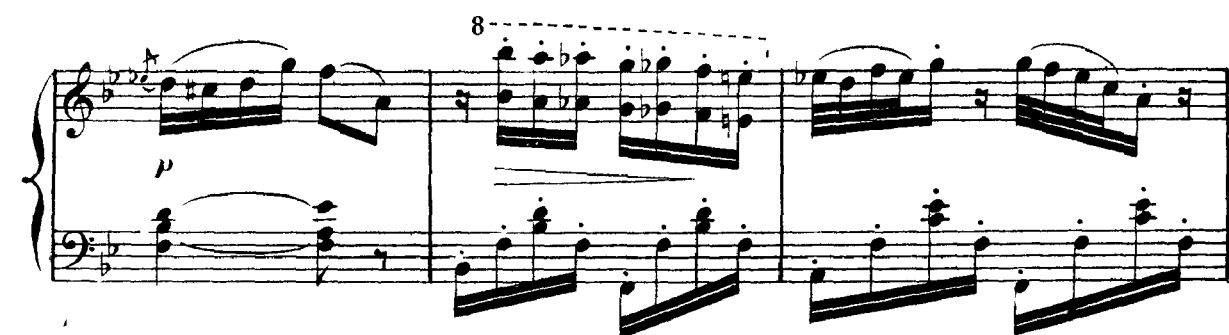
First system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the bass staff contains a supporting line with chords and eighth notes. A dynamic marking *p* and the word *liger* are present in the first measure. A crescendo hairpin is shown above the treble staff.



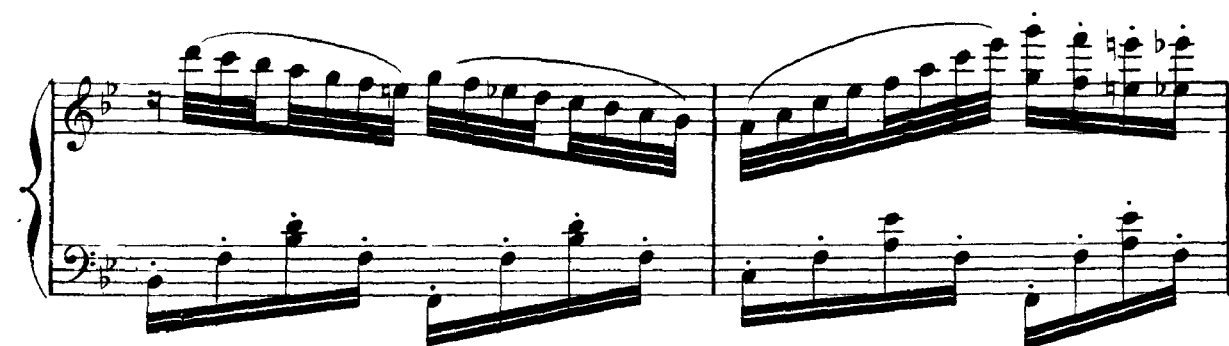
Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line with some grace notes. The bass staff continues the supporting line. A crescendo hairpin is shown above the treble staff.



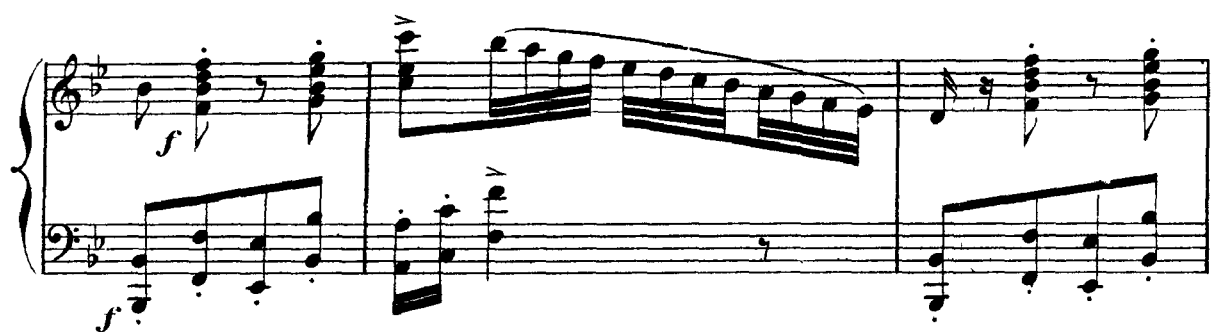
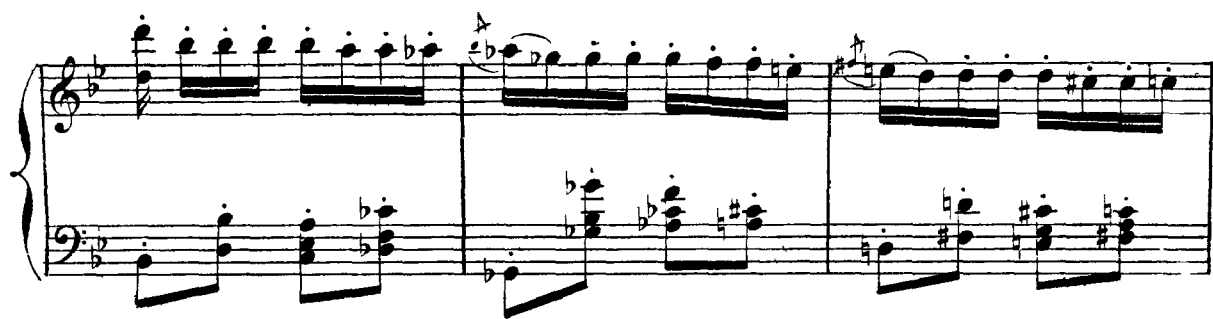
Third system of musical notation. The treble staff features a melodic line with slurs. The bass staff continues the supporting line. A dynamic marking *cresc.* is present in the second measure. A crescendo hairpin is shown above the treble staff.



Fourth system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with a slur and a dynamic marking *p*. A dashed line with the number 8 is positioned above the staff. The bass staff continues the supporting line. A crescendo hairpin is shown above the treble staff.



Fifth system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with slurs and a dynamic marking *p*. The bass staff continues the supporting line. A crescendo hairpin is shown above the treble staff.



-- VALSE - MAZURKE --

Allegro. (56 = ♩ .)**D**

The first system of musical notation is for the piano accompaniment. It consists of two staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The first measure is marked with a forte *f* dynamic. Both staves feature triplet eighth notes. The second measure has an 8-measure rest indicated by a dashed line with the number 8. The third measure is marked with a piano *p* dynamic.

The second system of musical notation continues the piano accompaniment. It consists of two staves. The first measure is marked with a piano *p* dynamic. The second measure is marked with a mezzo-forte *mf* dynamic and includes the instruction *leger.* (leger). The third measure has an accent (>) over the eighth note. The fourth measure has an accent (>) over the eighth note. The fifth measure has an accent (>) over the eighth note. The sixth measure has an accent (>) over the eighth note. The seventh measure has an accent (>) over the eighth note. The eighth measure has an accent (>) over the eighth note.

The third system of musical notation continues the piano accompaniment. It consists of two staves. The first measure has an accent (>) over the eighth note. The second measure has an accent (>) over the eighth note. The third measure has an accent (>) over the eighth note. The fourth measure has an accent (>) over the eighth note. The fifth measure has an accent (>) over the eighth note. The sixth measure has an accent (>) over the eighth note. The seventh measure has an accent (>) over the eighth note. The eighth measure has an accent (>) over the eighth note.

The fourth system of musical notation continues the piano accompaniment. It consists of two staves. The first measure has an accent (>) over the eighth note. The second measure has an accent (>) over the eighth note. The third measure has an accent (>) over the eighth note. The fourth measure has an accent (>) over the eighth note. The fifth measure has an accent (>) over the eighth note. The sixth measure has an accent (>) over the eighth note. The seventh measure has an accent (>) over the eighth note. The eighth measure has an accent (>) over the eighth note.

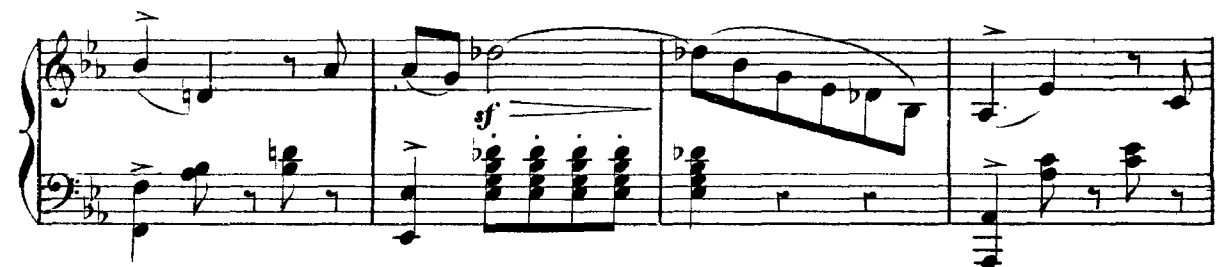
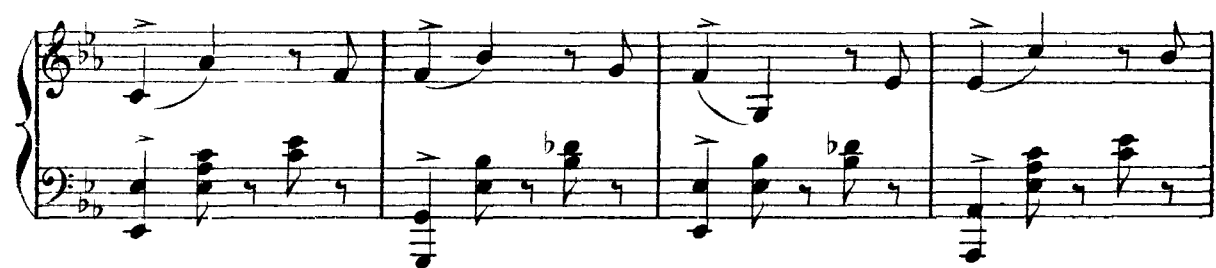
The fifth system of musical notation continues the piano accompaniment. It consists of two staves. The first measure has an accent (>) over the eighth note. The second measure has an accent (>) over the eighth note. The third measure has an accent (>) over the eighth note. The fourth measure has an accent (>) over the eighth note. The fifth measure has an accent (>) over the eighth note. The sixth measure has an accent (>) over the eighth note. The seventh measure has an accent (>) over the eighth note. The eighth measure has an accent (>) over the eighth note.

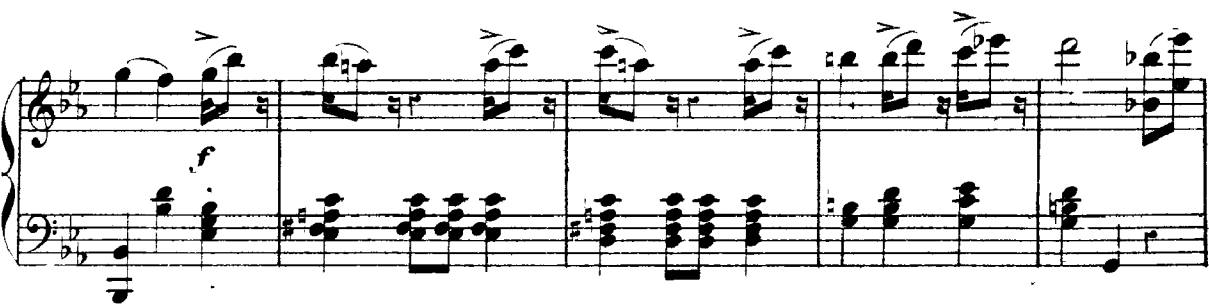
The sixth system of musical notation continues the piano accompaniment. It consists of two staves. The first measure has an accent (>) over the eighth note. The second measure has an accent (>) over the eighth note. The third measure has an accent (>) over the eighth note. The fourth measure has an accent (>) over the eighth note. The fifth measure has an accent (>) over the eighth note. The sixth measure has an accent (>) over the eighth note. The seventh measure has an accent (>) over the eighth note. The eighth measure has an accent (>) over the eighth note.













Allegretto.

E

f *a piacere* *3* *6* *p* *cresc* *3* *3*

6 *3* *3* *f*

f

mf *f*

Un peu plus lent.

p *3* *3* *3* *3*

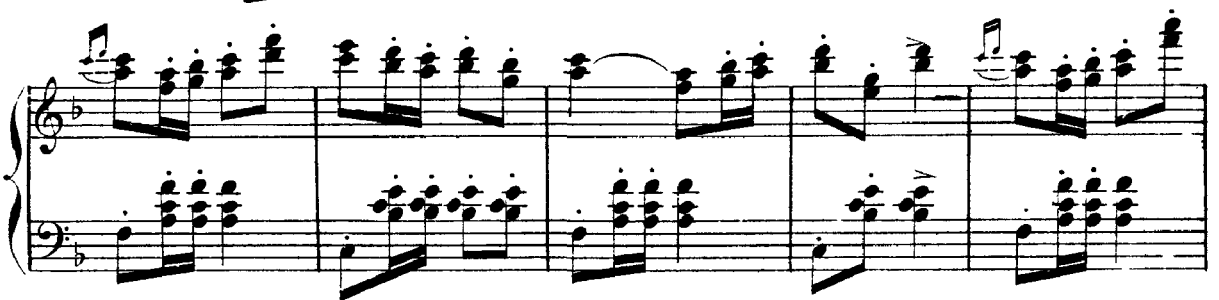
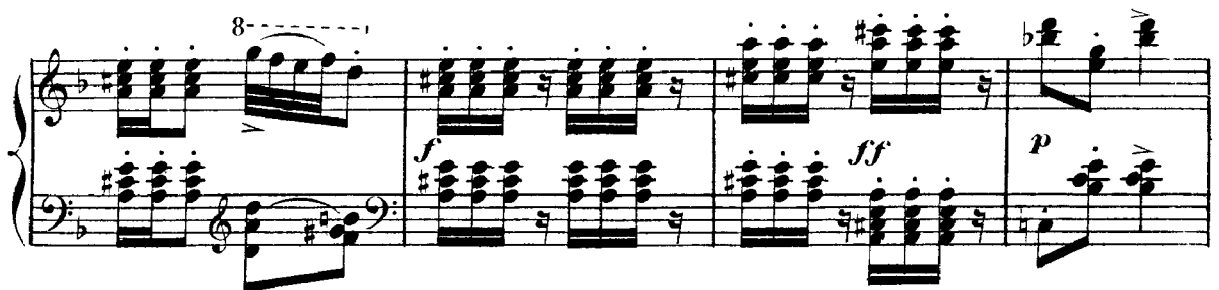
3 *3* *3* *3*

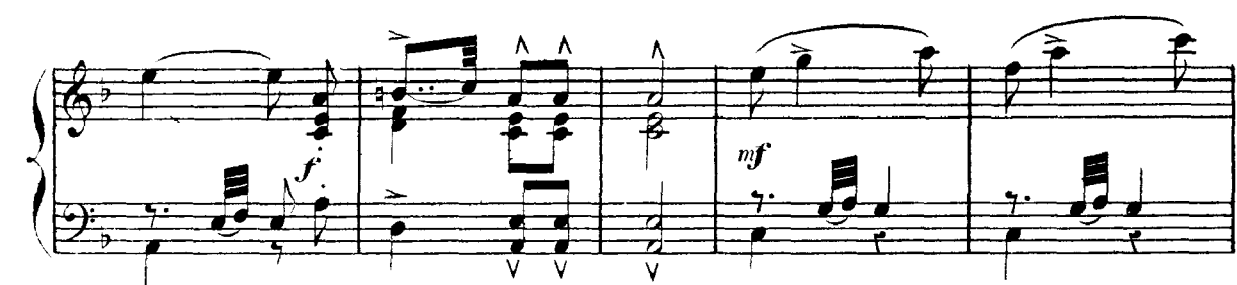
Moderato. (92 = ♩)

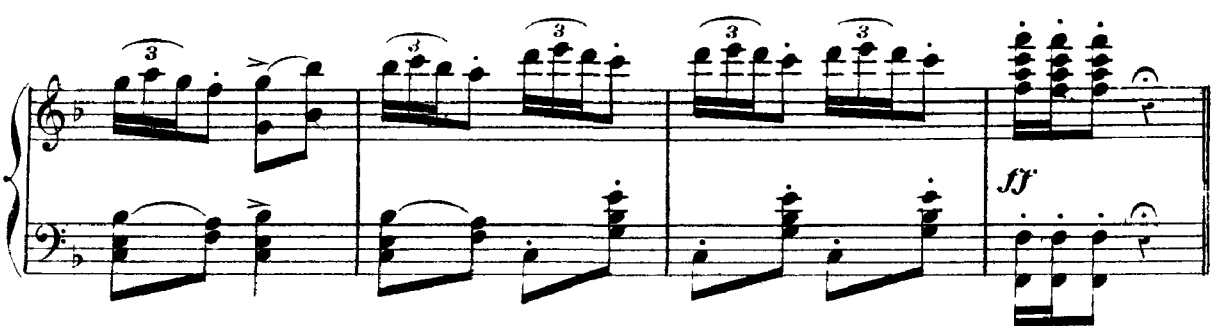
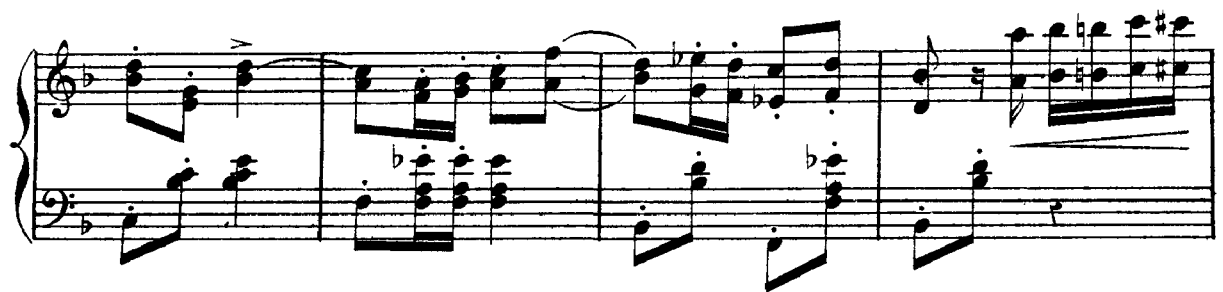
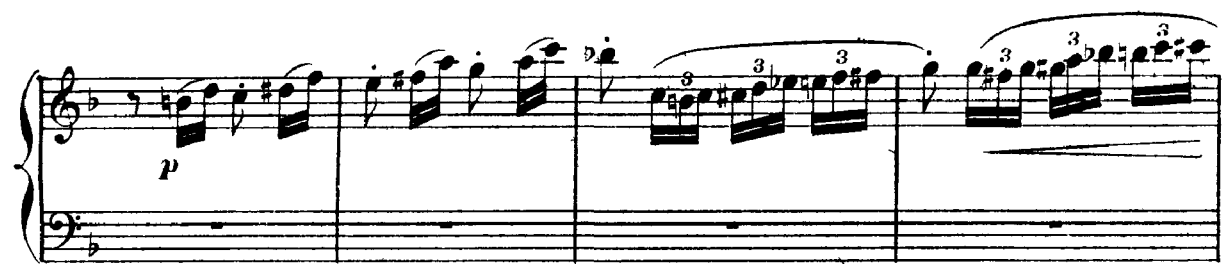
POLKA.

p

The musical score is for a piece titled "LA FREYA" in 2/4 time, marked "Moderato. (92 = ♩)". The tempo is indicated as "POLKA." and the initial dynamic is *p* (piano). The score is written for piano and bass staves, with a grand staff format. The piece consists of six systems of music. The first system shows a piano introduction with chords and arpeggios. The second system continues with similar textures. The third system introduces a more complex texture with triplets. The fourth system features a forte (*f*) section with a triplet. The fifth system returns to a piano (*p*) section with a triplet. The sixth system concludes with a forte (*f*) section and a triplet. The score is written in a key signature of one flat (B-flat) and includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.








Même mouv!



First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has triplets of eighth notes. Bass staff has triplets of eighth notes. Dynamic *p* is marked.



Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has triplets of eighth notes. Bass staff has triplets of eighth notes. Dynamic *pp* is marked. Tempo marking *Andantino.* with $(84 = \text{♩})$ is present. Performance instruction *dolce espress.* is present. Time signature $\frac{3}{4}$ is shown.



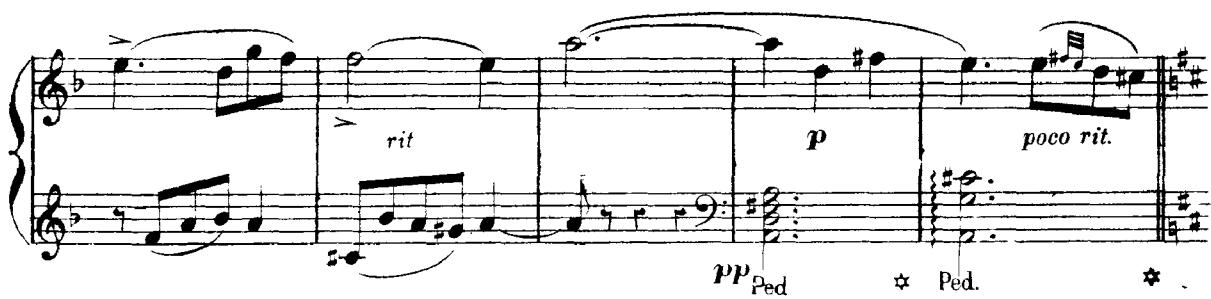
Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has eighth notes. Bass staff has eighth notes. Dynamic *p* is marked.



Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has eighth notes. Bass staff has eighth notes. Performance instruction *dim.* is present. Performance instruction *cresc* is present.

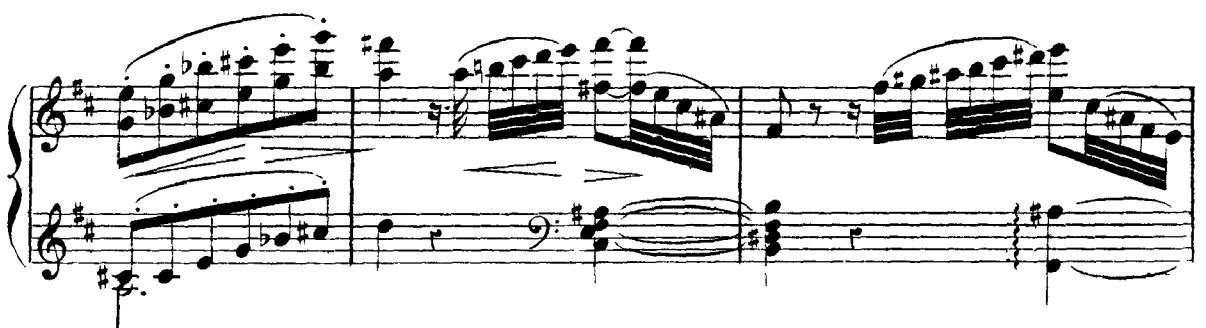
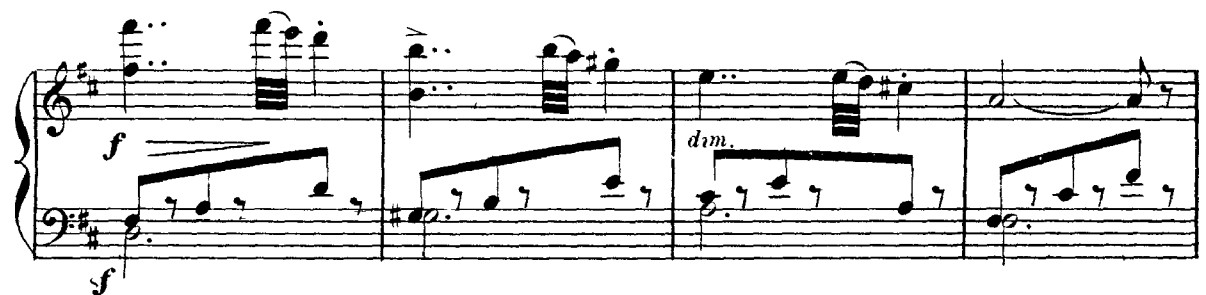


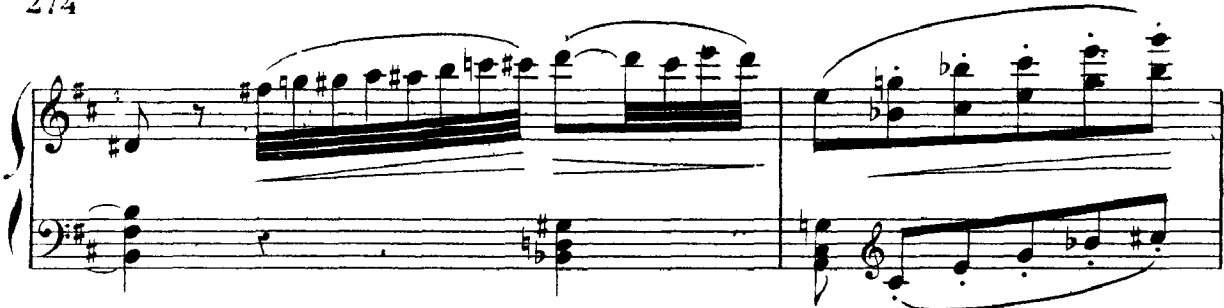
Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has eighth notes. Bass staff has eighth notes.



Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has eighth notes. Bass staff has eighth notes. Performance instruction *rit* is present. Dynamic *p* is marked. Performance instruction *poco rit.* is present. Pedal markings *pp Ped*, *☆ Ped.*, and *☆* are present.

Plus lent.





First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a complex melodic line with many beamed sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.



Second system of musical notation, continuing the piece. It features a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with a crescendo leading to a fortissimo (*f*) section, followed by a decrescendo marked *dim*. The bass staff has a more rhythmic accompaniment.



Third system of musical notation, starting with the tempo marking **Allegro vivo.** The time signature changes to 2/4. The treble staff includes a trill (*tr.*) and a decrescendo. The bass staff has a melodic line with a piano (*p*) dynamic. The system concludes with a fortissimo (*f*) chord.



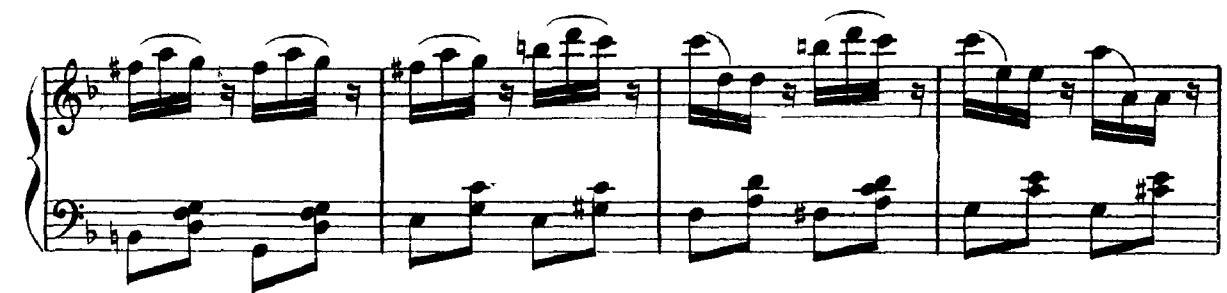
Fourth system of musical notation, starting with the tempo marking **Moderato. (126 = J)**. The treble staff has a piano (*p*) dynamic and a trill (*tr.*). The bass staff has a melodic line with a piano (*p*) dynamic. The tempo marking *léger.* is also present.



Fifth system of musical notation, continuing the piece. The treble staff has a melodic line with a trill (*tr.*). The bass staff has a rhythmic accompaniment.



Sixth system of musical notation, concluding the piece. The treble staff has a melodic line with a trill (*tr.*). The bass staff has a rhythmic accompaniment.





First system of musical notation. The treble staff features a continuous eighth-note melody with various accidentals (sharps, naturals, flats). The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A *cresc.* (crescendo) marking is present in the right-hand staff.



Second system of musical notation. The treble staff continues the eighth-note melody. The bass staff features a more active line with frequent chord changes. A *cresc* (crescendo) marking is present in the right-hand staff.



Third system of musical notation. The treble staff continues the eighth-note melody. The bass staff features a more active line with frequent chord changes. A *f* (forte) marking is present in the right-hand staff.



Fourth system of musical notation. The treble staff continues the eighth-note melody. The bass staff features a more active line with frequent chord changes. A *p* (piano) marking is present in the right-hand staff.



Fifth system of musical notation. The treble staff continues the eighth-note melody. The bass staff features a more active line with frequent chord changes. A *tr* (trill) marking is present in the right-hand staff.



Sixth system of musical notation. The treble staff continues the eighth-note melody. The bass staff features a more active line with frequent chord changes. A *cresc* (crescendo) marking is present in the right-hand staff. A *f* (forte) marking is present in the right-hand staff.



8

First system of a piano score. The right hand features a continuous eighth-note arpeggiated pattern. The left hand has a melodic line with a long slur spanning several measures, and a bass line with sustained notes.

8

Second system of the piano score. The right hand continues the arpeggiated pattern. The left hand's melodic line is more active, and the word "cresc" is written in the right margin. The bass line remains sustained.

8

Third system of the piano score. The right hand continues the arpeggiated pattern. The left hand's melodic line is more active, and the word "cresc" is written in the right margin. The bass line remains sustained.

Fourth system of the piano score. The right hand features a series of chords with triplets, marked with *f* and *p*. The left hand has a bass line with sustained notes, also marked with *f* and *p*.

Fifth system of the piano score. The right hand features a series of chords with triplets, marked with *f* and *p*. The left hand has a bass line with sustained notes, also marked with *f* and *p*.

Sixth system of the piano score. The right hand features a series of chords with triplets, marked with *f*. The left hand has a bass line with sustained notes, also marked with *f*.



Allegro. (84=d)

*ff***F**

First system of musical notation. The piece is in 2/4 time, marked 'Allegro. (84=d)'. It begins with a forte (*ff*) dynamic. The right hand features a melodic line with accents and a triplet of eighth notes. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic development with accents and a triplet. The left hand maintains the harmonic support with chords and moving lines.

Third system of musical notation. The right hand features a triplet of eighth notes and accented chords. The left hand continues with a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation. The right hand has accented chords and a triplet. The left hand provides a consistent harmonic background.

Fifth system of musical notation. The right hand includes a triplet and accented chords. The left hand shows a dynamic shift from *f* to *mf* in the bass line.

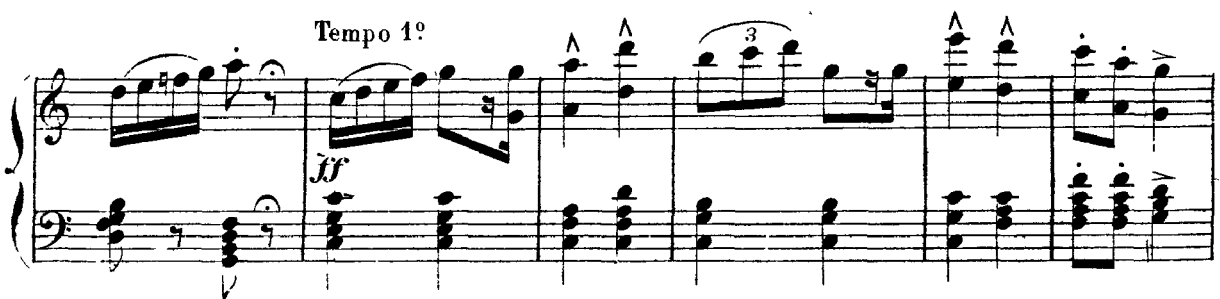
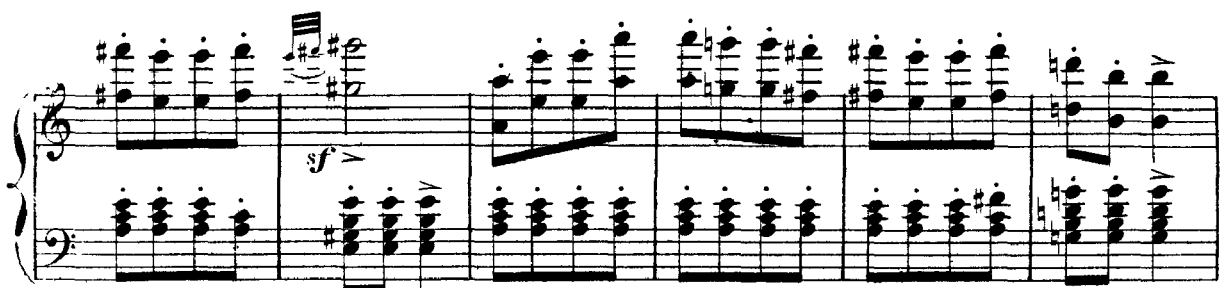
Sixth system of musical notation. The right hand features a triplet and accented chords. The left hand continues with a dynamic of *f* to *mf*.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The melody is written in a simple, folk-like style. The bass staff provides a harmonic accompaniment, often using chords and single notes. The score is divided into measures by vertical bar lines. The music is written in a clear, legible font.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written for a piano, with a treble and bass staff. The melody is in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The melody features a series of eighth and sixteenth notes, with a triplet of eighth notes in the fifth measure. The accompaniment consists of chords and single notes, with a prominent bass line. The score is divided into measures by vertical bar lines, and the measures are numbered 1 through 8. The first measure is marked with a 'V' above the treble staff. The second measure is marked with a 'V' above the bass staff. The third measure is marked with a 'V' above the treble staff. The fourth measure is marked with a 'V' above the bass staff. The fifth measure is marked with a 'V' above the treble staff. The sixth measure is marked with a 'V' above the bass staff. The seventh measure is marked with a 'V' above the treble staff. The eighth measure is marked with a 'V' above the bass staff.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff. The treble staff contains the melody, which includes a triplet of eighth notes and several measures with a 'V' marking above the notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff. The melody is in the treble staff, starting with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The bass staff provides harmonic support with chords. The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals. The lyrics 'The Rose Tree' are written below the treble staff.





This page of musical notation is a piano accompaniment, likely for a ballet, consisting of six systems of staves. The notation is written in a grand staff format, with a treble and bass staff joined by a brace on the left. The music features a variety of rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, and is marked with dynamic instructions such as *ff* (fortissimo) and *tr* (trill). The piece concludes with a double bar line and a fermata. The page number 284 is located in the top left corner.

3

ff

6

3

tr

8

8

8

8

J

N^o 18.

SCÈNE ET AIR D'OPHÉLIE.

— FINAL —

Andante. (92 = ♩)

OPHELIE.

(1)

SOPRANI

TÉNORI

CHŒUR

BASSES

PIANO.

Andante. (92 = ♩)

*p**cresc.**p*

Ténors.

Mais quelle est cette belle Et jeune damoiselle Qui vers nous ac-

- court?

*cresc.**animato un poco.*

OPHÉLIE.

Récit.

un poco rit.

A vos

jeux, mes amis, permettez-moi de grâce De prendre part!..

p

cresc. *f* *dim* *cresc.* *f*

—OPHÉLIE

Nul n'a suivi ma trace! J'ai quitté le pa-lais aux premiers feux— du

(112 = ♩)

jour...

pp *rit*

Récit.

Des lar-mes de la nuit— la terre était mouil-lé-e; Et l'alou-

Andantino

pp

et te, avant l'aube éveil - lé - e, Planait dans l'air, *rit. dim.*

suivez.

f *p* *tr* *pp* *pp*

avec élan
Variante de M^{me} Carvalho.
Ah! Planait dans l'air.
Pla - nait dans l'air!
Maestoso. *mf* *f*

Récit.
Mais vous, pourquoi vous parler bas? Ne me reconnaissez-vous pas? Hamlet est mon é -
dim.

p *Soprani.* *p*
-poux... et je suis Ophé - li - e! Ophé - li - e!
And^{te} *p*

Un doux serment nous li - e, Il m'a donné son cœur en e -

espress

Andante

pp

- change du mien... Et si quelqu'un vous dit qu'il me fuit et m'oublie,

cresc

qu'il me fuit et — m'ou - bli - e, N'en croyez rien!..

f

3

pp

p

pp

Si l'on vous dit — qu'il m'oublie. N'en croyez rien, Non, — Ham -

suvez

p

3

Récit. (avec tristesse)

S'il tra_hissait sa foi, j'en perdrais la rai - son!

Allegretto mouv^t de Valse. (58 = ♩.)

The image displays a musical score for the song "The Swan" by Maurice Strakosky. The score is written for voice and piano. It begins with a piano introduction in 3/8 time, marked *pp* (pianissimo). The introduction features a melodic line in the right hand with triplets and a harmonic accompaniment in the left hand. The vocal melody enters in the second system, characterized by a series of eighth notes and triplets. The piano accompaniment continues with chords and moving lines. The score is presented in three systems, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/8.

Piano introduction for the first system, featuring a treble and bass staff with a key signature of one flat (B-flat). The music consists of a series of chords and eighth-note patterns, with triplets marked in the treble staff.

OPHELIE (garment)

Par - ta - gez - vous mes fleurs!...

First system of the musical score. It includes a vocal line for Ophelia (labeled 'OPHELIE (garment)') and a piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'Par - ta - gez - vous mes fleurs!...' and features a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment continues with chords and eighth-note patterns, including triplets.

(à une jeune fille)

A toi ———— cette humble

Second system of the musical score. It includes a vocal line (labeled '(à une jeune fille)') and a piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'A toi ———— cette humble' and features a melodic line with a long note. The piano accompaniment continues with chords and eighth-note patterns, including triplets.

bran - che De roma - rin sau -

Third system of the musical score. It includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'bran - che De roma - rin sau -' and features a melodic line with a long note. The piano accompaniment continues with chords and eighth-note patterns, including triplets. A piano dynamic marking 'p' is present.

- va - ge.

Fourth system of the musical score. It includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics '- va - ge.' and features a melodic line with a long note. The piano accompaniment continues with chords and eighth-note patterns, including triplets.

ah!

f *p* *p*

rit

a Tempo

suivez

(à une autre)

ah! A toi

f *p*

cet - te per - ven - che...

f *mf* *p* *f*

suivez.

Detailed description: This musical score is for a voice and piano piece. It consists of six systems of staves. The first system shows a vocal line with a melisma 'ah!' and a piano accompaniment with chords and triplets. The second system continues the piano accompaniment with triplets and a 'rit' (ritardando) marking. The third system introduces the vocal line again with 'ah!' and 'A toi', accompanied by piano chords. The fourth system features a vocal line with the lyrics 'cet - te per - ven - che...' and a piano accompaniment with triplets. The fifth system shows a vocal line with a melisma 'ah!' and a piano accompaniment with triplets. The sixth system concludes with a vocal line and piano accompaniment, including a 'suivez.' instruction.

a tempo

p

p *tr.*

Ah!

poco

p

tr. *cresc.*

cresc.

tr.

tr.

f

f

p

f

3/4

Andantino con moto

Recit

Et main-te - nant écoutez ma chanson!

-OPHÉLIE

Pâle et blonde Dort sous l'eau profonde La Willis au re - gard de feu!

Andantino. (52 = ♩)

Que Dieu gar - de Ce - lui qui s'at - tar - de Dans la nuit, au bord

du Lac bleu!.. Heu - reu - se l'épou - se Aux bras de l'é - poux!

0.

la, La, la, la,

Ab! la, la, la, la,

mf *p*

sfz *pp* traitez un peu. *riten.* *dim.*

ah! *tr.*

pp *pp* *suivez*

p *f* *poco rit.* *dim.*

La, la, la, la,

a tempo.

p

facilité. *f*

la

riten. *a tempo.* *ff*

ah! la

pp *suivez.* *f*

risoluto *dim.* *p*

Andantino con moto.

OPHÉLIE.

La sirène Passe et vous entraîne Sous l'azur du Lac endormi. — L'air se voile,

Andantino con moto.

pp *ten.* *pp*

Adieu! blanche étoile! Adieu ciel, adieu doux a-mi! — Heureuse l'épou-se

ten.

Aux bras de l'époux! Mon âme est jalouse D'un bonheur si doux! Sous les flots endor-

rall. *a tempo. cresc.*

a tempo.

suivez.

Variante
de M^{me} Carvalho

Ah! ah!

Allegretto. (éclatant de rire)
à volonté.

f *dim.* *riten.* *3*

— mi, ah! Pour toujours, adieu, mon doux ami! — Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

dim *rit.* *pp* *Allegretto.* *f* *fp*

First system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a melodic phrase marked *a tempo*. The piano accompaniment (bass clef) features a complex, rapid figure. Dynamics include *p* (piano) and *pp* (pianissimo). The vocal line includes the lyrics "ah! ah!" and "La, la, la, la,". The piano part has markings for *p*, *a tempo*, *dim.* (diminuendo), and *pp*.

Second system of the musical score. The vocal line continues with "la, la, la, la," and "ah!". The piano accompaniment maintains a steady rhythmic pattern. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *p*.

Third system of the musical score. The vocal line includes "la, la, la, la," and "ah!". The piano accompaniment features a more complex, flowing passage. Dynamics include *sfz* (sforzando), *pp*, *trainez un peu.* (draw out a little), *riten.* (ritardando), and *dim.*. The vocal line also has a *tr.* (trill) marking.

Fourth system of the musical score. The vocal line begins with "La, la, la, la," and ends with a final melodic phrase. The piano accompaniment features a final, sustained chord. Dynamics include *p*, *f* (forte), *poco rit.* (poco ritardando), and *dim.*. The vocal line is marked *a Tempo.* and the piano part *p* and *pp*.

ah! ———— ah! cher e - poux! ah! ————

Allegro moderato. (112 = ♩)

f *p*

cher a - mant! ah! ———— ah! ————

(11 int)

pp

Doux a - veu! ———— ah! ———— ten - dre ser -

cresc. *f* *large*

cresc. *f* *suiv.* *p*

— ment! Bonheur suprê - me! Ah! ———— cru -

dim. *riten.* *a tempo.* (sanglotant)

dim. *a tempo.* *f* *p*

riten

0. *- el! je t'ai - me!*

a tempo.

p *col canto.*

p *(viant)*

ah! ah!

f *p*

ah!

sf *p*

pp

rit.

ah!

a tempo

suivez.

(pre. desespéré)

Cru - el, tu vois mes pleurs! ah!

f *p* *cresc.*

Pour toi je meurs!

Facile.

ah! ah! ah! ah!

je meurs!

The image shows a page of a musical score, likely for a song. The score is written for voice and piano. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The lyrics are in French. The score is divided into several systems. The first system includes the lyrics 'Cru - el, tu vois mes pleurs! ah!'. The second system includes 'Pour toi je meurs!'. The third system includes 'ah! ah! ah! ah!'. The fourth system includes 'je meurs!'. The piano accompaniment consists of arpeggiated chords and a melodic line. The score is marked with dynamics like *f*, *p*, *cresc.*, and *sf*. There are also performance instructions like *(pre. desespéré)* and *Facile.*. The page number 300 is in the top left corner, and the source 'Ноты с сайта www.notarihiv.ru' is in the top right corner.

Soprani.

p

Sa rai - son

a fui sans re -

Ténors

p

Sa rai - son

a fui sans re -

Basses.

p

(58-♩) Allegretto. Sa rai - son

a fui sans re -

- tour

- tour

- tour.

8-

*dim.**pp*

VI

The musical score is written for a piano and consists of seven systems of two staves each. The key signature is G major (two sharps: F# and C#). The time signature is 3/4. The piece begins with a treble clef and a bass clef. The first system includes a (1) marking in the bass staff. The second system continues the melody and accompaniment. The third system features a star symbol (☆) above the staff, indicating a section to be omitted. The fourth system continues the piece. The fifth system includes dynamic markings: *sf* (sforzando) in the bass staff and *p* (piano) in the treble staff. The sixth system continues the piece. The seventh system concludes the piece with a final cadence. The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings.



First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features triplets and a dynamic marking *f* (forte). Bass staff features a dynamic marking *p* (piano). A star symbol is present above the treble staff.



Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features triplets and a dynamic marking *f* (forte). Bass staff features a dynamic marking *mf* (mezzo-forte).



Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a dynamic marking *dim* (diminuendo). Bass staff features a dynamic marking *f* (forte).



Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a dynamic marking *dim* (diminuendo) and a measure number 8. Bass staff features a dynamic marking *p* (piano).



Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a dynamic marking *dim* (diminuendo) and a measure number 8. Bass staff features a dynamic marking *p* (piano).



Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a dynamic marking *dim* (diminuendo) and a measure number 8. Bass staff features a dynamic marking *liger* (lighter).



Seventh system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a dynamic marking *pp* (pianissimo) and a measure number 8. Bass staff features a dynamic marking *pp* (pianissimo) and a measure number 8. A star symbol is present above the treble staff.

N° 20.
FINAL.

Andantino. (58 = ♩)

OPHELIE

1^{re} et 2^{de} SOPRANI

TÉNORS

BASSES

PIANO

(Chœur, à bouches fermées)

(Chœur, à bouches fermées)

Andantino. (58 = ♩)
(dans la confidence)

p *mf* *p*

Tenors

p

8

dim

2^{de} Sopran

p *dim*

dim

2^{es}
S.

T

2^e
S.

12 12

dim

OPHÉLIE

1^{re} et 2^{de} Soprani

pp Ténors

pp Basses

p Le voilà!

pp (54 = ♩)

8

8

f

sf

dim.

Soprani Je crois l'enten

Ténors.

Basses.

8--

8--

- dre!

8--

sf

dim

OPHÉLIE.

Soprani Pour le pu

Ténors.

Basses

8--

8--

0. *nir* _____ de s'être fait at - ten - dre,

S.

T.

B.

8

dim.

0. *f* *poco rit.*
Blanches Willis, _____ nym - phes des eaux, _____

S.

T.

B.

8 *poco rit.* *dim.* *p*

mf *poco rit.* *dim.* *p*

a tempo.

Oh! Cachez-moi parmi vos roseaux!.

dim. *rit.*

dim. *rit.*

dim. *rit.*

a tempo.

p *rit.*

Un peu plus retenu. (46-♩)

pp *espress.*

P Ped.

Sopran
S

pp

Tenors
T

pp

Basses
B

pp

S

T

B

p

f

M G

dim

Dou - te de la lu - miè - re, Dou - te du soleil,

Soprani

p

Ténors.

Basses.

p

tr.
p

tr.
p

tr.
p

p

dim.

mais — jamais de mon amour!

dim.

pp

pp

pp

pp

dim.

O. *ja - mais!*

S.

T.

B.

tr

Ped

This system contains the first two measures of the piece. The vocal staves (S., T., B.) and the piano accompaniment are shown. The Soprano part has the lyrics 'ja - mais!'. The piano accompaniment features trills and a pedaling instruction 'Ped'.

O. *Ah!*

S.

T.

B.

tr

This system contains the next two measures of the piece. The vocal staves (S., T., B.) and the piano accompaniment are shown. The Soprano part has the lyrics 'Ah!'. The piano accompaniment features trills.

2

S

T

B

pp

Cresc.

Pressez un peu

Fin du 4^e Acte

N° 21

CHANT DES FOSSOYEURS.

Andantino con moto (63 = ♩)

HAMLET.

2^e FOSSOYEUR1^{er} FOSSOYEUR

PIANO

Andantino con moto. (63 = ♩)

*ff**p**pp**ff**p**pp**ff*

The musical score is for Act V, No. 21, 'Chant des Fossoyeurs'. It is in 3/4 time, marked 'Andantino con moto' with a tempo of 63 beats per minute. The score features four staves: Hamlet (bass), 2nd Digger (treble), 1st Digger (bass), and Piano (grand staff). The Piano part includes dynamic markings of *ff*, *p*, and *pp*, and trills. The vocal parts have various ornaments and slurs.

p *cresc* *f* *p*

1^{er} FOSSOYEUR

Dame ou prince, homme ou femme, Des-

p *mf*

- cen - dent chez les morts; La - ter - re prend le - corps, Que Dieu re -

pp

- çoi - ve l'à - me! I - ci-bas tout est

p

vain, A - mour, richesse et gloi - re, (Il bout)

cresc *p* *mf* *dim*

1^{re} F

p *p* *f*

Hors le plaisir de boi - re. Hors le plaisir de boi - re! La

p *f*

1^{re} F

cresc. *ff* *tr*

vie est dans le vin! La vi - e, La vie est dans le

cresc. *f*

1^{re} F

ff

vin!

mf soutenu

ff *Andante con moto* *p* *ff*

(Hamlet paraît au bout du balcon, et s'approche lentement)

cresc
f

1^o Tempo

dim
p
mf

2^e FOSSOYEUR.

f

Cha - cun, cha - cun — aura son tour! —

1^{er} FOSSOYEUR

f

Jeune ou vieux, brune ou blon - de, Chacun — aura son tour! — La

p
mf
pp

2^e F

3

C'est — la loi de ce mon - de!

1^{er} F

3

nuit — succède au — jour, — C'est la loi de ce mon - de!

mf
dim.
p

2^e F
F

Tout est vain! — — — A.

1^{re} F
F

I — ci — bas tout est vain! — — — A.

f *p* *f*

2^e F
F

- mour, richesse et — — — gloi — — — re! — — — (Ils boivent)

1^{re} F
F

- mour, richesse et — — — gloi — — — re! — — —

mf *dim*

2^e F
F

Hors — — — le plaisir de boi — re! La

1^{re} F
F

Hors — — — le plaisir de boi — re! Hors — — — le plaisir de boi — re! La

p *f*

2^a F *vie est dans le vin! La vi - e, la vie est dans le*

1^{re} F *vie est dans le vin! La vi - e, la vie est dans le*

cresc. *ff* *tr*

f *cresc.* *ff*

f *cresc.* *f*

2^a F *vin!*

1^{re} F *vin!*

ff *tr*

ff *tr*

- HAMLET (à part)

Récit

Moderato. *Comme la mort devient ai-sément fami - liè - re!*

ff *p*

p

Leur chan - son, voilà leur pri - è - re!

p

(s'approchant)

H

Pour qui donc avez-vous descellé cette pierre?

Son nom?

-1^{er} FOSSOYEUR

Pour quelqu'un que sui-vront des regrets su-per-flus.

H

3

p

-2^e FOSSOYEURTempo 1^o

On nous l'a dit, je ne m'en souviens plus!

Tempo 1^o

3

ff

(Les deux fossoyeurs s'éloignent)

La

-1^{er} FOSSOYEUR.

La

2^e

F

2^e F

1^{re} F

nuit succède au jour, C'est la loi de ce monde!

mf *dim* *p*

- HAMLET.

ô sé-

dim.

- jour du né-ant! ô morts que j'ai connus!

p> *pp* *Ped.*

dim poco rit *pp*

RÉCIT ET ARIOSO.

(1)

O Moderato sostenuto.

Récit.

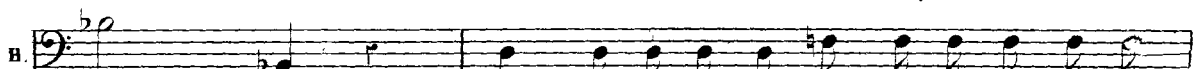
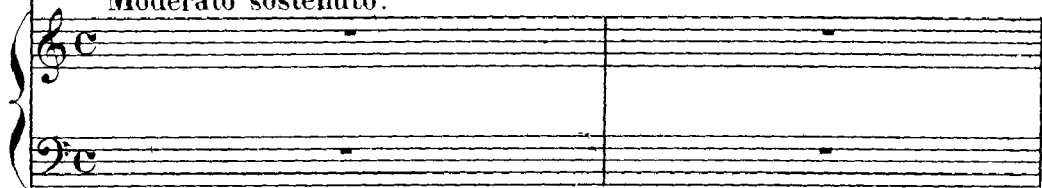
HAMLET.



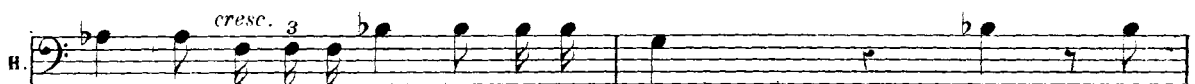
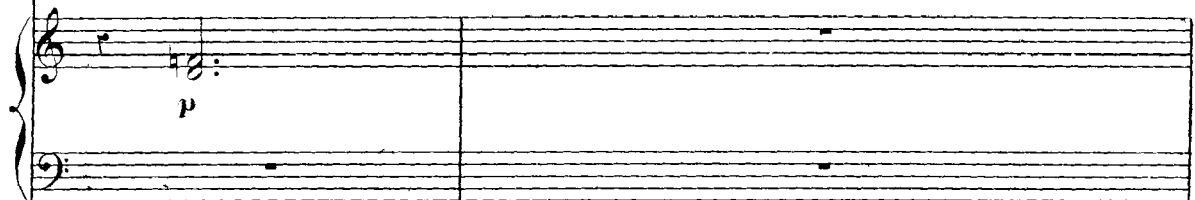
La fa - tigue a - lourdit mes pas; le froid me

Moderato sostenuto.

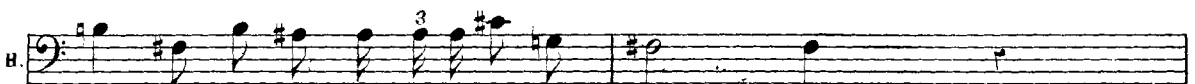
PIANO.



ga - gne; J'er - re de - puis deux jours à travers la cam -



- pa - gne Pour échap - per aux assas - sins. Oui, le




Roi dans mon sang veut assouvir sa ra - ge!

All^o mod^{to}

H. 

Horati_o ser_vi _ ra mes desseins, J'ai pu les différer sans que je les ou _

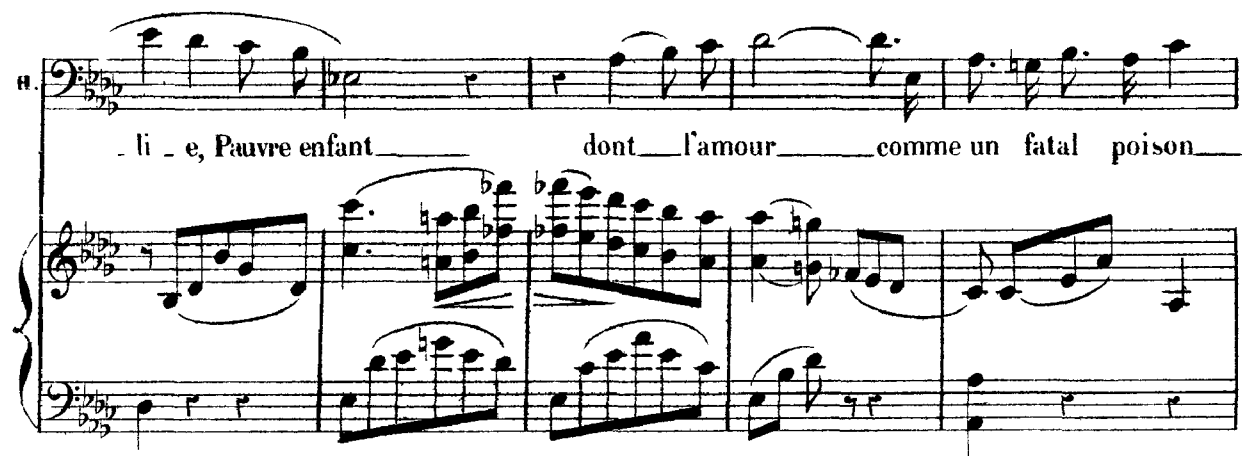
Andante.

H. 

_bli_e, je n'ai rien oubli _ é. non! Pas même — Ophé _

Andante.

dolce.

H. 

_li _ e, Pauvre enfant — dont l'amour — comme un fatal poison —

H. 

A flétri la jeu_nes _ se et troublé la rai _ son

rit

Andante. (♩6=♩)

dolce

Comme u-ne pâ-le fleur — É - close au souf-fle de la

Andante.

pp

tom - be, Sous les coups du malheur Ton cœur brisé tremble et suc - combe!

De mon destin fa - tal Dieu t'impo - se la loi! Hélas! pardonne - moi! —

poco cresc

surtout

p

dim

p

Par mon refus cru - el — Ton âme à jamais dé - so - lé - e,

N'aspi - re plus qu'au ciel — Où ta rai - son s'est en - vo - lé -

pp suivez.

- e! Hélas! pardon - ne - moi! hélas! pardon - ne -

- moi! Vois mes lar - mes, chère — O - phé - li - e! Ah! — par -

- don - ne - moi!

dolce

pp

P

SCÈNE ET RECIT.

Moderato. (104 = ♩)

LAËRTE

HAMLET

Moderato. (104 = ♩)

Mais qui marche dans l'ombre?

PIANO

pp

f
La - èr - te! vous avez fré -

3
Hora - ti - o! Laër - te!

cresc
ff

L
- mi, Prin - ce? D'où vient qu'à la main d'un a - mi Vo - tre

Moderato sostenuto.

f Récit

L
main ne s'est pas ouver - te?

Moderato sostenuto
Oui, je suis de re -

f

L. *- tout:~ c'est moi!*

H. *(trouvement)*
Eh bien! que voulez-vous? quel intérêt vous

L. *f: (avec éclat),*
Tu me le de - man - des, per - fi - de! Pen - ses - tu m'abu -

H. guide?

Allegro
ff

a tempo
fp

L. - ser par la fei - te dou - ceur? Ré - ponds! Hamlet!

poco cres.

L. *a volonté.* *(Hamlet détourne la tête sans répondre)*
réponds! qu'as-tu fait d'Ophé - li - e?

ff

mf 0 chère en - fant! ô dou - leur é - ter -

Allegro moderato.

mf *p* *f*

mf *crsc.*

- nel - le! Pouvais - je croire hé - las! quand je serrais cette main frater -

p *f*

rit. *dim.* *sumez.*

- nel - le, Qu'Hamlet ne t'ai - mait pas, qu'Hamlet ne t'ai - mait

f *p*

a tempo animato.

pas! Penses-tu méchap -

- HAMLET.

a tempo animato.

La - èr - te! que le ciel vous gar - de!

p

- HAMLET.

- per sans verser mon sang? - Ton sang? non!

f *dim.*

H le cri - me du pè - re Ne doit pas retomber

LAËRTE.

Parju - re!

sur le fils in - no - cent. Ah! c'en est trop!

(mettant l'épée à la main)

L Défends-toi! — que Dieu — juge en - tre nous! — que


P un peu retenu. Que

L Dieu ju - ge en - tre nous! (Ils croisent le fer)

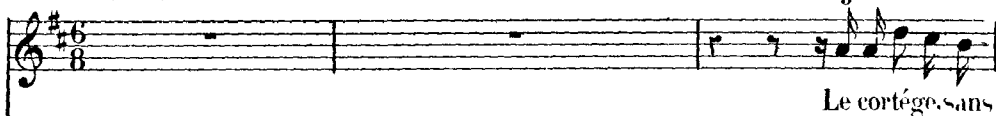
H Dieu ju - ge en - tre nous!

N° 23

MARCHE FUNÈRE et CHŒUR.

Andante sostenuto (80 = )

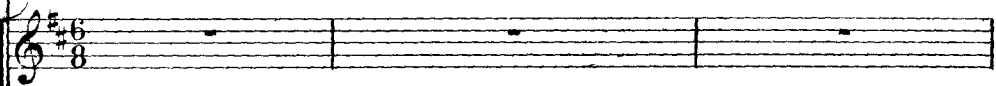
LAËRTE.



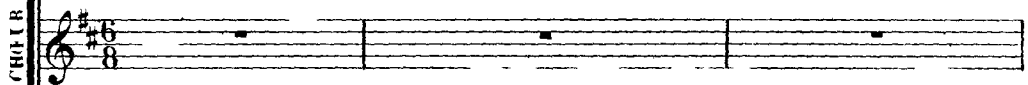
HAMLET.



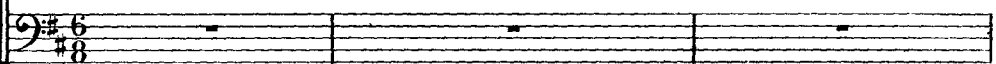
SOPRANI



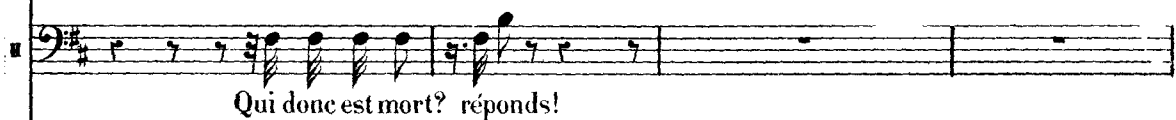
TÉNORS



BASSES

Andante sostenuto. (80 = )

PIANO



First system of the piano introduction. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a harmonic accompaniment. Dynamics include *cresc.* (crescendo), *mf* (mezzo-forte), and *dim.* (diminuendo).

Second system of the piano introduction. The right hand continues the melodic development, and the left hand maintains the accompaniment. The dynamic *p* (piano) is indicated at the beginning.

Third system of the piano introduction. The right hand has a more active melodic line. The dynamic *cresc.* (crescendo) is marked.

First system of the vocal entry and piano accompaniment. The vocal line is for the *1^{re} Soprani* (First Sopranos). The tempo is marked *(92 = ♩)*. The piano accompaniment features a rapid, ascending scale in the right hand and a more rhythmic pattern in the left hand. Dynamics include *p* (piano) and *espress* (espressivo). Pedal markings include *Ped.* and *☆ Ped.*

Com - me la fleur, _____

Second system of the vocal entry and piano accompaniment. The vocal line continues the melody. The piano accompaniment features a rapid, ascending scale in the right hand and a more rhythmic pattern in the left hand. Pedal markings include *Ped.* and *☆*.

comme la fleur nou - vel - le _____ Tombe - au souf - fle

des au - tans, au souf - fle des au -

- tans, Elle est

mor - te, Jeune et

bel - le, Sous la bri - se du prin - temps!

Ténors

pp

Elle — est mor — te! —

Basses

pp

Elle — est mor — te! —

mf
*sostenuto.**pp**mf*1^{re} et 2^{de} Soprani

Com — me la fleur, — — — — — comme la fleur nou —

Ténors

p

Elle est mor — te, jeune — et

Basses.

(92 = ♩)
espress.

Ped.

☆ Ped.

☆ Ped.

☆

- vel - le Tombe au souf - fle
 bel - le En
p
 hé - las!
 Ped. ☆

des au - tans, au souf - fle des au - tans,
 son printemps! hé - las!
 hé - las!

Soprani. *pp*
 Elle est mor - te
pp

1^{re} Soprani*cresc*

jeune et bel le Sous les

2^{de} Soprani*cresc*

jeune et bel le Sous les

1^{re} Tenors *cresc*

Pri - ons pour el le,

2^{de} Ténors *cresc*

Pri - ons pour el le,

cresc

Pri - ons,

*cresc**dim*

bri - ses du prin - temps!

dim

bri - ses du prin - temps!

Dieu la rap -

*dim**p*

pri - ons! Au sein des cieux Dieu la rap -

*dim**p*

pri - ons! Au sein des cieux Dieu l'ap -

*dim**p*

pri - ons!

Au sein des

*dim**p*

p

hé - las!

- pel - le! Dieu vers lui la rap

- pel - le! Dieu vers lui la rap

- pel - le! Dieu vers lui Dieu la rap

cieux Dieu vers lui Dieu la rap

cresc. *f*

Hé - las! si jeu - ne, si bel

cresc. *f*

- pel - le! Hé - las! si jeu - ne, si bel

cresc. *f*

- pel - le! Hé - las! si jeu - ne, si bel

cresc. *f*

- pel - le! Hé - las! hé - las! jeune et si bel

cresc. *f*

- pel - le! Hé - las! hé - las! jeune et si bel

dim. *p*

- le, Dieu la rap - pel - le! Pri - ons, pri - ons, — pri -

dim *p*

- le, Dieu la rap - pel - le! Pri - ons, pri - ons, — pri -

dim *p*

- le, Dieu la rap - pel - le! Pri - ons, pri - ons, — pri -

dim *p*

- le, Dieu la rap - pel - le! Pri - ons, pri - ons, — pri -

dim *p*

- le, si bel - le! Pri - ons, pri - ons, — pri -

dim.

HAMLET.

f.

Ophé -

- ons!

- ons!

- ons!

- ons!

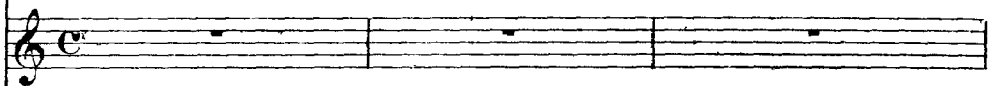
- ons!

FINAL.*Allegro animato*

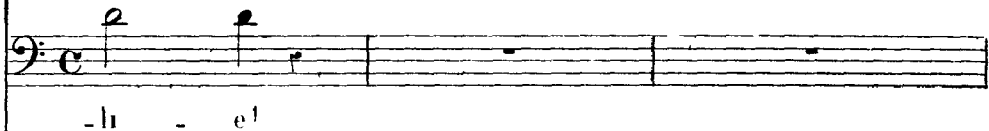
LA REINE



LAERTE



HAMLET



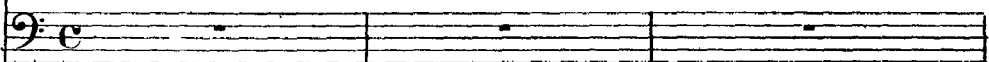
MARCELLUS



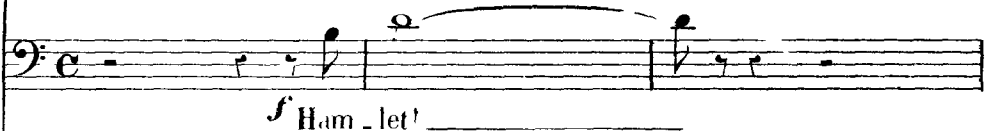
LE ROI



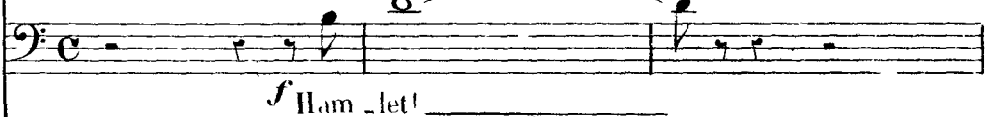
LE SPECTRE



HORATIO



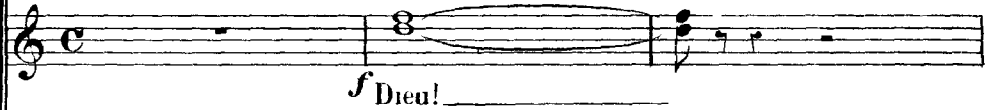
POLONIUS



SOPRANI



TENORS



BASSES

*Allegro animato*

PIANO



Recit

f Mor - te! gla - cé - e! ô cri - me!

ff

Ô de leurs noirs com - plots dé - plo - ra - ble vic - ti - me!

ff

(se relevant)
à tempo

Je te perds!.. non!.. non!..

p *>*
retenu

ff

rit

(voulant se frapper de son épée)

Dieu ——— élé - ment! — u - nis - sez - nous! Je

f *rit*

ff

Allegro

Allegro.

-LA REINE

f Mon fils!

meurs!

-MARCELLUS

f Malheureux!

quel é - ga - rement

-HORATIO

f Malheureux!

quel é - ga - rement

Ténors

f Malheureux!

quel é - ga - rement

Basses

f Malheureux!

quel é - ga - rement

Allegro.

M

S'em - pa - re de tes sens!..

H.

S'em - pa - re de tes sens!..

S'em - pa - re de tes sens!..

S'em - pa - re de tes sens!..

-LA REINE

Ah'

-LE SPECTRE. (paraît au fond)

Ham -

Tantam.

ff

-LAËRTE.

Andante sostenuto. (♩ = 2 = ♩) *p*

-HAMLET.

Ô terreur!

épou -

Dieu! mon ser - ment!..

-MARCELLUS.

Ô terreur!

épou -

-LE ROI. (regardant le spectre)

-let!

C'est lui

-HORATIO.

Ô terreur!

épou -

-POLONIUS.

Ô terreur!

épou -

Soprani.

Ô terreur!

épou -

Ténors.

Ô terreur!

épou -

Basses.

Ô terreur!

épou -

Andante sostenuto.

(♩ = 2 = ♩)

ff

ff

p

La
R. C'est lui!

L. Roi qui se dresse à nos

M. Roi, qui se dresse à nos

Le
R. é-pouvan - te!

H. Roi qui se dresse à nos

P. Roi qui se dresse à nos

Roi qui se dresse à nos

Roi, qui se dresse à nos

Roi qui se dresse à nos

ff *p* *f*

cresc.

L. R.
 pou - van - te!

L.
 yeux, Ter - rible et me - na -

M.
 yeux, Ter - rible et me - na -

I. R.

H.
 yeux, Ter - rible et me - na -

P.
 yeux, Ter - rible et me - na -

V.
 yeux, Ter - rible et me - na -

V.
 yeux, Ter - rible et me - na -

B.
 yeux, Ter - rible et me - na -

ff

p

3

3

3

La
R. *f* Je vois se dresser _____ à mes yeux!

I. -can - te! La _____ mort

II. -can - te! La _____ mort

T. Je vois se dresser à mes yeux! _____

Ho. -can - te! La _____ mort

P. -can - te! Quel _____ mal -

-can - te! Quel _____ mal -

-can - te! Quel _____ mal -

-can - te! Quel _____ mal -

ff

L.
R.
 Son om - bre me - na - çan - te!..

L.
 mê - me o - bé -

V.
 mê - me o - bé -

Le
R.
 Son om - bre me - na - çan - te!..

Ho.
 mê - me o - bé -

P.
 _heur sur - nos

_heur sur - nos

_heur sur - nos

_heur sur - nos

ff

Je lis dans ses re - gards

it aux vo - lon -

it aux vo - lon -

Je lis dans ses regards

it aux vo - lon -

fronts va des -

fronts va des -

fronts va des -

fronts va des -

ff

La R la volonté des cieux! Pi.

L - tes des cieux!

M - tes des cieux!

La R la volonté des cieux! p Grà - ce!

Ho - fés des cieux!

P. - cen - dre des cieux!

- cen - dre des cieux!

- cen - dre des cieux!

- cen - dre des cieux!

ff

p

3 3 3 3 3 3

tié!

LE SPECTRE

L'heure est passé e! Toi, mon fils, accomplis ton œuvre commen -

3 3 3 3 3 3

-HAMLET.



Ah! force donc mon bras à lui percer le sein! Guide mes coups!

I.
S.

- cé e!



- LA REINE

Dieu!

-LAERTE.

Le Roi!

-HAMLET.

Non! l'assas-sin!.. l'assassin de mon

-MARCELLUS.

Le Roi!

-LE ROI.

Ah! (il tombe frappé par
l'épée d'Hamlet)

-HORATIO et POLONIUS.

Le Roi!

Soprani.

Le Roi!

Tenors.

Le Roi!

Basses.

Le Roi!



Andante sostenuto. (il pousse son épée loin de lui)

H. *pè - re!*

- LE SPECTRE.

Le crime est expi - é! le cloître attend ta

Andante sostenuto.

p

- LA REINE.

p *Ô Dieu, pardonne-moi*

- LE ROI.

p *Je meurs mau - dit!*

Le S. *mè - re!* *f* *Vis pour ton*

pp *3*

- HAMLET.

p *Mon âme est dans la tombe, hélas!*

(le spectre disparaît)

Le S. *peuple, Hamlet! c'est Dieu qui te fait Roi!*

f *f* *f* *p*

Allegro moderato. (100-♩)

rit

et je suis Roi! _____

- MARCELLUS.

ff

Vive _____ Ham - let! _____

- HORATIO

ff

Vive _____ Ham - let! _____

Ténors

*ff**ff*

(DEMI CHŒUR)

Vive _____ Ham - let! (TUTTI) vive _____ Ham -

Basses.

*ff**ff*

Vive _____ Ham - let! vive _____ Ham -

Allegro moderato. (100-♩)

Нар

M.

Vive _____ Ham - let! _____

- HORATIO

Vive _____ Ham - let! _____

Soprani

ff Vive _____ Ham - let! _____

- let! Vive _____ Ham - let! _____

- let! Vive _____ Ham - let! _____

The piano accompaniment for the final section of the score, starting with the tempo marking 'Allegro moderato. (100-♩)'. The music is written for piano and features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, in both the treble and bass staves. The tempo is marked as 'Allegro moderato. (100-♩)'.

M.
no - - - tre Roi!

Ho.
no - - - tre Roi!

no - - - tre Roi!

no - - - tre Roi!

no - - - tre Roi!

no - - - tre Roi!

M.
no - - - tre Roi!

Ho.
no - - - tre Roi!

no - - - tre Roi!

no - - - tre Roi!

no - - - tre Roi!

no - - - tre Roi!

no - - - tre Roi!

FIN